

国家民委民族问题五种丛书之一

中国少数民族语言简志丛书

京语简志

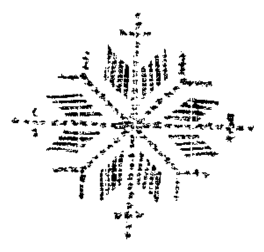
欧阳觉亚　程　方　喻翠容　编著

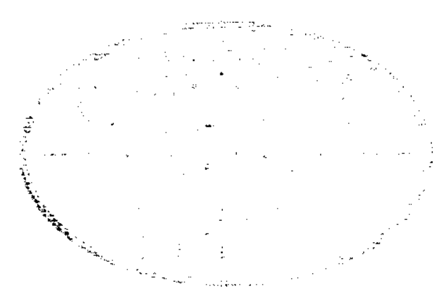
《国家民委民族问题五种丛书》之一

中国少数民族语言简志丛书

京语简志

欧阳觉亚 程 方 喻翠容 编著





民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定："各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由"。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展。民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩，为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会

《中国少数民族语言简志丛书》编辑组

2

目　录

3

概　况

京族主要聚居在广西壮族自治区防城各族自治县江平公社和东兴公社的滨海村落和岛屿上，有五千五百余人（1980年统计），其中，居住在江平公社的有四千八百余人，居住在东兴公社（包括东兴镇）的有三百八十余人，此外，还有二百多人散居在江山、那梭、防城等公社。

在江平公社，京族主要聚居在山心，沥浘、巫头、谭吉四个生产大队和江龙生产大队的恒望、红坎两个生产队；在东兴公社，京族主要聚居在竹山生产大队。另有少数人散居在这两个公社的其它生产队。

京族主要聚居地过去都是半岛或全岛：江龙生产大队是由滨海的江平村和后来与大陆相连的邻近的龙岭岛连结而成的；竹山、恒望是半岛；红坎、谭吉、巫头、沥浘、山心原来是全岛，后来，通过人工围海造田，五岛先后与大陆相连而成为半岛。五岛与大陆相连的时间依次是：红坎岛于1905年，谭吉岛于1906年，山心岛于1955年，巫头岛于1960年，沥浘岛于1970年。

在以上岛屿上零星地散布着许多村落，居住着京、汉、壮三个民族。京族聚村而居，保持相对的集中性。京族村落周围有茂密的树林，屋前屋后一般都种剑麻、仙人掌等有刺的植物。除山心为京族生产大队之外，其它大队为京族、汉族或京、汉、壮三族杂居。各生产大队京族和其它民族人口数及比例列表如下：

队别 \ 项目	总人口	京族		汉族		壮族	
		人口	%	人口	%	人口	%
山心	1146	1070	93.37	76	6.63		
巫头	1258	960	76.31	298	23.69		
沥涠	3043	1123	36.90	1840	60.47	80	2.63
谭吉	952	680	71.43	272	28.57		
红坎	520	415	79.81	105	20.19		
恒望	413	281	68.04	132	31.96		
竹山	2671	187	7.00	2360	88.36	124	4.64
合计	10003	4716	47.15	5083	50.81	204	2.04

说明：

山心大队汉族的76人是汉族女子嫁到京族家庭的人数，她们都会说京语。

红坎、恒望原来是江龙生产大队的生产队，现在，红坎划分为五个生产队，恒望划分为两个生产队。

据了解，京、汉、壮三族人民共居在岛上已有四百多年之久，他们有着共同的经济生活：解放前，都是以在海上捕鱼为主，解放后，兼管农渔，经济往来都是以江平镇为共同的贸易中心。三个民族历来互通婚姻，连襟相接，血统交融，现在京、汉杂居区的京族家庭两代夫妻都是京族人的不多了。三个民族人民在解放前各自有本民族的宗教信仰，宗法组织和风俗习惯；解放

后，在党的领导下，共同劳动，过着共同的政治文化生活，同心协力地进行社会主义革命和社会主义建设。

京族有自己的语言。京语是京族人民的主要交际工具。自上世纪末开始，特别是在解放后，京汉两族人民在劳动生产、婚嫁、经济贸易以及政治文化等方面的交往比以前更为密切，京族人民在使用语言方面发生了很大的变化：一、京语吸收汉语借词越来越多；二、京族人会讲汉语的越来越多；三、京族人以汉语作为主要交际工具的也越来越多。但是，由于各岛与大陆相连的时间先后不同，各岛不同年龄的京族人掌握京、汉语言的情况也是有所不同的。目前，京族人民使用京、汉两种语言的情况大致如下：

一、竹山、谭吉和江龙的京族以汉语（粤方言）为主要的交际工具。其中，竹山、江龙的京族使用汉语较早，早在上世纪末，法国人在竹山大队的三德村和江龙大队的恒望村建立天主教堂，用汉语传经布教，附近的京族有不少人在念经中学会了汉语。1930年前后开办私塾，以汉语粤方言教认汉字，使用汉语汉字的人逐渐增多。这两个大队与汉族聚居的村镇毗邻接壤，两族人民彼此来往方便、密切，早在抗日战争以前，京族人在学校和家庭等场合中就以讲汉语为主了。现在，这两个大队的京族，六、七十岁以上的老人尚会讲京语，但不常用，他们除了跟本族老人谈私下话时讲几句京语之外，其它场合都讲汉语；五十岁左右的人还能听懂一些京语词语；四十岁以下的人完全不懂京语，只会讲汉语。

二、山心、巫头、沥尾三地的京族并用京、汉两种语言为交际工具。这三地的京族不信奉天主教，开办私塾也较晚，更主要的是，这三地原来是全岛，京、汉两族人民因海水阻隔而在各方面的来往较少。因此，这三地京族人民在解放前都是以讲京语为

主，只有与汉人接触时，如在赶集中与汉人做买卖时才讲上几句汉语。解放后，由于围海造田，三岛先后与大陆相连成为半岛，京汉两族人民来往比以前密切，京族人民会讲汉语的日益增多。现在，这三个大队的京族，一般来说，六十岁以上的老人仍以讲京语为主；四十岁至六十岁的人兼用京、汉两种语言，但运用汉语不如京语熟练；二十岁至四十岁的人兼通京、汉两种语言，其中有不少的人还会讲汉语普通话；十岁至二十岁在校学习的青少年，在家以讲京语为主，在校则以讲汉语为主；十岁以下的儿童在家主要讲京语，能听懂汉语一些生活用语，读小学之后，逐步学会汉语。至于嫁到京族家庭的汉族女子，一般在一年之内学会京语，跟家庭成员讲京语；京族女子嫁与汉族丈夫，跟家人及其它汉人都讲汉语。此外，文化娱乐活动如歌咏、节目表演、唱戏等通用汉语粤方言，放电影时也用粤方言翻译对话（有一部分人能听懂戏曲、电影中的汉语普通话道白）。京族有京语歌谣，这些歌谣除了少数五、六十岁老人会唱之外，其它的京族人都不会唱了。

在京、汉、壮民族杂居的生产队，情况也不一样：江龙、谭吉、沥浘三地京、汉杂居的生产队，以讲汉语为主；巫头的京、汉杂居的生产队，通用京、汉两种语言，汉族人也会讲京语；竹山的京、汉、壮杂居的生产队，通用汉、壮两种语言，京族人不会讲京语，只会讲汉、壮两种语言。这个地区，使用语言的复杂现象是值得进一步研究的。

京语的渊源正在探讨之中，其系属尚未能最后确定。但是，很明显的是，它具有汉藏语系语言的共同特点：一、以音节为语言的自然单位，每个音节都是由声、韵、调组成，而且都具有一定的意义。二、音节尾的辅音只有鼻音和塞音两种。三、词分单纯词和合成词，大部分单纯词都是单音节的，合成词由两个或两个

以上的音节组成，而每个音节一般都有词汇意义或语法意义。四、词序和虚词是表达语法意义的主要手段。如果再进一步比较，可以发现京语和壮侗语族诸语言相同或相近的特点就更多了，比如：

一、语音方面：京语的语音系统和壮侗语族大多数语言的语音系统非常相近，它们的共同特点是：声母少，韵母多，元音分长短两套，韵尾有鼻音和塞音两组，声调分舒声调和促声调两类。

二、词汇方面：京语和壮侗语族诸语言一样，绝大部分固有词都是单音词，合成词主要依靠词与词之间的意义和语法关系而构成，它有不少的词和壮侗语族中诸语言相同或相近。

三、语法方面：京语和壮侗语族诸语言的语法特点基本相同。从词类看，都有一定数量的虚词，虚词在句子中有相当重要的作用；有相当多的量词，这些量词有表示数量和区分事物类别的作用；此外，还有丰富的声貌词。从句子来看，词序在句子中占重要地位，句子的主要成分依次是：主语＋谓语＋宾语。以名词为中心的修饰词组，除数量词之外，其它作修饰成分的词都放在作中心成分的名词之后。

当然，京语除了有与壮侗语族语言相同点之外，还有它自己的特点。反映和研究京语的特点，也就是我们编写这本《简志》的目的。

京族没有文字。京族人民自古至今都使用汉字。京语里有大量的汉语借词。早期的汉语借词读音与中古汉语语音接近，近代汉语借词有一部分仍以这种读音来读的。京族人民大部分都会说当地的汉语粤方言，有一部分汉语借词通过粤方言借入，读音近似防城话。

山心、巫头、沥淈三地的京语基本一致，没有方言土语的区分。不过，这三地京语在语音和词汇方面还存在细微的差别。这

些，我们将在有关的章节加以说明。

本书以山心大队京语为代表点，后面分别介绍京语语音、词汇、语法等方面的基本情况。

语　音

一、语音系统

(一) 声　母

京语有二十八个声母，其中包括五个唇化声母。列表如下：

p	ph	ʔb	m		f	v
t	th	ʔd	n	l	ɬ	
ts	tsh				s	
			ȵ			j
k	kh		ŋ			ɣ
kw	khw		ŋw			
ʔ					h	
ʔw					hw	

声母说明：

1. 上表所列的二十八个声母，其中的 p、ph、tsh、ɬ 四个只用来拼读汉语粤方言借词。实际上，京语原来只有二十四个声母。

2. p 是双唇塞音，与粤方言的发音相同，但出现的字较少，而且全部是粤方言的借词。ph 是送气的 p，发音时双唇闭塞不很紧；m 是双唇鼻音；f 是唇齿擦音，发音时有点送气，实际读音是 [f^h] 。ph 和 f 两个声母的汉语借词经常混读，如“炮”可读 pha:u^5，也可读 fa:u^5，“骗”可读 phiən^5，也可读 fiən^5。

一般地说，按老借词读音是 f，按新借词（粤方言）读音是 ph，只有少数词是非读 ph 不可的。尽管这两个声母目前还没有严格的区分，但从发展趋势看，粤方言借词日益增多，增加 ph 这个声母是很有必要的。

v 是唇齿浊擦音，摩擦不很重。

3. ʔb、ʔd 两个是浊塞音，发音时喉头紧闭，ʔ 和 b 或 ʔ 和 d 同时发出。为了便于书写和印刷，在没有必要时，下文一律写作 b、d。

4. t、th、ʔd、n、l 等几个声母，发音部位比较靠后，近似顶音 ṭ、ṭh、ʔḍ、ṇ、ḷ。

5. ts、tsh 是舌尖塞擦音，s 是舌尖擦音，发音部位在舌尖前音和舌叶音之间。tsh 和 s 两个声母有自由变读的现象。一般地说，民族词多用 s，老借词读 s，粤方言借词读 tsh，如"车"可读 tshɛ^{1} 或 sɛ^{1}，但多说 sɛ^{1}；"（包）产"读 tsha:n^{3}。

6. ȵ 是舌面前鼻音。j 是舌面中的半元音，摩擦成分很轻（j 这个声母在沥滘和巫头都分别读成 j 和 ɹ 两个音）。有的人在高元音之前读 z，在其他元音之前读 j，二者不对立。

7. k、kh、ŋ、ɣ 是舌根音。ŋ 在 i 之前与 ȵ 很近似，但仍能区分出来。ɣ 是舌根浊擦音，发音时摩擦较轻。kw、khw、ŋw、ʔw、hw 是舌根音 k、kh、ŋ 和喉音 ʔ、h的唇化，发音时双唇收拢，k、kh、ŋ、ʔ、h 和 w 同时发出。

8. ʔ 是喉塞音，h 是喉擦音。由于没有不带声母的音节与之对立，下文一律省去作为声母的 ʔ 这个符号。

9. kh 与 h 以及 khw 与 hw 都有相混的趋势。年纪大的人多读 kh 和 khw，青年人多读 h 和 hw，如"不"khoŋ^{1}～hoŋ^{1}，"锁"khwa^{5}～hwa^{5}，但有些字只能读 h 和 hw，不能读 kh 和 khw，如"二"ha:i^{1}，"县"hwiən^{6}。这说明目前 kh 与

h，khw 与 hw 还没有完全合并，尽管大部分字音可以两读，我们仍然把这两对声母区分开来。只能读 h、hw 的记作 h、hw，可以读 kh 或 h，khw 或 hw 的，记作 kh、khw。

10．ʔw 是唇化的喉塞音声母，现有材料只发现 ʔwa:n¹ja¹ "冤家"一个词。

声母例字

p	po¹	（广）播	ph	phoŋ¹	碰
b	ba¹	三	m	mot⁸	一
f	fa:i³	是	v	va:i³	布
t	tai¹	手	th	that⁷	书
d	da⁵	石头	n	nɔi⁵	说
l	la⁵	叶子	ɬ	ɬiu³	（高）小
ts	tsɔ¹	给	tsh	tsha:n³	（生）产
s	sɛm¹	看	ɲ	ɲa²	房子
j	ja¹	出	k	kɯəi²	笑
kw	kwa³	果子	kh	khoŋ¹	不
khw	khwa:i¹	甘薯	ŋ	ŋa³	跌倒
ŋw	ŋwa:i²	外	ɣ	ɣɔi⁶	叫喊
ʔ	ʔa:u⁵	衣服	ʔw	ʔwa:n¹ja¹	冤家
h	ha:i¹	二	hw	hwa¹	花

（二）韵　母

京语有 a:、a、ɛ、e、iə、i、ɔ、o、uə、u、ɯə、ɯ、ə:、ə 十四个元音音位，除了 a 和 ə（为短元音）不能单独作韵母之外，其余十二个元音音位都可以单独作韵母。

十四个元音音位中，除 ɯ 外，其余十三个都可与 -i、-u 两个元音韵尾结合，构成十六个复合元音韵母。全部元音都可与

-m、-n、-ŋ 三个鼻音韵尾结合，构成三十八个鼻音韵尾韵母，与 -p、-t、-k 三个塞音韵尾结合，构成三十七个塞音韵尾韵母，再加上一个声化韵母 ŋ，合计有一百零四个韵母。现列表如下：

a:	a:i	a:u	a:m	a:n	a:ŋ	a:p	a:t	a:k
	ai	au	am	an	aŋ	ap	at	ak
ɛ		ɛu	ɛm	ɛn	ɛŋ	ɛp	ɛt	ɛk
e		eu	em	en	eŋ	ep	et	ek
iə		iəu	iəm	iən	iəŋ	iəp	iət	iək
i		iu	im	in		ip	it	
ɔ	ɔi		ɔm	ɔn	ɔŋ	ɔp	ɔt	ɔk
					ɔ:ŋ			ɔ:k
o	oi		om	on	oŋ	op	ot	ok
uə	uəi		uəm	uən	uəŋ		uət	uək
u	ui		um	un	uŋ	up	ut	uk
ɯə	ɯəi		ɯəm	ɯən	ɯəŋ	ɯəp	ɯət	ɯək
ɯ					ɯŋ			ɯk
ə:	ə:i		ə:m	ə:n		ə:p	ə:t	
	əi	əu	əm	ən		əp	ət	
					ŋ			

韵母说明：

1. 单元音 a:、ɛ、e、i、ɔ、o、u、ɯ、ə: 单独作韵母时都为长元音。iə、uə、ɯə 是带后过渡音的长元音，带各种韵尾时读音大体相同。

2. a: 是长元音，音值比［a:］稍靠后。a 是短元音，音值比［A］略闭，但比［ɐ］略开。a: 与 a 二者比较近似，其差别主要是长短的不同。

3. ɛ 近似国际音标的 [ɛ]，无论单独作韵母或带韵尾，都是长元音。

4. e 是半闭前元音，近似国际音标的 [e]。e 作单元音韵母，以及带 -u、-m、-n、-p、-t 等韵尾时都读作长元音，但带 -ŋ、-k 韵尾时读短元音，而且舌位较高，近似 [ɪ]。

5. i 相当于国际音标的 [i]，单独作韵母时读作长元音，带韵尾时读作短元音。

6. ɔ 近似国际音标的 [ɔ]，单独作韵母或带 -m、-n、-p、-t 等韵尾时读作长元音，带 -ŋ、-k 韵尾时读作复元音 ɑu-，如 tɔŋ¹ "里面" 读如 [tɑuŋ¹]，thɔk⁷ "稻谷" 读如 [thɑuk⁷]。另外，有一部分借自当地粤方言属 ɔ:ŋ、ɔ:k 韵母的词，京语也读成 ɔ:ŋ、ɔ:k。为了使这两个借词韵母与原来的 ɔŋ、ɔk 区别开来，把这两个粤方言借词韵母记为 ɔ:ŋ、ɔ:k，如 "当（家）" tɔ:ŋ¹，"驳壳" pɔ:k⁹hɔ:k⁹。

7. o 是半闭后元音，近似国际音标的 [o]。o 单独作韵母以及带 -i、-m、-n、-p、-t 等韵尾时读作长元音，带 -ŋ、-k 韵尾时读作复合元音 əu-，如 toŋ¹ "望" 读如 [təuŋ¹]，dok⁸ "毒" 读如 [dəuk⁸]。

8. u 相当于国际音标的 [u]，单独作韵母时读作长元音，带韵尾时读作短元音，在 -ŋ、-k 韵尾之前读音稍开，近似国际音标的 [ʊ]。

9. ɯ 相当于国际音标的 [ɯ]，单独作韵母时读作长元音，带韵尾时读作短元音，舌位稍低而且偏央，近似国际音标的 [ɤ]。

10. ə: 是长的央元音，ə 是短的央元音，均比国际音标的 [ə] 稍低，近似 [ɐ]。

11. iə、uə、ɯə 三个韵母（以及带各种韵尾时），其中的

ə 为过渡音。ə 在不同的元音之后读音稍有差别：在 i 之后读 ĕ，在 u 之后读 ŏ，在 ɯ 之后读 ə̆。由于它不是主要元音，只是主要元音与韵尾之间的过渡音（iə、uə、ɯə 单独作韵母时可以看作是零韵尾），这里统一记作 ə 。

12.由于短元音 a、ə 不能单独作韵母，aː、əː 两个长元音单独作韵母时，表示长元音的符号"ː"可以省去，下文一律写成 a、ə。

13.上表一百零四个韵母之中 ɛŋ、ɛk、eŋ、ek、ip、op、uəm、up、ɯəm、ɯəp、ɯət、ŋ 等十二个韵母出现的字很少，ɛk 只有一个象声词，ŋ 只出现粤方言借词"（错）误"一个字。

14.还有一个 əɯ 韵，只出现一个表示疑问的叹词 $həɯ^5$，现暂时并入 ɯ 韵内。

韵母例字：

a	$ɣa^2$	鸡	aːi	$jaːi^2$	长
aːu	$tsaːu^5$	粥	aːm	$taːm^5$	八
aːn	$ɣaːn^1$	肝	aːŋ	$laːŋ^2$	乡村
aːp	$daːp^7$	答	aːt	$kaːt^7$	沙子
aːk	$naːk^8$	瘦（肉）	ai	bai^3	七
au	mau^5	血	am	nam^1	五
an	dan^5	打	aŋ	$naŋ^6$	重
ap	bap^7	玉米	at	mat^7	眼睛
ak	mak^8	穿（衣）	ɛ	$tɛ^1$	竹子
ɛu	$ŋɛu^2$	穷	ɛm	$tsɛm^5$	砍
ɛn	$dɛn^1$	黑	ɛŋ	$nɛŋ^6$	鱼篓
ɛp	$dɛp^8$	美丽	ɛt	$jɛt^7$	冷

ɛk	ku^{2}tɛk^{7}	母鸡叫声	e	de^{3}	留
eu	deu^{2}	匀	em	mem^{2}	软
en	den^{5}	到	eŋ	jeŋ^{5}	(电)影
ep	jep^{8}	臭虫	et	tset^{7}	死
ek	sek^{7}	色	iə	miə^{5}	甘蔗
iəu	ȵiəu^{2}	多	iəm	liəm^{5}	舔
iən	biən^{3}	浅海	iəŋ	miəŋ^{6}	嘴巴
iəp	diəp^{8}	犁镜	iət	biət^{7}	懂
iək	diək^{7}	聋	i	bi^{5}	瓜
iu	thiu^{1}	馊	im	tim^{2}	找
in	ŋin^{2}	千	ip	kip^{7}	急
it	thit^{8}	肉	ɔ	tɔ^{1}	大
ɔi	hɔi^{8}	问	ɔm	jɔm^{5}	毛虫
ɔn	nɔn^{5}	斗笠	ɔŋ	thɔŋ^{5}	波浪
ɔ:ŋ	ŋɔ:ŋ^{1}	呆傻	ɔp	lɔp^{7}	瘪
ɔt	ŋɔt^{8}	甜	ɔk	tɔk^{7}	头发
ɔ:k	lɔ:k^{8}	落(实)	o	ko^{3}	脖子
oi	loi^{5}	路	om	tom^{1}	虾
on	bon^{5}	四	oŋ	tsoŋ^{2}	丈夫
op	hop^{8}	盒子	ot	tot^{7}	好
ok	ok^{7}	螺蛳	uə	muə^{1}	买
uəi	duəi^{1}	尾巴	uəm	buəm^{2}	帆
uən	luən^{1}	爬行	uəŋ	juəŋ^{6}	水田
uət	tsuət^{8}	老鼠	uək	thuək^{7}	烟草
u	bu^{5}	乳房	ui	mui^{3}	鼻子
um	hum^{2}	老虎	un	vun^{6}	碎
uŋ	buŋ^{6}	肚子	up	jup^{7}	帮助

ut	mut^7	吮	uk	muk^7	舀(水)
ɯə	mɯə^1	雨	ɯəi	lɯəi^3	舌头
ɯəm	bɯəm^5–bɯəm^5	蝴蝶	ɯən	mɯən^6	借
ɯəŋ	mɯəŋ^1	沟	ɯəp	mɯəp^7	丝瓜
ɯət	ɯət^7	湿	ɯək	tɯək^7	先
ɯ	hɯ^1	坏	ɯŋ	thɯŋ^2	角
ɯk	ŋɯk^8	胸	ə	mə^1	梦
ə:i	fə:i^1	晒	ə:m	kə:m^1	饭
ə:n	ɲə:n^5	大	ə:p	tsə:p^7	眨眼
ə:t	və:t^7	捞	əi	kəi^1	树
əu	təu^1	水牛	əm	kəm^1	哑
ən	tsən^1	脚	əp	thəp^7	低，矮
ət	dət^7	地，土	ŋ	tsho^{1}ŋ^2	错误

（三）声　调

京语有五个舒声调，三个促声调。列表如下：

调类		调值	例词			
舒声调	第1调	˧$_{33}$	ja^1	出	kɔ^1	蜷缩
	第2调	˨$_{22}$	ja^2	老	kɔ^2	鹤
	第3调	˨˩˦$_{214}$	ja^3	还	kɔ^3	草
	第5调	˦˥$_{45}$	ja^5	价	kɔ^5	有
	第6调	˩$_{11}$	ja^6 jai^2	胃	kɔ^6	磨擦
促声调	第7调	˦˥$_{45}$	khwa:k^7	拔	thit^7	爱好
	第8调	˨$_{22}$	hwak^8	或者	thit^8	肉
	第9调	˧$_{33}$	khwa:k^9	框	thit^9	铁(砧)

声调说明：

1. 上列八个声调，是与汉语比较后分别定出的。其中舒声调缺少第 4 调，这是因为相当于中古汉语的阳上和阴上在京语合并为 ˨˩˦$_{214}$ 一个声调了。其余第 1、2、5、6、7、8 各调，分别相当于中古汉语的阴平、阳平、阴去、阳去、阴入、阳入。第 9 调是专用于汉语粤方言中入声（阴入分化出来的声调）借词的声调。这样，除了第 3 调不分阴阳之外，其余的声调，凡是单数的相当于中古汉语的阴类调，双数的相当于中古汉语的阳类调。

2. 第 1 调的调值是中平；第 2 调的调值是次低平，尾巴稍有下降；第 3 调的调值是曲折调，先低降而后中升；第 5 调是高升；第 6 调是低平，慢读时尾巴稍为有点上升，实际调值是 ˩˩˨$_{112}$。

五个舒声调之中，第 2、第 6 两个调比较接近，常常容易相混，第 3 调的变调（读低降调）也容易与第 2 调和第 6 调相混。沥浘和巫头两个岛的京语第 2、第 3、第 6 几个调比较容易区别，第 2 调是低降 ˨˩$_{21}$，第 3 调是中降升 ˧˩˦$_{314}$，第 6 调是低降升 ˨˩˧$_{213}$。

（四）音节结构和声韵调的配合关系

京语的音节是由声母＋韵母＋声调三部分构成的，除了个别语气词之外，没有元音起头的音节。声母除了几个唇化的以外，都是单纯的辅音声母。每个韵母至少要有一个元音。带辅音韵尾的韵母只有一个元音音位。① 能作韵尾的有 -i、-u 两个元音和 -m、-n、-ŋ、-p、-t、-k 六个辅音。从这几方面来看，京语音节结构的特点与汉藏语系壮侗语族诸语言是非常相近的。

声韵调的配合关系可分声母与韵母以及声母与声调两方面来

---

① 但从音素的角度去分析，ɔŋ、ɔk、oŋ、ok 等韵母以及由 iə-、uə-、ɯə- 构成的韵母是由两个元音音素结合而成的。

谈。

1.声母与韵母的配合关系

（1）唇化声母 kw、khw、ŋw、ʔw、hw 一般不与后元音韵母相拼。

（2）舌根浊擦音 ɣ 不与前高元音 i 相拼（有个别例外）。

（3）舌根鼻音 ŋ 不与前元音 e 相拼（有个别借词例外）。

（4）送气塞擦音 tsh 不与后高元音 ɯ 相拼。

（5）舌尖边擦音 ɬ 的例字较少，就现有材料看，它不与后高元音 u、ɯ 相拼。

（6）p、ph 两个声母（专用于粤方言借词的声母）由于例字不多，目前还难以指出它与韵母的配合关系。

2.声母与声调的配合关系

二十八个声母之中，除了 ɬ、kh、ʔ、ʔw 四个一般只出现在单数调之外，其余二十四个都可以同时出现在单数或双数调。

（五）语音的变化

在说话的时候，由于音节的互相影响，可使音节内某一部分发生一定的变化。京语这种连读变化以顺同化为最常见。其次，在一定的条件下也产生某些异化现象。此外，也有一些变调现象。

1.顺同化　两个音节相连，前一个音节的韵尾为 -p、-t、-k 而后一音节的声母为 h 时，后面音节的声母往往变读为送气的 ph、th、kh。例如：

sep^7 han^3 $hɔi^1$ → sep^7 $phan^3$ $hɔi^1$	（把被子）叠好
$dɛp^8$ $hə:n^1$ $nɔ^5$ → $dɛp^8$ $phə:n^1$ $nɔ^5$	比她漂亮
mot^8 $ha:ŋ^2$ $kəi^1$ → mot^8 $tha:ŋ^2$ $kəi^1$	一行树
mot^8 hot^8 $ɣa:u^6$ → mot^8 $thot^8$ $ɣa:u^6$	一粒米

kuk^{7} hwa^{1}→kuk^{7} khwa^{1}　菊花

pɔ:k^{9} hɔ:k^{9}→pɔ:k^{8} khɔ:k^{9}　驳壳枪（这个词以读变音为常）

另外，前一音节的韵尾为 -n、-ŋ，后一音节的声母为喉塞音 ʔ 时，后面音节的声母有时会被同化为 n 或 ŋ。例如：

hɔŋ^{1} ʔa:u^{5}→hɔŋ^{1} ŋa:u^{5}　晾衣服

an^{1} ʔɛm^{1}→an^{1} ȵɛm^{1}　兄弟（由于元音 ɛ 的影响，n 又进一步变为 ȵ）

前一音节的韵尾 -n 能同化后一音节的声母 j，或者前一音节的韵尾 -i 也能使后一音节的声母 n 变为 ȵ。例如：

len^{1} ja^{5}→len^{1} ȵa^{5}　涨价

ha:i^{1} muɯəi^{1} nam^{1}→ha:i^{1} muɯəi^{1} ȵam^{1}　二十五

2.异化　塞音韵尾的声貌词重叠时，前一音节的韵尾往往要变为同部位的鼻音。例如：

vak^{8}vak^{8}→vaŋ^{2}vak^{8}　（月色）明亮貌

ut^{8} ut^{8}→un^{2} ut^{8}　快走貌

3.减音　最常见的是泛指量词 ka:i^{5} “个” 在数词 mot^{8} “一” 之后和名词之前时，往往读如 ki^{5}，韵母 a:i 中的元音 a 脱落，变读为 i。例如：

mot^{8} ka:i^{5} kəi^{1}→mot^{8} ki^{5} kəi^{1}　一颗树

mot^{8} ka:i^{5} a:u^{5}→mot^{8} ki^{5} a:u^{5}　一件上衣

mot^{8} ka:i^{5} ba:t^{7}→mot^{8} ki^{5} ba:t^{7}　一个碗

4.变调　连读变调比较少，只有第 3 调出现在第 5 调之前变

读成只下降而不上升的低降调（近似第 2 调），例如：

kuŋ˩˨ kɔ˥→kuŋ˨˩ kɔ˥　都有

二、京语里的汉语借词语音

京语里有相当数量的汉语借词，这些借词可以分为早期汉语借词和近代汉语借词两大类。早期汉语借词借入的时间比较早，而且跨越的年代也长。据现有材料分析，早期借词的上限可追溯到先秦两汉，下限大约至明清时代，历时一千多年。在这一千多年的时间里，汉语本身已经发生了很大的变化。作为各个不同时代的产物的汉语借词，其读音自然也有多种不同的形式。因此都把这些借词称之为早期汉语借词似乎过于笼统。近代汉语借词也有相当长的时间。我们知道，京语有一部分的近代汉语借词读音是通过汉语的粤方言借入的。据调查，京族人民由外地迁来广西防城县（旧东兴县）一带大约是在四百年前，他们迁来以后，接触到当地操粤方言的汉人。大概在这个时期以后，他们陆续地吸收了一些粤音的汉语借词。近百年来，尤其是解放以后，大量的粤音新词涌进了京语，大部分青年人已经完全使用粤音来读新借入的汉语借词了。年纪大一点的人虽然多用早期汉语借词读音来读新借入的汉语借词，但也免不了受到整个趋势的影响，有些词也采用粤音来拼读；甚至为借词增加了若干个声母和韵母。由于京语的汉语借词读音比较复杂，笼统地分作早期汉语借词和近代汉语借词不能显示京语的汉语借词读音的特点。

京语的早期汉语借词有两种不同的读音，一种是汉字读音，这种读音，大约是唐宋时代汉字的读音，京语叫 tsɯ³ ɲə¹ 是“汉字”（直译为“儒字”）的意思。这个汉字读音系统只是一个时代的书面语读音，它虽然不是群众口头上从汉语吸收过来的

借词读音，但是很有系统性，有些近代汉语借词仍用这个字音系统来读的。可见这种汉字古读音对京语影响之大。

另一种读音是京族人民在唐宋以前的各个历史时代从汉族人民群众口语里陆陆续续吸收过来的汉词读音。由于借入的时代不一，这些词在读音上完全京语化了，京族群众对这一类借词一般不认为是汉语借词，而把它当作京语自己的固有词了。汉字的读音，由于字的数量大，系统性强，比较容易看出它与中古汉语的对应关系。而从口语借入的词，由于数量小，借入时间又有先后，它与古汉语的对应关系就不那么清楚了。两种音有一部分是一致的。下面讨论京语里的早期汉语借词读音主要是以字音为准，某些词音与字音不同的，则酌量列举一些出来加以讨论。此外，粤音借词在京语里也日益重要，在后面也将谈谈粤音借词的一般情况。

（一）早期汉语借词（字）读音

1.借字读音的声母　京语的二十八个声母，除了因吸收粤音借词时增加的四个声母不算外，原有的二十四个声母之中，除了一个 ɣ，其余二十三个声母都可以出现汉语借字读音。从这些借字读音分析，大致有如下一些特点：

（1）唇音已分化为帮滂并明和非敷奉微两组。

（2）浊声母并于同部位的清声母，即帮、并同读 b，非、奉同读 f，端、定同读 d，精、从同读 t，心、邪同读 t，知、澄同读 t，审(书)、禅同读 th，见、群同读 k，晓、匣同读 h（合口为 hw），影、喻合口同读 v。原来声母的清浊只能靠声调来辨别。b 和 d 本是浊塞音，但在发音时带喉塞音，实际是 ʔb、ʔd，因此也可以看作清音（这两个浊塞音在壮侗语族大多数语言属清塞音范围）。所以说京语的汉语借词读音，清浊的区别已消失是说得通的。

（3）精组字只有 t、th 两个读音，精、从、心、邪四母同读 t。靠声调的帮助，可以区分精、心和从、邪两类声母。前者为单数调，后者为双数调。①。

（4）舌上音知、彻、澄并于齿头音精、清、从。

（5）照(庄)穿(初)床(崇)审(生)与照(章)穿(昌)床(船)审(书)两组声母有别，但床(崇)审(生)并于床(船)审(书)，读 th，另外，穿(初)与禅也读 th，一个照系就有六个声母读 th，再加上透清彻三母，这样共有九母读 th。

（6）见溪群疑晓匣的合口字都用唇化声母，这样，开口合口各有两套不同的声母。即见母 k、kw，溪母 kh、khw，群母 k、khw，疑母 ŋ、ŋw，晓母 h、hw，匣母 h、hw。

（7）喻(云)开口并于匣。

（8）见母疑母开口二等字与一三四等不同。溪母开口二等字是否与一三四等字有区别，由于字例少，暂时存疑。

除了上述的主要特点以外，有相当一些字的读音似乎有些特殊。据我们分析，那些所谓特殊的读音很可能是中古以前或其他时代由汉语陆续借入京语里的。由于目前所搜集到的材料不很全，这里只能择其主要的略加讨论。

（1）在大量汉字被借入京语时，汉语的声母重唇和轻唇已分化为帮滂并明和非敷奉微两组不同的声母，前者读音为 b、f、b、m，后者读音为 f、f、f、v。京语里有些借词有两个读音，其一合乎上述规律，另一读音则有所不同。如帮母字“板” $ba:n^3$ 又读 $va:n^5$，“本”（本钱）bon^3 又读 von^5，“鳖” $biət^7$ 又读 vit^7，前一个音是汉字读音，第二个读音看来比第一个读音时代更早，很可能是中古以前的汉语借词读音。为了把这

① 这里没有把第4调并于第3调的情况计算在内。

两种读音区别开来，我们把汉字读音称为“字音”，把汉语借词读音称作“词音”。

非母字“斧”fu^{3} 又读 buə^{5}，“方”（四方）fɯəŋ^{1} 又读 vuəŋ^{1}，“放”fɔŋ^{5} 又读 buəŋ^{1}，前一读音 f 反映非母已从帮母分化出来，后一读音 b 或 v 都表明它仍和帮母读一样的音。很明显，前者是字音，后者是较古的词音。

奉母字“妇”fu^{6} 又读 və^{6}，“佛”fət^{8} 又读 but^{8}，“缚”fɔk^{8} 又读 buək^{6}，“帆”faːm^{2} 又读 buəm^{2}，前一读音是 f 声母，是字音，后一读音 b、v，保留帮组的特点，无疑是更古的词音。

微母字“味”vi^{6} 又读 mui^{2}，前者是字音，后者是词音。还有一个“袜”字，只读 miət^{8} 一个音，它与明母字的“篾”miət^{8} 同音。我们估计，“袜”读 miət^{8} 是古时的词音，这个读音可能在广大群众中已相当普遍，当大批汉字被借入时，没有按照当时汉字读音来读作 viət^{6}（也可能是后来为了与“越”字的读音区别开来）。

（2）照(庄)母读 t，但有些字又读 ts，如“斩”taːm^{3} 又读 tsɛm^{5}。照(庄)母读 ts，非常近似上古的读音。现代京语的 tsɛm^{5} 有“砍”、“杀”等意思，如 tsɛm^{5} kəi^{1}“砍树”，而 taːm^{3} 只是“斩”字的读音，只与其他汉字同用，而且多为书面语，如 tiən^{1} taːm^{3} həu^{6} təu^{5}“先斩后奏”。由此可知，“斩”字读 taːm^{3} 是字音，读 tsɛm^{5} 是更古的词音。

（3）穿(昌)母读 s，但“尺”字有 sit^{7} 和 thɯək^{7} 两读。s 与 tsh 或 tɕh 很接近，符合穿(昌)母的中古音，读 th 则接近上古的 th，由此可知“尺”字读 sit^{7} 为字音，读 thɯək^{7} 是更古的词音。

（4）见母一二三等字读 k、j，但有些字又读 ɣ，如“夹”

ja:p^{7} 又读 ɣap^{8}，"剑" khiəm^{5}① 又读 ɣɯəm^{1}，"急" kəp^{7} 又读 ɣəp^{7}，"阁" ka:k^{7} 又读 ɣa:k^{7}，"角" ja:k^{7} 又读 ɣɔk^{7}。根据有关资料，京语里的汉字读音没有用 ɣ 这个声母的，因此读 ɣ 声母的各个词自然属于词音。另外，见母二等的字音，京语都作 j，但有些字却另读 k，如"拣" ja:n^{3} 又读 kɛn^{5}。毫无疑问，读 k 远比读 j 为早，所以 kɛn^{5} 是较早的词音。

下面是中古汉语声母与京语汉借字读音对照表：

古声母	京语读音	例字	条件
帮	b	拜 ba:i^{5}	
滂	f	炮 fa:u^{5}	
并	b	部 bo^{6}	
明	m	每 moi^{3}	
非	f	富 fɔ^{5}	
敷	f	妨 fɯəŋ^{2}	
奉	f	犯 fa:m^{6}	
微	v	万 va:n^{6}	
端	d	对 doi^{5}	
透	th	体 the^{3}	
定	d	代 da:i^{6}	
泥	n	南 na:m^{1}	
来	l	梨 le^{1}	
精	t	进 tiən^{5}	
清	th	亲 thən^{1}	
从	t	钱 tiən^{2}	
心	t	心 təm^{1}	

① "剑"读 khiəm^{5} 可能是错读。

邪	t	习	təp^{8}	
知	t	张	ɯəŋ^{1}	
彻	th	耻	thi^{3}	
澄	t	阵	tən^{6}	
照(庄)	t	斩	ta:m^{3}	
穿(初)	th	策	that^{7}	
床(祟)	th	事	thɯ^{6}	
审(生)	th	山	thə:n^{1}	
照(章)	ts	主	tsu^{3}	
穿(昌)	s	春	sən^{1}	
床(船)	th	神	thən^{2}	
审(书)	th	身	thən^{1}	
禅	th	城	than^{2}	
日	ȵ	然	ȵiən^{1}	
见	k	高	ka:u^{1} 姑 ko^{1}	开一三四，遇摄，
		工	koŋ^{1}	通摄
	kw	季	kwi^{5}	合口
	j	教	ja:u^{5}	开二
溪	kh	客	khat^{7} 区 khu^{1}	开口、遇摄，
		空	khoŋ^{1}	通摄
	khw	课	khwa^{5}	合口
群	k	棋	hə^{2} 共 kuŋ^{2}	开口，通摄
	kw	瘸	kwɛ^{2}	合口
疑	ŋ	艾	ŋa:i^{6} 悟 ŋo^{6}	开口，遇摄，通摄
		玉	ŋɔk^{8}	
	ŋw	外	ŋwa:i^{6}	合口
	ȵ	颜	ȵa:n^{1}	开二

晓	h	希 hi[1]	开口
	hw	花 hwa[1]	合口
匣	h	害 ha:i[6] 壶ho[2]	开口，遇摄，通摄
		红 hoŋ[2]	
	hw	和 hwa[2]	合口
影	ʔ	恶 ʔa:k[7]	开口
	v	委 vi[3]	合口
喻(云)	h	右 hiu[6]	开口
	v	越 viət[8]	合口
喻(以)	j	姨 ji[1] 余 ji[1]	

现以京语为主，看看它每一个声母的汉语借词读音的来源。

京语声母与中古汉语声母对照表：

京语声母	中古汉语声母
b	帮并
m	明
f	滂非敷奉
v	微影合口喻(云)合口
t	精从心邪知澄照(庄)
th	透清彻穿(初)床(崇)审(生)床(船)审(书)禅
d	端定
n	泥
l	来
ts	照(章)
s	穿(昌)
ɳ	日疑开二
j	见开二喻(以)

k　见群
kh　溪
ŋ　疑
ʔ　影
h　晓匣喻(云)开口
kw　见合口群合口
khw　溪合口
ŋw　疑合口
hw　晓合口匣合口

2.借字读音的韵母　汉借字读音的韵母比较复杂，为了节省篇幅，这里只能以古韵摄为依据，粗略地谈谈各摄与京语韵母的关系。

（1）果摄全部读 a。

（2）假摄大部读 a，少数字又读 ɛ，如"车" sa^{1} 又读 sɛ^{1}，"茶" ta^{2} 又读 tsɛ^{2}，"夏" ha^{6} 又读 hɛ^{2}，前一读音是字音，后一读音是词音。还有一个"椰"字，字音是 ja^{1}，词音是 jɯə^{2}。

（3）遇摄分读 o、u、ɯ、ə 几个音。合口一等有些字有 o、ɔ 两读，其中读 ɔ 的可能是词音，如"渡" do^{6} 又读 dɔ^{6}、dɔ^{2}，"兔" tho^{3} 又读 thɔ^{3}，"炉" lo^{1} 又读 lɔ^{2}。从"炉"字的声调可以分辨出，读 lo^{1} 是字音，读 lɔ^{2} 是词音。由此可以类推，"渡"读 dɔ^{6}、dɔ^{2}，"兔"读 thɔ^{3} 是词音，不是字音。

遇合三有些字读 ɯə、uə，看来可能是词音，如"锯" kɯə^{1}，"梳" thɯə^{1}，"箸" duə^{3}，"斧" buə^{6}，"舞" muə^{5}，试比较这几个字的另外的读音：kɯ^{5}、thə^{1}、tə^{6}、fu^{3}、vu^{3}，从其声调看，完全合于中古汉语的声调，声母也符合京语与中古汉语的对应关系。所以遇摄读 ɯə、uə 的字，不是字音而应该是词音。

（4）蟹摄开口一二等读 a:i，三四等读 e，合口一等读 oi，二等读 a:i（字少），三四等读 e（字少）。

蟹摄开口一二等有少数字又读 ə:i 韵，如“代”da:i^{6} 又读 də:i^{2}，“解”ja:i^{3} 又读 kə:i^{3}。后一读音是词音，因为见母开口二等的“解”字应属 j 声母，所以读 ja:i^{3} 是字音，读 kə:i^{3} 是词音。以此类推，“代”字读 da:i^{6} 为字音，读 də:i^{2} 是词音。蟹摄开口四等“西”字读 təi^{1}，这很可能是词音（因三四等的字都读 e 韵）。

（5）止摄开口读 i 或 ɯ，合口读 i（字少）。有些字读（或又读）iə、ɯə、ə、ə:i，如“离”li^{1} 又读 liə^{2}，“义”ŋiə^{3}，“地”diə^{6}，“治”ti^{6} 又读 tsɯə^{3}，“市”thi^{6} 又读 tsə^{6}，“棋”ki^{2} 又读 kə^{2}，“时”thi^{2} 又读 thə:i^{2}，“气”khi^{5} 又读 hə:i^{1}。很明显，“离”读 li^{1} 是字音，读 liə^{2} 是词音，“义”“地”两个字只有一读，从其他一些字的读音来看，这两个字的读音似乎应是词音，不是字音。“治”“市”两字，根据声母的对应关系，读 ti^{6}、thi^{6} 是字音，读 tsɯə^{3}、tsə^{6} 是词音。“棋”、“时”读 ki^{2}、thi^{2} 是字音，读 kə^{2}、thə:i^{2} 是词音。“气”字 khi^{5}、hə:i^{1} 两读，很明显，前者是字音，后者是词音。

此外，止摄合口三等“飞”fi^{1} 又读 bai^{1}，“味”vi^{6} 又读 mui^{2}，后一读音显然是词音。

（6）效摄一二等读 a:u，三四等读 iəu。有些字又读 ɛu 韵，如“豹”ba:u^{5} 又读 bɛu^{1}，“猫”miəu^{1} 又读 mɛu^{2}，“胶”ja:u^{1} 又读 kɛu^{1}，“吊”diəu^{5} 又读 tɛu^{1}。这几个字读 a:u 或 iəu 属字音，读 ɛu 韵属词音。“吊”字读 tɛu^{1} 这个音，声母是清塞音 t，似乎是较晚近的粤音借词。

（7）流摄开口一等读 əu，三等读 iu、əu、u。开口一等的“亩”字有 məu^{3} 和 ma:u^{3} 两读，同韵字都读 əu 韵，因此可

以断定读 ma:u^{3} 是词音。开口三等“纽”字读 niu^{3}，又读 nəu^{3}，根据其它同韵字的读音情况（如“流”liu^{1} 又读 liu^{2}）可知“纽”读 niu^{3} 是字音，读 nəu^{3} 是词音。另外，“绣”字 tu^{5} 又读 theu^{1}，前一个音是 t 声母，符合心母的读音对应规律，是字音，后一读音当为词音。

（8）咸摄开口一二等、合口二等读 a:m①，少数读 am，开口三四等读 iəm。

咸摄开口一等“潭”da:m^{2} 又读 dəm^{2}，后一读音象是词音，刚好壮语的“池塘”叫 tam^{2}，很可能与壮语同源，暂且不说。但“痰”da:m^{2} 又读 də:m^{2}，前音为字音，后一音则是词音无疑了。同理，“盒”ha:p^{8} 又读 hə:p^{8}，前者应是字音，后者应是词音。

咸摄开口二等有些字除读 a:m 韵外，又读 εm 韵，如“斩”ta:m^{3} 又读 tsεm^{5}，“减”ja:m^{3} 又读 kεm^{3}，“夹”（夹衣）ja:p^{7} 又读 kεp^{7}，合口三等“法”fa:p^{7} 又读 fεp^{7}，后者应是词音。这些字读 εm、εp 韵恰好与现今桂东南某些地区的粤语相同，使我们怀疑它是不是近代的粤音借词。这类字和前面提到的效摄开口二等部分字又读 εu 韵一样，都是从口语借入的词音。从语音上看，是较古的形式，起码比说 a:u、a:m、a:p（如广州话那样）古得多。“法”字粤语一般已读 fa:t^{7}（韵尾由唇音变舌尖音），某些少数民族语言读 fa:p^{7}（如京语或壮语等）当然是比较古的读音，而读 fεp^{7} 则又是更古的形式，因此，完全有理由断定咸摄开口二等以及合口三等字读 εu、εm 也是比较古的形式。

咸摄开口四等读 iəm，有些字又读 em 韵，如“添”thiəm^{1}

① 带鼻音韵尾的韵母也代表同部位的塞音韵尾。

又读 them[1]，“垫”diəm[5] 又读 them[1] 或 dem[6]，前者是字音，后者是词音 。

咸摄合口三等还有一个“帆”字，读 fa:m[2] 和 buəm[2]，很明显，前者是字音，后者是相当古的词音。

（9）深摄读 əm。有些字也读 im，如“沉”təm[2] 又读 tsim[2]，“针”tsəm[1] 又读 kim[1]，“婶”thəm[3] 又读 thim[5]，“金”只读 kim[1]，“急”kəp[7] 又读 kip[7]，“及”kəp[8] 又读 kip[8]。依我们推测，“金”字应另有一个读音 kəm[1]，可能在借入大批汉字读音之前，kim[1] 这个词音已被京语借入，而且很通用，当汉字成批借入时，“金”kəm[1] 这个音敌不过原来 kim[1] 这个口语的词音，于是以词音作字音。“沉”“针”“婶”“急”“及”等字读 im、ip 韵的自然是词音。

（10）山摄开口一二等以及三等的唇音声母字读 a:n 韵，三四等非唇音声母字读 iən 韵。

山摄开口二等有些字又读 ɛn，如“盏”ta:n[3] 又读 tsɛn[5]（“杯子”的意思），“拣”ja:n[3] 又读 kɛn[5]（“挑选”的意思），以及合口二等“惯”kwa:n[5] 又读 kwɛn[1]，很明显，后一读音是词音。

山摄开口一等“单”的又读 də:n[1]，开口二等“山”读 thə:n[1] 似乎是例外，但是和咸摄开口一等的“痰”字 da:m[2] 又读 də:m[2] 这一情况比较，可以认为“单”读 də:n[1] 以及“山”读 thə:n[1] 是词音。

山摄三四等有些字又读 en，如“边”biən[1] 又读 ben[1]，“节”tiət[7] 又读 tet[7]，从词义来分析（tiət[7] 只是“节”字的读音，而 tet[7] 有“新年”、“节日”的意思），可以认为 tiət[7] 是字音，tet[7] 是词音。

山摄合口三等读 a:n，但“贩”fa:n[5] 又读 buən[1] 或 ba:n[5]，

京语 buən^{1} 为“买卖”的意思，ba:n^{5} 为“卖”的意思，两个意思相近，看来读 fa:n^{5} 是字音，读 buən^{5} 或 ba:n^{3} 是较古的词音。

（11）臻摄开口读 ən，合口读 on、ən。开口三等“笔”字读 but^{7}，按理应读 bət^{7}。试比较同一韵的“蜜”字，京语读 mət^{8}。我们推测，“笔”读 but^{7} 可能是较早借入的词音，（与“金”字的情况相似），此外，“佛”字 fət^{8} 又读 but^{8}，后者也是较早的词音。

（12）宕摄一等读 a:ŋ，三等读 ɯəŋ 或 ɔŋ（唇音声母）。宕摄合口三等“房” fɔŋ^{2} 又读 buəŋ^{2}，这个字从声母就可知前一音为字音，后一音为早期借入的词音。“缚”“放”两字的读音，其情况与“房”字相似（见声母部分）。

（13）江摄读 a:ŋ（见母）、ɔŋ（非见母），字数很少。

（14）曾摄开口一等读 aŋ 和 ɯŋ，三四等读 ɯŋ，合口字太少，只有一个“国”字读 uək 韵。

曾摄开口一等的“北”字有 bak^{7} 和 bɯk^{7} 两读，从词义上看，前者是字音，如“北”（京）、（东）“北”读 bak^{7}，后者是词音，如“北方”读 bɯk^{7}。“墨”字读 mak^{8} 又读 mɯk^{8}，前者是字音，后者是词音。曾摄开口三等“色”字读 tha:k^{7} 是例外。

（15）梗摄开口合口二等读 an，开口三等读 in、an，开口四等合口三四等读 in。

梗摄的韵尾都读作舌尖韵尾，这是京语重要的特点。但仍有几个字保留舌根韵尾，如“伯” bat^{7} 又读 ba:k^{7}，“白” bat^{8} 又读 ba:k^{8}，“逆” ŋit^{8} 又读 ŋɯək^{8}，“惜”“锡”两字读 tit^{7} 又读 tiək^{7}，“尺” sit^{7} 又读 thɯək^{7}，“声” than^{1} 又读 tiəŋ^{5}，很明显，后面一个读舌根韵尾的是词音，它保留了古时的读音，字音

都变成了舌尖韵尾了。

梗摄开口三等“平”bin^{2} 又读 baŋ^{2}，后者是词音。“病”bən^{6} 可能是变读，“命”man^{6} 又读 mən^{6}，后者是变读了的词音（与“平”字比较，似乎应读 maŋ^{6}）。

（16）通摄一等读 oŋ，三等读 uŋ、oŋ。实际上通摄 uŋ、oŋ 两读比较乱。可能是字音与词音（或古读今读）混在一起的缘故。如“工”字，读 koŋ^{1} 的有“工作”“工分”“工厂”的“工”字，读 kuŋ^{1} 的是“工人”“工业”的“工”字。

通摄合口三等“熟”thuk^{8} 又读 thuək^{8}，“钟”tsuŋ^{1} 又读 tsuəŋ^{1}，“赎”tsuk^{8} 又读 tsuək^{8}，“垄”luŋ^{5} 又读 luəŋ^{5}，这些字后一读音都是较古的词音。

下面是中古韵摄与京语汉借字读音对照表：

韵摄	等呼	京语读音	例字
果	开一合一	a	锣 la^{1}　过 kwa^{5}
假	开二三合二	a	霸 ba^{5}　社 sa^{3}　花 hwa^{1}
遇	合一三	o	姑 ko^{1}　数 tho^{3}
	合三	u	符 fu^{2}
		ɯ	书 thɯ^{1}
		ə	梳 kə^{1}
蟹	开一二合二	a:i	代 da:i^{6}　拜 ba:i^{5}　怪 kwa:i^{5}
	开三四合三	e	例 le^{6}　礼 le^{3}　卫 ve^{6}
	合一	oi	对 doi^{5}
止	开三合三	i	只 tsi^{3}　为 vi^{6}
	开三	ɯ	四 tɯ^{5}
效	开一二	a:u	宝 ba:u^{3}　教 ja:u^{5}
	开三四	iəu	表 biəu^{3}　调 diəu^{6}

流	开一三	əu	头 dəu^2 舅 kəu^6
	开三	iu	流 liu^1
		u	秋 thu^1
咸	开一合三	a:m	贪 tha:m^1 犯 fa:m^6
	开三四	iəm	占 tsiəm^5 念 niəm^6
深	开三	əm	心 təm^1
山	开一二合一二	a:n	炭 tha:n^5 产 tsha:n^3 管 kwa:n^3
	开三四合三四	iən	钱 tiən^2 年 niən^1 船 thiən^2
臻	开一三合三	ən	恩 ʔən^1 人 ɲən^1 分 fən^1
	合一	on	魂 hon^2
宕	开一合一	a:ŋ	党 da:ŋ^3 广 kwa:ŋ^3
	开三合三	ɯəŋ	乡 hɯəŋ^1 方（便）fɯəŋ^1
	合三	ɔŋ	防 fɔŋ^2
江	开二	ɔŋ	剥 bɔk^7
		a:ŋ	降（下降）ja:ŋ^5
曾	开一	aŋ	增 taŋ^1
	开三	ɯŋ	兴 hɯŋ^1
梗	开二合二	an	客 khat^7 横 hwan^2
通	合一	oŋ	东 doŋ^1
	合三	uŋ	中 tuŋ^1
		oŋ	风 foŋ^1

3.借字读音的声调　京语汉借字读音的声调比较简单。中古汉语的阴平、阳平、阴上、阳上、阴去、阳去、阴入、阳入，京语大致分别读作1、2、3、（4）①、5、6、7、8调。汉语的方言如果调类分阴阳（如粤语），则古清声母的字读阴调类

① 京语的第4调已并入第3调。为了叙述的方便，这里仍列出来，外加括号。

（即单数调），古浊声母的字读阳调类（即双数调）。京语里的汉借字也大致如此，但有一点比较特殊，就是次浊声母（即明、微、泥、来、日、疑、喻诸母）的字平声读阴调类(即第1调)，和汉语刚好相反；次浊声母的上、去、入三声读阳调类，和汉语仍然相同。这一现象在汉语方言里是没有的，就我们现有水平，一时难以解释。我们猜测，可能是古时为了避免调值相混而采取变通办法的结果。我们知道，京语的第2调和第6调的调值是非常近似的，阳平（第2调）的调值应是次低平 ˨$_{22}$，但尾巴略微下降，阳去（第6调）应是低平 ˩$_{11}$，慢读时尾巴略微上升。两个声调调值不同但非常近似，连读时容易相混。中古时代的京语，全浊声母与全清声母已经相混，实际上没有全浊声母了（ʔb、ʔd两个因带了喉塞音其性质与清声母同，而 ɣ 这个声母不出现汉语借字读音），剩下的浊音就只有一个 v 和次浊一类声母（即m、n、ŋ、l、j）。根据语音一般的通则，浊声母的调值往往比清声母的调值略低一些，这样，m、n、ŋ、l、v、j 声母的阳平（第2调）就更加接近低平的阳去（第6调）了。我们又知道，古时的诗作是注重平仄的，阳平和阳去混同了，平仄则不分，这是不可思议的。为了避免混同，只有让阳平往阴平那里靠拢，把m、n、ŋ、l、v、j 等声母的阳平字读作阴平。阳平读为阴平仍为平声，这样平声虽然部分字阴阳调相混（其实不会相混，因为汉语次浊字没有读阴平的），却避免了平仄相混的麻烦。这确是一个奇妙的解决办法。这大概就是次浊声母的平声字变读阴调类的原因。这是个人为的办法。上、去、入三声没有这个问题，所以没有发生变化，这也可以作为一个旁证。

京语里汉语借字的声调与中古汉语比较，还有一点是值得一谈的，即全浊上声变去声的问题。和汉语大多数方言一样，京语全浊声母的上声字也有变作阳去（第6调）的问题，但与汉语有

所不同，汉语除粤语以及吴语部分地区之外，全浊上声都变为去声，而京语仍保存一部分没有变。这也可以算是京语汉借字读音的一个特点。这一现象说明当大量汉字被借入京语时，汉语全浊变去声这一过程尚未完成的事实。现在京语第3调（阴上）与第4调（阳上）不分，可能是近代或现代的事。这一发展道路又和汉语某些方言（闽语、吴语等）极为相似。这一事实说明了京语声调变化的内在规律与汉语是多么的相似。

下面是中古汉语声调与京语的汉借字声调对照表：

中古调类	平			上		去		入	
	阴平	阳平		阴上	阳上	阴去	阳去	阴入	阳入
京语调类	1	1 m、n、ŋ l、v、j	2	3		5	6	7	8
例字	tuŋ^{1} 中	na:m^{1} 南	ba:i^{2} 牌	ja:i^{3} 解	moi^{3} 每	ja:u^{5} 教	niəm^{6} 念	fa:t^{7} 发	fa:t^{8} 罚

（二）近期汉语借词读音

防城县江平公社沥尾、山心、巫头等三个大队的京族，还以京语为主要交际工具，江平公社其他村庄的京族，大部分已不讲京语而改用当地的汉语方言——粤语。沥尾、山心、巫头三个大队的京族，除老人和小孩外，也几乎全部会说粤语。由于经常使用粤语，在他们的语言里吸收了不少粤音的汉语借词。一般的情况是，老年人多用早期的字音读汉语借词，青年人则喜欢用现代

的粤音来读。因此有些词（或字）有新旧两种读法。我们现在所依据的是中年人的读音，就整个借词情况来看，古读音多些，但其中也有不少是粤音的借词。由于材料不很齐全，这里只能把粤音借词的情况略加介绍。

与早期汉语借词读音相比，粤音借词的读音有如下明显的特点：

（1）增加了 p、ph、tsh、ɬ 四个声母。京语的早期汉语借词没有双唇清塞音，汉语帮母的字都读作带喉塞的 ʔb，滂母的字读作略带送气的唇齿擦音 f，而粤语的 p、ph，京语则直接借用，因而使京语增加了这两个声母。粤语的 tsh 来源于彻、澄、穿(初)、床(祟)、穿(昌)、床(船)，京语的早期汉语借词穿(昌)母读 s，澄母读 t，其余读 th。近期粤音借词则全读 tsh，与粤语同，但京语 tsh 与 s 容易相混。粤语心母字读 ɬ，京语早期借词读 t，粤音借词读 ɬ。

（2）粤语明、微二母不分，京语通过粤语借入的词与粤语一样，都读 m。

（3）粤音借词不出现 ʔb、ʔd、ɣ、ŋw、ʔw、hw 这六个声母。

（4）粤语和京语元音 a 都分长短，京语的粤音借词基本上与粤语一致，粤语是长元音或短元音的，京语也用长元音或短元音。

（5）京语的元音 ɛ、ɯ、ə 以及由这三个元音组成的韵母不出现粤音借词（ɛŋ、ɛk两个韵母有个别字例外）。

（6）长高元音 iə、uə、ɯə 除了 iə 带舌根音韵尾的 iəŋ、iək 二韵之外，其余以这三个元音组成的韵母可以出现早期汉语借词，但不出现粤音借词。

（7）增加了 eŋ、ek、ɔːŋ、ɔːk 四个韵母。

（8）京语声调与粤语声调的对应关系不是调类上而是调值上的对应关系，换句话说，京语用调值相近的声调来读汉语借词的声调（这一情况，正如我国南方大多数少数民族语言吸收近期汉语借词时，用近似的调值来读当地的西南官话或其他汉语方言的声调一样）。京语与粤语声调的对应关系如下表：

粤语调类	阴平	阳平	阴上	阳上	阴去	阳去	阴入	阳入	中入
粤语调值	˥55	˩11	˧˥35	˩˧13	˧33	˨22	˥55	˨22	˧33
京语调值	˦˥45	˨22	˦˥45	˨˩˦214	˧33	˨22	˦˥45	˨22	˧33
京语调类	5	2	5	8	1	2	7	8	9

在上表粤语的九个调类当中，京语用第5调对粤语的阴平、阴上，用第2调对粤语的阳平、阳去，没有使用第6调。在促声调当中，因借粤语中入调的词而增加了一个中平的促声调。

以上分别介绍了京语三类不同的汉语借词读音——早期的汉借词读音、早期的汉借字读音和通过粤语吸收的汉语借词读音。三种借词（字）读音各有特点。除了第一种因借入的时代过于久远，混同于京语固有词，一般群众已看不出它是汉语借词之外，其余两类借词（字）读音各有明显的特点，群众是很容易辨认的。下面我们列出一部分借词，这些借词可以反映出京语里存在着三类不同的借词。根据这一情况，我们可以肯定在京语里至少有三个不同的借词层，这三个借词层代表着三个不同的时代。由此我们可以设想，在长达两千多年的时间里，京族和汉族人民的交往是非常密切的。这些不同的借词层就是最好的见证。

汉词（字）	早期借词读音	早期借字读音	粤音借词读音
饼	ban⁵	bin⁵	pɛŋ³
边	ben¹	biən¹	pin⁵
尺	thɯək⁷	sit⁷	tshɛk⁹

帆	buəm^{2}	fa:m^{2}	fa:n^{2}
法（法术）	fɛp^{7}	fa:p^{7}	fa:t^{9}
方（四方）	vuəŋ^{1}	fɯəŋ^{1}	fɔ:ŋ^{5}
放	buəŋ^{1}	fɔŋ^{5}	fɔ:ŋ^{1}
佛	but^{8}	fət^{8}	fat^{8}
钢	ɣa:ŋ^{1}	kɯəŋ^{1}	kɔ:ŋ^{5}
横	ŋa:ŋ^{1}	hwan^{2}	va:ŋ^{2}
黄	va:ŋ^{2}	hwa:ŋ^{2}	vɔ:ŋ^{2}
及（及格）	kip^{8}	kəp^{8}	kap^{8}
回	ve^{2}	hoi^{2}	ui^{2}
夹（夹衣）	kɛp^{7}	ja:p^{7}	ka:p^{9}
姜	ɣɯŋ^{2}	khɯəŋ^{1}	kiəŋ^{5}
嫁	ɣa^{3}	ja^{5}	ka^{1}
减	kɛm^{5}	ja:m^{3}	ka:m^{3}
胶	kɛu^{1}	ja:u^{1}	ka:u^{5}
节	tet^{7}	tiət^{7}	tsit^{9}
解	kə:i^{3}	ja:i^{3}	ka:i^{3}
句	kəu^{1}	ku^{5}	ki^{1}
锯	kɯə^{1}	kɯ^{5}	ki^{1}
离	liə^{2}	li^{1}	li^{2}
凉	lməŋ^{2}.	lɯəŋ^{1}	liəŋ^{2}
炉	lɔ^{2}	lo^{1}	lu^{2}
猫	mɛu^{2}	miəu^{1}	meu^{5}
媒	moi^{5}	moi^{1}	mui^{2}
平	baŋ^{2}	bin^{2}	pheŋ^{2}
婶	thim^{5}	thəm^{3}	sam^{3}
实	thət^{8}	thiət^{8}	sat^{8}

试(试一试)	thɯ^{3}	thi^{5}	si^{1}
添	them^{1}	thiəm^{1}	thim^{5}
望	mɔŋ^{1}	vɔŋ^{6}	mɔ:ŋ^{2}
舞	muə^{5}	vu^{3}	mu^{3}
绣	theu^{1}	tu^{5}	ɬau^{1}
学	hɔk^{8}	hɔk^{8}	hɔ:k^{8}
牙	ŋa^{2}	ŋa^{1}	ŋa^{2}
油	jəu^{2}	ju^{1}	jau^{2}
斩	tsɛm^{5}	ta:m^{3}	tsa:m^{3}
针	kim^{1}	tsəm^{1}	tsam^{5}
字	tsɯ^{3}	tɯ^{6}	tsi^{2}

词　汇

一、京语词汇的一般情况

1.京语以词为语言的最小自然单位。由于大多数的音节都有一定的意义，它往往又是一个词，但是这不等于说京语的词都是单音节的。和其他语言一样，京语的词按音节来分可分为单音词和复音词。单音词只有一个音节，复音词则有两个、三个或四个音节的。如 ŋɯəi^{2}“人”，la:m^{2}“做”，toi^{1}“我”，是单音词，mat^{8}jə:i^{2}“太阳”，ŋə:i^{1}ŋi^{3}“休息”，ba:u^{1}ɲiəu^{1}“多少”是两个音节的复音词，tsɔ^{5}san^{1}jɯŋ^{2}“猎狗”，hwa^{1}ma:u^{2}ɣa^{2}“鸡冠花”是三个音节的复音词，ka^{5}te^{1}nɯək^{7}ɲa:t^{8}“胡子鲇”，sa^{3}-hoi^{6}tsu^{3}ŋiə^{5}“社会主义”是四个音节的复音词。总的来看，在京语的根词当中以单音节词占大多数，双音节词在合成词当中占大多数。固有词中多音节的单纯词很少，三个音节以上的词大部分是合成词或汉语借词。

2.由于京族居住在海边，过去以捕鱼为业，在语言中，有关渔业方面的词比较丰富。如 kuə^{1}“螃蟹”，ɣɛ^{6}“花海蟹”，kɔŋ^{2}“小海蟹”，tom^{1}“大虾”，tɛp^{7}“小虾”，biən^{3}“浅海”，bɛ^{3}“深海”，khə:i^{1}“远海”。

3.京语中有不少单音节同义动词，这些同义词往往在所表示的动作范围、环境、条件以及工具、手段、方式方面有所不同，有的则因不同的施动对象（名词）而异。例如“洗”这个概念有如下几个：jat^{8}“洗”（衣服），ɣoi^{6}“洗”（头），jɯə^{3}“洗”

（手），tam^{5}“洗澡”；“抱”这个概念有 be^{6}“捧抱”，am^{5}“平抱”，om^{1}“搂抱”，əp^{7}“偎抱”；“看”也分 sɛm^{1}“看”，thəi^{5}“看见”，nɔm^{1}“望”，jɔm^{2}“窥视”，jɯ^{3}“看守”，toŋ^{1}“望”（远处）等。

4.京语有些动词配搭不同的宾语可以表示不同的行为、动作。如 di^{1} 的原义是“去”或“走”，在不同的词组中，它有不同的意思：di^{1}bo^{6}“走路”，di^{1}sɛ^{1}“乘车”，di^{1} thiən^{2}“乘船”，di^{1} tsə^{6}“赶集”，di^{1} hɔk^{8}“上学”，di^{1} lin^{5}“参军”；又如 la:m^{2}是“做”的意思，但 la:m^{2} juəŋ^{6} 是“种田”，la:m^{2} biən^{3} 是“捕鱼”，la:m^{2} jiəu^{6} 是“做酒席”，la:m^{2} an^{1} 是“谋生”，la:m^{2} ba:n^{6} 是“交友”，la:m^{2} ma^{6} 是“育秧”的意思。

5.京语有些词属于跨类词，这些词的词性主要依据词的意义、词在句子中的作用，以及词与词的结合关系而定。例如：

名词兼作动词的：

mɯə^{1}	雨，下雨	mɯə^{1} tɔ^{1} 雨 大	大雨
		jə:i^{2} mɯə^{1} joi^{2} 天 下雨 了	天下雨了
thə:n^{1}	油漆，漆	thə:n^{1} dɔ^{3} 油漆 红	红漆
		thə:n^{1} thoi^{2} 漆 桌子	漆桌子
ja:u^{2}	篱笆，围	ja:u^{2} tɛ^{1} 篱笆 竹子	竹篱笆
		ja:u^{2} vɯən^{2} 围 菜园	围菜园

动词兼作名词的：有些动词加上表示事物类别的量词，便成了名词：

ɣoi^{5} 枕　　ka:i^{5} ɣoi^{5}　　枕头
　　　　　　个　　枕

ɣan^{5} 挑　　dɔn^{2} ɣan^{5}　　扁担
　　　　　　根　　挑

动词兼作量词的：

nam^{5} 抓，（一）把　　nam^{5} ɣa:u^{6}　　抓米
　　　　　　　　　　　抓　　米

　　　　　　　　　　　mot^{8} nam^{5} ɣa:u^{6}　　一把米
　　　　　　　　　　　一　　把　　米

ɣɔi^{5} 包　　　　　　ɣɔi^{5} duɯəŋ^{2}　　包糖
　　　　　　　　　　　包　　糖

　　　　　　　　　　　mot^{8} ɣɔi^{5} duɯəŋ^{2}　　一包糖
　　　　　　　　　　　一　　包　　糖

6.京语还利用拟声或比喻模拟的方法构造新词。例如：

拟声的：fi^{2}fɔ^{2} “风箱”　　ka^{1}tha^{1} “鹧鸪”　　ɔŋ^{3} aŋ^{3} “一种蛙”　　fi^{5}fi^{5} “哨子”　　kwa^{6} “乌鸦”

比喻的：dəu^{6}（豆）duə^{5}（筷子）　“豆角”

juɯə^{1}（瓜）tsuət^{8}（老鼠）　“黄瓜”

kəu^{2}（桥）vɔŋ^{2}（圜）　“虹”

ku^{5}（鸱枭）mat^{8}（脸）mɛu^{2}（猫）　“猫头鹰”

kɔ^{3}（草）duəi^{1}（尾巴）tsɔ^{5}（狗）　“狗尾草”

jau^{1}（菜）tsən^{1}（脚）vit^{8}（鸭）　“菠菜”

除此之外，京语还利用转义的方法派生新词。例如：

la^{5} “树叶”→“页”　　tsən^{1}tai^{1} “脚手”→“爪牙、狗腿子”

mat^{8}mui^{3} “脸鼻”→“容颜”　　va:ŋ^{2} “黄金”→“冥宝”

7.京语还常运用四音格增强词语的表现能力，使词语生动明确，简洁有力。常用的四音格结构有以下几种：

（1）在意义上有关联的两个单音词各自重叠起来，构成AABB 式。

kə:m^{1} tsa:u^{5}→kə:m^{1}kə:m^{1} tsa:u^{5}tsa:u^{5} 粥粥饭饭
饭 粥 饭 饭 粥粥

tsa:i^{1} ɣa:i^{5}→tsa:i^{1}tsa:i^{1} ɣa:i^{5}ɣa:i^{5} 男男女女
男孩 女孩 男孩男孩 女孩女孩

di^{1} la:i^{6}→di^{1}di^{1} la:i^{6}la:i^{6} 来来去去
去 来 去去 来来

nɔi^{5} kɯəi^{2}→nɔi^{5}nɔi^{5} kɯəi^{2}kɯəi^{2} 说说笑笑
说 笑 说说 笑 笑

dɔ^{3} san^{1}→dɔ^{3}dɔ^{3} san^{1}san^{1} 红红绿绿
红 绿 红红 绿绿

（2）四个音节中，第一、第三音节相同，构成 ABAC式。

naŋ^{6} tsən^{1} naŋ^{6} tai^{1} 粗手笨脚
重 脚 重 手

jɛ^{6} mom^{2} jɛ^{6} miəŋ^{6} 口多嘴快
轻 口 轻 嘴

la:m^{2} mɯə^{1} la:m^{2} jɔ^{5} 兴风作浪
做 雨 做 风

nɔi^{5} ŋɔn^{1} nɔi^{5} ŋɔt^{8} 甜言蜜语
说 可口 说 甜

haŋ^{2} ŋin^{2} haŋ^{2} tam^{1} 成千上万
成 千 成 百

（3）四个音节是不同音的单音词，构成 ABCD 式。AC 是名词，BD是名词或动词、形容词的：

lɔŋ² la:ŋ¹ ja⁶ thɔi⁵　　狼心狗肺
心　狼　腹　狼

moi¹ thəm¹ mat⁷ taŋ⁵　白眼黑唇（阴险毒辣）
唇　深暗　眼　白

mat⁷ thəi⁵ ta:i¹ ŋɛ¹　　耳闻目睹
眼　见　耳　听

AC 是动词，BD 是名词或形容词的：

ȵə² jɔ⁵ bɛ³ maŋ¹　　借风拔笋（浑水摸鱼）
凭借 风　拔　笋

ȵin² sa¹ thəi⁵ joŋ⁶　　高瞻远瞩
看　远　看　宽

AC 是形容词，BD 是名词的：

tɔ¹ ɣa:n¹ ȵə:n⁵ lɔŋ²　　胆大包天
大　肝　大　心

dɔ³ mat⁸ tiə⁵ ta:i¹　　面红耳赤
红　脸　紫　耳

AC 是数词，BD 是其它的词的：

ba¹ vuəŋ¹ bai³ tɔn²　　面面俱到
三　方　七　圆

mot⁸ thoŋ⁵ ha:i¹ tset⁷　九死一生
一　生　二　死

mɯəi² mat⁷ toŋ¹ mot⁸　众目睽睽
十　眼　看　一

此外，还有其它形式的四音格，在此不一一叙述。

8.山心、㵲尾、巫头三个大队的京语基本上是一致的，但是，在词汇方面也还存在一些差别。这些差别主要是：有些词，山心与㵲尾相同而与巫头不同；有些词，山心与巫头相同而与㵲

浘不同，或者沥浘与巫头相同而与山心不同；有的三个大队都不相同。现综合举例如下，以见一斑。

类别 \ 例词 \ 队别		山心	沥浘	巫头
山心沥浘相同	水缸	tsum¹ (nɯək⁷)	tsum¹ (nɯək⁷)	aŋ¹ (nɯək⁷)
	鱼罩	tsa:u¹ka⁵	tsa:u¹ka⁵	nom¹ka¹
	谷箩	kok⁷lo¹	kok⁷lo¹	ka:i⁵saŋ¹
	放假	buəŋ¹ka¹	buəŋ¹ka¹	fɔ:ŋ¹ ka¹
山心巫头相同	火种	lɯə³ joŋ⁵	zɔŋ⁵ lɯə³	lɯə³ zɔŋ⁵
	古代	dəi² sɯə¹	dəi² ko³	dəi² sɯə¹
	眯眼	hip⁷ mat⁷	zap⁷mat⁷	hip⁷ mat⁷
沥浘头巫相同	吃早饭	an¹bə³	an¹tha:ŋ⁵	an¹tha:ŋ⁵
	出海作业	la:m² biən³	la:m² ba:i³	la:m² ba:i³
	禾叉	ŋa:m²	vo² tsha¹	vo² tsha¹
各不相同的	薯蔓	ja:u¹ khwa:i¹	zə³ khwa:i¹	zəi¹ khwa:i¹
	小船	tsiək⁷ thiən²	ta:n¹ba:n¹	ka:i⁵ suəŋ²
	田塍	vəp⁸	vɔŋ²ta:ŋ²	bə² dəp⁸
	公鸡	ɣa² dɯk⁸	ɣa² thoŋ⁵	ɣa² kəp⁸

三个大队的京族虽然可以互相通话，但彼此间都能分辨出对方说的是哪个大队的京语，这除了词汇异同因素也有语音异同因素。一般地说，山心与沥浘、巫头之间的词汇差异略大，沥浘与巫头之间的差异较小。

9.山心、沥浘、巫头三个大队词汇变化的情况也是很复杂

的。有的词三个点都有新旧两种说法，新的说法多为汉语（粤方言）借词；有的词，由于其中的一两个点采用了汉语借词或另有别的说法而导致彼此不一。现略举数例如下：

例词	山心		沥尾		巫头	
	旧说法	新说法	旧说法	新说法	旧说法	新说法
桌子	ba:n²	thoi²	ba:n²	thoi²	ba:n²	thoi²
糯米饭	soi¹	kə:m¹-nep⁷	soi¹	kə:m¹-nep⁷	soi¹	kə:m¹-nep⁷
税	the⁵	sui¹	the⁵	sui¹	the⁵	sui¹
工资	tiən²-lɯəŋ¹	koŋ¹tsi¹	tiən²-lɯəŋ¹	koŋ¹tsi¹	tiən²-lɯəŋ¹	koŋ¹-tsi¹
电灯	dɛn²diən⁶	tin² taŋ⁵	dɛn²diən⁶	——	dɛn²diən⁶	——
铅笔	but⁷tsi²	jin²pat⁷	but⁷tsi²	——	but⁷tsi²	——
缝衣	mai¹a:u⁵	tshɛ¹a:u⁵	mai¹a:u⁵	——	mai¹a:u⁵	——
齿锄	ka:u²-that⁷	——	ka:u²-that⁷	ka:u²te¹	ka:u²-that⁷	ka:u²-kəi¹

上表各点新说法一栏里，凡是打横道的表示该词仍用左边旧有的说法。

10.京族在历史上曾经同许多民族有过交往，特别是秦汉以后受到汉族文化的影响较深，因此，京语受到过多种民族语言特别是汉语的影响。京语除了吸收大量的汉语借词之外，基本词汇之中有不少词是和孟高棉语、台语相同或相似的。这些相同或相似的词究竟是属同源词还是借词，目前难以断定，还有待于进一步的研究。这里我们把京语与汉藏语系壮侗语族（或称侗台语族）一些语言相同或相近的词列举于下，以见一斑。

词义	京语	壮语	傣语（西）	泰语	侗语	黎语（通什）
星星	tha:u^{1}	da:u^{1}-	da:u^{1}	da:u^{2}	——	ra:u^{4}
山	nui^{5}	doi^{1}	dɔi^{1}	——	——	——
沟渠	mɯəŋ^{1}	mɯ:ŋ^{1}	məŋ^{1}	——	mjeŋ^{1}	——
鸭子	vit^{8}	pit^{7}	pet^{7}	pet^{7}	pət^{7}	bet^{7}
树根	ɣok^{7}	ɣa:k^{8}	ha:k^{8}	ra:k^{8}	——	——
芭蕉	tsuəi^{5}	kjoi^{3}	koi^{3}	klui^{3}	——	——
脑	ɔk^{7}	uk^{7}	ɛk^{9}-	——	——	u:k^{7}-
颈	ko^{3}	ho^{2}	xɔ^{2}	khɔ^{2}	u^{2}-	——
胳臂	kan^{5}	ken^{1}	xɛn^{1}	khɛn^{1}	in$^{1'}$	khi:n^{1}
唾液	ja:i^{3}	mja:i^{2}	la:i^{2}	la:i^{2}	——	ɬa:i^{1}
屎	iə^{3}	hai^{4}	xi^{3}	khi^{3}	e^{4}	ha:i^{3}
父	bo^{5}	po^{6}	pɔ^{6}	phɔ^{3}	pu^{4}	pha^{3}
母	mɛ^{6}	me^{6}	mɛ^{6}	mɛ^{3}	——	(pi^{6})
伯母	ba^{5}	pa^{3}	pa^{3}	pa^{3}	pa^{3}	——
簸箕	noŋ^{5}	doŋ^{3}	duŋ^{3}	——	loŋ^{3}	doŋ^{3}
叉子	ŋa:m^{2}	ŋa:m^{2}（靖西）	ŋa:m^{6}	——	——	ŋa:m^{5}
犁	kai^{2}	ɕai^{1}	thai^{1}	thai^{1}	khəi$^{1'}$	ɬei^{6}
锄头	kuək^{7}	kwa:k^{7}	kɔk^{9}（德宏"锄"）	——	——	kwa:k^{7}（保定）
鼓	toŋ^{5}	kjo:ŋ^{1}	kɔŋ^{1}	klɔ:ŋ^{2}	kuŋ^{1}	laŋ^{1}
米	ɣa:u^{6}	hau^{4}	xau^{3}-	kha:u^{3}-	əu^{4}	——
米糠	ka:m^{5}	ɣam^{2}	ham^{2}	ram^{2}	——	gom^{4}
秕子	lɛp^{7}	ləp^{7}（靖西）	lap^{8}	-li:p^{8}	——	ɬi:p^{7}
张开	ha^{5}	a^{3}（靖西）	a^{3}	a^{3}	——	ŋa^{3}

含	ŋəm^{6}	ka:m^{2}	um^{1}	om^{2}	am^{1}	——
握	kəm^{2}	kam^{1}	kam^{1}	kam^{2}	ȵam^{1}	——
抱（小孩）	am^{3}	um^{3}	um^{3}	um^{3}	um^{3}	om^{3}
扔	vət^{7}	wət^{8}（靖西）	fɛt^{8}	——	——	fet^{7}
抽打	vut^{8}	fa:t^{8}	fa:t^{8}	fa:t^{8}	pjət^{7}	fi:t^{7}
舂（米）	dəm^{1}	tam^{1}	tam^{1}	tam^{2}	——	——
扫地	kwɛt^{7}	kwa:t^{7}（靖西）	kwa:t^{9}	kwa:t^{7}	——	kuț^{7}（保定）
砸	dəp^{8}	tup^{8}	thup^{8}	thup^{8}	——	to:p^{7}
烫	luək^{8}	klok^{8}（龙州）	lok^{8}	luak^{8}	——	——
新	mə:i^{5}	mɔi^{5}（靖西）	mai^{5}	mai^{5}	məi$^{5'}$	——
香	thə:m^{1}	ho:m^{1}	hɔm^{1}	hɔ:m^{1}	——	——
长	ja:i^{2}	ɣai^{2}	——	ja:i^{2}	ja:i^{3}	——
薄	mɔŋ^{3}	ba:ŋ^{1}	ba:ŋ^{1}	ba:ŋ^{2}	ma:ŋ^{1}	——
硬	kɯŋ^{5}	keŋ^{1}	xɛŋ^{1}	khɛŋ^{1}	——	kɯŋ^{5}（“直”）
你	mai^{2}	mɔi^{2}（靖西）	maɯ^{2}（德宏）	——	——	meɯ^{1}
我	ta:u^{1}	tou^{1}（“我们”）	——	——	ta:u^{1}（“咱们”）	——
	toi^{1}	hoi^{5}	xɔi^{3}（卑称）	——	——	——
这	nai^{2}	nei^{4}	ni^{3} “这里”	ni^{4}	na:i^{6}	ni^{5}

二、构词方式

京语词汇从词的音节多少来分，可分为单音词和多音词两种；从词的意义和结构来分，可分为单纯词和合成词两种。单纯词有的是单音词，有的是多音词。不过，单纯词无论是单音的还是多音的，它是由一个语素构成的。合成词由两个或两个以上的语素构成，按其带或不带附加成分来分，可分为不带附加成分的和带附加成分的两种。不带附加成分的合成词按它包含的各语素之间所表示的意义和语法关系，可分为联合式、修饰式、动宾式、补充式、主谓式等几种形式；带附加成分的合成词可分为带词头词尾的和带后附加音节的两种形式。

（一）单纯词

1.单音节单纯词　京语词汇中，单音词较多。如 jə:i^{2}“天”，dət^{7}“地”，ŋɯəi^{2}“人”，ka^{5}“鱼”，la:m^{2}“做”，an^{1}“吃”，dɔ^{3}“红”，san^{1}“绿”，ba^{1}“三”，toi^{1}“我”，nai^{2}“这”，vɯə^{2}“刚才”等。

2.多音节单纯词　京语词汇中，多音节单纯词是由两个或两个以上的音节组成的，各个音节不能单独运用，只有几个音节组合起来才构成一个词。其中双音节的单纯词较多，这种词有以下几种形式。

声母相同的，即双声词。例如：

kɛn^{1}kɛt^{7}	蟋蟀	va:ŋ^{1}vɛ^{1}	蝉
kwin^{1}kwit^{7}	臭大姐	thɔŋ^{1}tha^{3}	从容不迫

韵母相同的，即叠韵词。例如：

thiu^{2}liu^{2}	石榴	lɯəi^{2}ɯəi^{1}	猩猩

lɛu¹dɛu¹	多嘴	luŋ⁵tuŋ⁵	慌慌张张

声母韵母全同的，即叠音词。例如：

bɯəm⁵bɯəm⁵	蝴蝶	tsuən²tsuən²	蜻蜓
dɔm⁵dɔm⁵	萤火虫	te¹te¹	穿山甲

声母韵母全异的。例如：

ta³tsiu³	翠鸟	bo²kəu¹	鸽子
ŋiən⁵tɔk⁷	天牛	la:ŋ¹men¹	汗斑

京语从汉语中吸收了大量的多音词，从法语中也吸收了一部分译音词，这些多音词的每个音节在京语里一般不能独立使用，因此，这类词也属于多音单纯词。例如：

le³vət⁸	礼物	ja:u⁵juk⁸	教育
tsin⁵that⁷	政策	tsu³tit⁸	主席
sa²fɔŋ²	肥皂	o¹to¹	汽车
loi¹da⁶	雷达	ka²fe¹	咖啡

（二）合成词

1.不带附加成分的合成词　这种词是由两个或两个以上具有一定意义的语素依照一定的关系组合起来表示一个复合概念的词。这种词中的各个语素之间一般不能插入其它成分，各个语素所含的意义一般也都有所引申或改变。根据语素的意义和它们之间的结构关系，这种合成词可分为以下几类。

（1）联合式　由两个词性相同，词义相近或相反的实词语素组合而成。名、动、形、副等实词语素都可以组合成联合式合成词。例如：

①名＋名→名

sɔm^{5}la:ŋ^{2}	村庄	ɲa^{2}nɯək^{7}	国家
村屯 乡村		家 水	
juəŋ^{6}dət^{7}	田地	təu^{1}bɔ^{2}	耕牛
田 地		水牛黄牛	

②动＋动→动

thu^{1}va:u^{2}	收入	bok^{7}lot^{8}	剥削
收 入		剥 剥脱	
ŋə:i^{1}ŋi^{1}	休息	toŋ^{1}jɯ^{3}	看守
歇 休息		看 守卫	

③形＋形→形

tot^{7}dɛp^{8}	美好	ŋɛu^{2}kho^{3}	穷苦
好 美		穷 苦	
khɔ^{5}ɲɔk^{8}	艰辛	tha:ŋ^{5}bɔŋ^{5}	光亮
难 辛苦		光明 亮	

④副＋副→副

vɯə^{2}məi^{5}	刚才
刚刚 才	

（2）修饰式 由两个或两个以上的实词语素组合而成，语素之间存在着修饰和被修饰的关系。修饰式的合成词是京语合成词的主要部分。名、动、形、数等实词语素都可以组合成修饰式合成词。京语修饰式合成词分中心成分在前修饰成分在后和中心成分在后修饰成分在前两类，以前一类的词占多数。（中心语素下加浪纹）

①名＋名→名〔包括名＋（名名）或（名名）＋名〕

ka^{5}tsep^{7}	鲤鱼	kəi^{1}ɣa:u^{6}	木棉树
鱼		树	

ŋɯəi²bep⁷ 厨师　a:u⁵boŋ¹ 棉衣
人 厨房　衣 棉花

loŋ²mɔm²təu¹ 牛嘴套　bɔŋ⁵bɔŋ⁵ka⁵ 鱼鳔
笼 嘴 水牛　泡 鱼

ba:n²tsən¹ŋɯə⁶ 马蹄　koi⁵tsai²tsən¹ 碓
板 脚 马　臼 杵 脚

②名＋动→名〔包括名＋（动动）或名＋（动名）〕

kɔn¹nuəi¹ 养子　bo⁶ȵən⁶ 干爹
子 养　父 认

ŋɯəi²an¹sin¹ 乞丐　ŋɯəi²buən¹ba:n⁵ 商人
人 吃 讨　人 贩 卖

lɯəi⁵kɛu⁵ka⁵ 拉网　thuŋ²dan⁵thɔk⁷ 打谷桶
网 拉 鱼　桶 打 谷

③名＋形→名〔包括（名名）＋形〕

dəu⁶san¹ 绿豆　tsuəi⁵thə:m¹ 香蕉
豆 绿　蕉 香

a:u⁵boŋ¹ja:i² 长棉袍　tsu⁵je³mə:i⁵ 新郎
衣 棉 长　叔 婿 新

④名＋名→名

thɔk⁷joŋ⁵ 谷种　ɔŋ¹tsuə⁵ 蜂王
谷 种　蜂 王

⑤数＋名→名

mot⁸min² 单身汉　ha:i¹mat⁸ 两面派
一 身　二 脸

⑥量＋名→名

kwiən^{3}that^{7}	书本	khuk^{7}kəi^{1}	木头
本 书		段 树	

（3）动宾式　由一个动词语素和一个名词语素组成。这类词大部分是名词、动词或形容词。

ɣoi^{5}dəu^{2}	枕头	duɯə^{1}dəu^{2}	带头
枕 头		带 头	
va:u^{2}je^{2}	入赘	duɯək^{8} muə^{2}	丰收
进 婿		得 季	
kɔ^{5} tiəŋ^{5}	有名的	khwɛ^{1} ta:i^{2}	骄傲
有 声		夸 才能	

（4）补充式　补充式合成词有动补式和形补式两种。动补式是由一个动词语素和一个动词语素或形容词语素组成。前一个动词语素表示动作，后一个动词语素或形容词语素是补充说明前一个动词语素的。这类词大部分是动词。

la:m^{2}thai^{1}	代办	di^{1}thɛu^{1}	追随
做 代替		走 跟	
mə^{3}joŋ^{6}	扩大	thu^{1}hɛp^{8}	缩小
开 宽		收 窄	

形补式是由一个形容词语素和一个名词语素组成，后面的名词语素是补充说明前面形容词语素的。这类词大部分是形容词，少数为名词。

tɔ^{1}ɣa:n^{1}	勇敢	ma:t^{7}tai^{1}	手艺好
大 肝		凉 手	
khwa^{5}tsoŋ^{2}	寡妇	khwa^{5}və^{6}	鳏夫
寡 丈夫		寡 妻子	

（5）主谓式　由一个名词语素和一个动词语素组成，后面

的动词语素对前面的名词语素加以叙述和说明。这类词不多。

miəŋ^{6}an^{1} 人口 lɔŋ^{2}tha:m^{1} 贪心
口 吃 心 贪

2.带附加成分的合成词 这类词是由一个主要语素和一个附加成分结合而成。分带词头词尾的和带附加音节的两种。

（1）带词头词尾的 京语的词头词尾都是从实词衍化而来的。词头用在名、动、形、数等语素之前，使词的意义更加明确具体。常见的有：

thə^{6}- 原是“匠、师傅”的意思，作词头时，表示人的职业。例如：

thə^{6}da^{5} 石匠 thə^{6}ka:u^{6} 理发师
匠 石 匠 剃发

lɔŋ^{2}- 原是“心”的意思，作词头时，表示某种思想、心绪、感情。例如：

lɔŋ^{2}iəu^{1}nɯək^{7} 爱国心 lɔŋ^{2}tɯk^{7}jən^{6} 仇恨
心 爱 国 心 气怒 生气

oŋ^{1}- 原是“翁、祖父”的意思，作词头时有敬畏的意思。例如：

oŋ^{1}jə:i^{2} 天老爷 oŋ^{1}jaŋ^{1} 月亮
翁 天 翁 月亮

oŋ^{1}thəi^{2} 老师 oŋ^{1}but^{8} 菩萨
翁 老师 翁 佛

kɔn^{1}- 原是“子女”的意思，作词头时有细小的意思，也表示轻蔑。例如：

kɔn^{1}kə^{2} 子 棋	棋子	kɔn^{1}buən^{1} 子 贩卖	贩子
kɔn^{1}nuəi^{1} 子 养	丫头	kɔn^{1}haːt^{7} 子 唱	歌女，戏子

thɯ^{5}- 原是汉语“次”的字音，加在基数词之前表示序数。例如：

thɯ^{5}ɲət^{7} 次 一	第一	thɯ^{5}ba^{1} 次 三	第三

moŋ^{2}- 加在十以下的基数词之前表示阴历每月上旬的日子，相当于汉语的“初”。例如：

moŋ^{2}mot^{8} 初 一	初一	moŋ^{2}mɯəi^{2} 初 十	初十

-kɔn^{1} 原是“子女”的意思，作名词的词尾时，有幼小的意思。例如：

vit^{8}kɔn^{1} 鸭 子	小鸭子	ɣa^{2}kɔn^{1} 鸡 子	小鸡儿
tsim^{1}kɔn^{1} 鸟 子	小鸟儿	bɔŋ^{5}kɔn^{1} 球 子	小球儿

（2）带附加音节的　京语有一部分单音节形容词或动词，在它前面或后面可以带上一个附加音节。形容词或动词带上附加音节之后，词义产生某些变化，或者增加某些感情色彩等。

①前附加音节　这类附加音节有两种：一种是前附加音节的声母或韵母跟主要语素的声母或韵母相同；另一种是主要语素之前加上一个声母跟主要语素的声母相同，韵母为 əp 或 at 的音节。

lai^{1}（摇动）→luŋ^{1}lai^{1}　摇摆不定

ȵaŋ^{2}（纠缠不清）→laŋ^{2}ȵaŋ^{2}　拖宕
kwɛu^{1}（弯曲）→kwat^{8}kwɛu^{1}　弯弯的
ŋɯŋ^{2}（停）→ŋəp^{8}ŋɯŋ^{2}　迟疑
mai^{5}（颤动）→məp^{7}mai^{5}　摇摆不停

②后附加音节　形容词所带后附加音节的声母或韵母有些与主要语素一致，有些不一致。附加音节的声调与主要语素的声调要一致或者同属一类。带上附加音节后，形容词的意义更加抽象，或者意义增强。例如：

ja:i^{6}（愚笨）→ja:i^{6}jot^{8}　愚昧的
nɔn^{1}（嫩）→nɔn^{1}nət^{7}　幼嫩的

动词带上后附加音节后，其意义抽象化了，一般不能带直接宾语。

ja:i^{3}（散开）→ja:i^{3}ja:k^{7}　分散

三、汉语借词

（一）汉语借词的一般情况

据历史记载，京汉两族人民早在秦汉时期就已有来往。两千多年来，京族人民在与汉族接触的过程中，从汉语里吸收了一些汉语借词。唐宋以后，由于大量地使用汉字，又从汉语吸收了由汉字组成的书面语词汇，因此，京语里的汉语借词是比较多的。这些借词在京语中历史悠久，无论在过去还是现在对京语词汇的丰富和发展都发挥着非常重要的作用。解放以来，通过各种运动，京族人民又从当地汉语吸收了不少的语词。

1.京语中的汉语借词按借入时间的先后，大致可分为早期汉

语借词和近代汉语借词两类。早期汉语借词又可分两类，一类是京族人民在不同的历史时代（主要是唐宋以前）从汉族人民群众口语里陆续吸收进来的。另一类是唐宋时代大量涌进京语的书面语词汇。近代汉语借词是通过当地粤方言吸收的有关政治、经济、文化等方面的词汇。两类早期汉语借词读音和近代汉借词读音各有自己的特点（详见语音部分“京语里的汉语借词语音”一节）。

2.目前大部分京族人民都会说京语和汉语（粤方言）两种语言。他们在说京语时，往往自然地夹用了不少的汉语借词。我们从下面六篇不同内容的语言调查材料，统计出汉语借词数量及百分比。

篇序	篇名	内容	词儿总数	京语词		汉语词	
				数目	%	数目	%
1	蜈蚣洞	传说	757	656	86.5	101	13.5
2	我的一家	家史	245	175	71.4	70	28.6
3	我的生产队	情况介绍	246	155	63	91	37
4	搞好玉米田间管理	生产	249	130	52.6	119	47.4
5	田间管理要有人管	生产	295	179	63.7	116	36.3
6	关于庆祝“六一”国际儿童节的通知	政治				全部使用汉语	100

上表的统计数字真实地反映了京族人民日常使用京、汉两种

语言的情况。一般说来，在传说故事和家常谈话中使用汉语借词比较少些，在生产劳动等方面的谈话中使用得要多一些，在政治活动方面包括出通知、广播等，则全部使用汉语。

3.有些概念，京语已有本民族词表达，但又吸收了汉语借词；有些概念，既有早期汉语借词，后来又吸收了新的汉语借词即粤方言读音词。因此，有些概念存在着京语词和汉语词并存并用的现象。

京语词和早期汉语借词并用例：

京语词	早期汉语借词	
kwa³bɔŋ⁵	kəu²	球
ja:i⁶	ŋu¹	傻（愚）
ləi⁵	joŋ²	用
min²məi³	thən¹the³	身体

京语词和近代汉语借词并用例：

京语词	近代汉语借词	
ta:u¹，toi¹	ŋɔ⁶	我
mai²	ni⁶	你
ɲa²hɔk⁸	kho¹sat⁷	课堂
nɔn⁵	mu³	帽子

京语词和早期汉语借词、近代汉语借词同时并存的情况比较少见。这种情况多是早期、近代两种借词读音上有差别，如上述的“球”这个词，京语词是 kwa³bɔŋ⁵，早期汉语借词是 kəu²，近代汉语借词是 khau²，三种说法并存。

4.京族接受汉语的影响往往因其居住地与汉族距离的远近而异。居住在杂居区的京族，数十年前已逐渐放弃自己的语言，改用当地的汉语。山心、㶉尾、巫头三个岛与大陆的距离各不相

同，与大陆连接成为半岛的时间也不同，因而受汉语影响的深浅，吸收汉语借词的多少也就有所不同。一般地说，距离大陆近，与大陆连接成半岛的时间早的，受汉语影响也较早、较深。三个岛之中，山心岛离大陆最近，与大陆连接成为半岛较早，巫头岛次之，沥濡岛最晚。有些词，山心京语用汉语借词，而巫头、沥濡两地京语仍用京语词。例如：

	山心	巫头	沥濡
我	$ŋɔ^6$（或 $ta\text{:}u^1$）	$ta\text{:}u^1$	$ta\text{:}u^1$
你	ni^6（或 mai^2）	mai^2	mai^2
凳子	$taŋ^1$	$ɣe^5$	$ɣe^5$
火石	$fɔ^3sɛk^8$	$da^5lɯə^3$	$da^5lɯə^3$
生气	$thin^1khi^5$	$la\text{:}m^2zən^6$	$la\text{:}m^2zən^6$

有些词，山心京语用近代汉语借词（粤音），而巫头、沥濡两地京语仍用京语词或早期汉语借词读音，或者相反。例如：

	山心	巫头	沥濡
表哥	$piu^5kɔ^5$	$la\text{:}u^3biəu^3$	$la\text{:}u^3biəu^3$
减产	$ka\text{:}m^3tsha\text{:}n^3$	$kɛm^3thu^1$	$kɛm^3thu^1$
放假	$buəŋ^1ja^5$	$fɔ\text{:}ŋ^1ka^1$	$buəŋ^1ka^1$

有些词，山心京语用汉语借词，巫头或沥濡京语用本民族词；有些词，情况刚好相反，三地京语之间在借词方面存在着交叉现象。例如：

	山心	巫头	沥濡
师傅	$ɬi^5fu^3$	$oŋ^1thə^6$	$oŋ^1thə^6$
湖	$a\text{:}u^1tɔ^1$	ho^2	$a\text{:}u^1$
鲤鱼	$ka^5tsɛp^7$	$ka^5li^3ŋɯ^1$	$ka^5li^3ŋɯ^1$

世界	sai¹ka:i¹	sai¹ka:i¹	the⁵zə:i⁵

5.京语中的早期汉语借词和近代汉语借词比较，有两个显著的特点：

（1）早期汉语借词（或借字）除了少数是通过口语借入的以外，大部分是通过书面语借入的，而近代汉语借词则是通过汉语粤方言的口语借入的。

（2）早期汉语借词跟本民族固有词一样，有派生新词的能力，而近代汉语借词则很少有这种能力。如 a:u⁵“上衣”，借用早期汉语的“袄”，由它可产生 a:u⁵boŋ¹“棉衣”，a:u⁵kan⁵“背心”等词。又如 thiən²“船”，由它可产生 thiən²buəm²“帆船”，thiən²mai⁵“机动船”等词。

6.京语中的早期汉语借词，借入的时间较久，其中有些随着社会的发展而有所变化，如 doŋ²ho² 原意是“铜壶”，即古代滴漏计时的铜壶，现在已泛指“钟表”。又如 ka:m³ə:n¹ 原意是“感恩”，现在用于一般的客套话，相当于现代汉语的“谢谢”

（二）汉语借词的构词方式

京语中汉语借词的构词方式有三种。

1.全借。京语借用汉语的多音词，一般是整个借入的，其构词方式跟汉语相同。不管什么读音，这类整个借入的多音词已经与京语的多音单纯词一样，如 thən¹ja¹“亲家”，thə¹ki⁵“书记”，其中每一个音节都没有什么意义。

2.用单音的早期汉语借词构成新词。即用单音的早期汉语借词，按照京语的构词方式构造新词。例如：

ba²ŋwa:i⁶ 婆 外	外祖母	oŋ¹ŋwa:i⁶ 翁 外	外祖父
dəu⁶ja:u¹ 豆 刀	刀豆	a:u⁵də:n¹ 袄 单	单衣

din^{3}dəu^{2}　头顶　　ben^{6}la:u^{1}　肺病
顶　头　　　　病　痨

3.半借。将京语单音词和借入的汉语单音词混合起来，按照京语构词方式构造新词。这种构词方式有四种情况。

（1）早期借词语素＋京语语素。例如：

və^{6}tsoŋ^{2}　夫妇　　fən^{1}tsiə^{1}　分开
妇　丈夫　　　　分　分开

a:u^{5}boŋ^{1}　棉衣　　loŋ^{2}tsim^{1}　鸟笼
袄　棉花　　　　笼　鸟

（2）京语语素＋早期借词语素。例如：

ŋɯəi^{2}ə:n^{1}　恩人　　ŋai^{2}tet^{7}　节日
人　恩　　　　日子　节

di^{1}kwa^{1}　经过　　kəi^{1}thoŋ^{1}　松树
走　过　　　　树　松

（3）近代借词语素＋京语语素。例如：

tshɛ^{1}bɔ^{2}　牛车　　tshɛ^{1}nɯək^{7}　水车
车　黄牛　　　　车　水

fa:t^{9}nɔŋ^{5}　发烧
发　热

（4）京语语素＋近代借词语素。例如：

ɣa^{2}na^{6}　母鸡　　bɔ^{2}na^{6}　母黄牛
鸡　雌　　　　黄牛　雌

kəi^{1}kɔ:ŋ^{1}　杠子　　kəm^{2}mak^{8}　诊脉
树　杠　　　　按　脉

在上述四种情况之中，第（1）、（2）两种情况比较多见。

语　　法

一、词　　类

根据词在句子中的作用，词与词的结合关系以及词的词汇意义，京语的词可以分为：名词、量词、代词、数词、动词、形容词、副词、声貌词、介词、连词、助词、叹词十二类。名词、量词、代词、数词合称体词，动词、形容词合称谓词。体词、谓词为实词，其余为虚词。下面分别介绍各类词的主要特点。

（一）名　词

名词是表示人和事物名称的词。按其意义，名词又可以分为以下三类：

一般名词　如：

ŋɯəi^{2}	人	jə:i^{2}	天	ɲa^{2}	房子
lɯə^{3}	火	bo^{5}	父	mɛ^{6}	母
tsim^{1}	鸟	kəi^{1}	树	bak^{7}kin^{1}	北京
jən^{1}tuk^{8}	民族	thɯk^{7}	力气		

时间名词　如：

nam^{1}	年	tha:ŋ^{5}	月	ŋai^{2}	日
tha:ŋ^{5}ŋai^{2}	早晨	jɯə^{3}tɯə^{1}	中午	toi^{5}	晚上
hom^{1}nai^{1}	今天	hom^{1}kwa^{1}	昨天	tha:ŋ^{5}jiəŋ^{1}	正月
moŋ^{2}mot^{8}	初一				

方位名词　如：

ten^{1}	上	jɯəi^{5}	下	tɯək^{7}	前
thau^{1}	后	tɔŋ^{1}	里	ŋwa:i^{2}	外
ta:i^{5}	左	fa:i^{3}	右	jɯə^{3}	中间
doŋ^{1}	东	na:m^{1}	南	təi^{1}	西
bak^{7}	北	ben^{1}	边、面	mɛ^{3}	边缘
daŋ^{3}	边、面	nə:i^{1}	处		

各类名词的主要特点：

1. 一般名词不能重叠，但是具有量词作用的名词可以重叠；单音节的时间名词有量词作用，也可以重叠；方位名词不能重叠。例如：

ȵa^{2}ȵa^{2} kuŋ^{3} nuəi^{1} ɣa^{2}.　家家都养鸡。
家家　都　养　鸡

ŋɯəi^{2}ŋɯəi^{2} kuŋ^{3} kɔ^{5} koŋ^{1} la:m^{2}.　人人都有工做。
人　人　都　有　工　做

ŋai^{2}ŋai^{2} kuŋ^{3} mɯə^{1}.　天天都下雨。
天天　都　雨

nam^{1}nam^{1} kuŋ^{3} joŋ^{2} bap^{7}.　年年都种玉米。
年年　都　种　玉米

2. 一般名词单用或在句子中充当主语时，前面一般可以加上一个相应的量词。例如：

kɔn^{1} tsim^{1}　鸟
只　鸟

ka:i^{5} nui^{5} thət^{8} ka:u^{1}.　山很高。
座　山　很　高

kɔn^{1} ɣa^{2} ba:n^{5} joi^{2}.　鸡卖了。
只　鸡　卖　了

3．一般名词只受数量词修饰，不能直接受数词修饰；有些亲属称谓名词和具有量词作用的名词，可以直接受数词修饰；单音节时间名词有量词的作用，只受数词修饰；方位名词不受数词或数量词修饰。例如：

mot^{8} ka:i^{5} kuək^{7} 一把锄头
一 把 锄头

ha:i^{1} və^{6}tsoŋ^{2} 两夫妻 ba^{1} an^{1}ɛm^{1} 三兄弟
两 夫妻 三 兄弟

nam^{1} mɯəi^{1} tɯ^{1} ɲa^{2} 五十四家
五 十 四 家

nam^{1} ŋai^{2} la:m^{2} dɯək^{8} het^{8} 五天做得完
五 天 做 得 完

4．三类名词都可以修饰别的名词，时间名词还可以修饰动词。方位名词 ben^{1} “面、边”，daŋ^{3} “面、边”等常和其他方位名词组合成复合方位词；方位名词常和修饰它的名词组合成修饰词组表示处所。例如：

ə^{3} dəi^{1} kɔ^{4} jɯəŋ^{2} ɣo^{3} kuŋ^{3} kɔ^{4} jɯəŋ^{2} tɛ^{1}.
在 这里 有 床 木 也 有 床 竹
这里有木床也有竹床。

ba:u^{5} hom^{1}nai^{1} toi^{1} tsɯə^{3} sɛm^{1}.
报 今天 我 未 看
今天的报我还没有看。

a:u^{5} tɔŋ^{1} tsət^{8}, a:u^{5} ŋwa:i^{2} joŋ^{6}.
衣服 里 窄 衣服 外 宽
里面的衣服窄，外面的衣服宽。

toi^{1} hom^{1}kwa^{1} ŋə:i^{1}ŋi^{3}. 我昨天休息。
我 昨天 休息

ɳa^{2} ŋɔi^{5} ten^{1} nui^{5} kuŋ^{3} la^{2} dɔ^{3} ka^{3}.
房子 瓦 上 山 都 是 红 全
山上的瓦房都是红的。

（二）量 词

量词是表示人、事物或行为计量单位的词。京语中的量词，有名量词和动量词两类。

1. 名量词 名量词又有以下几种：

（1）一般性的 如 kɔn^{1} 个、只 ka:i^{5} 个 man^{3} 块 hɔn^{2} 块 hot^{8} 颗 tə^{2} 张

（2）度量衡及货币单位 如 duɯəŋ^{6} 丈 thuɯək^{7} 尺 tuɯk^{7} 寸 tha:i^{3} 庹 ɣa:ŋ^{1} 拃 li^{3} 里 la^{2} 斗 kən^{1} 斤 la:ŋ^{6} 两 doŋ^{2} 元 ɣɔk^{7} 角 fən^{1} 分

（3）集体单位 如 doi^{1} 对、双 bo^{6} 套 da:n^{2} 群 lu^{3} 群、帮 doŋ^{5} 堆 tshəu^{1} 串

（4）兼类量词

名词兼作名量词 如 ŋuɯəi^{2} 个（人） kwa^{3} 个（果子） ɳa^{2} 家、户（房屋、家） kəi^{1} 棵（树） la^{5} 面（叶子）

动词兼作名量词 如 ɣan^{5} 担 bo^{5} 捆 ɣɔi^{5} 包 um^{6} 捧

此外，还有表示多数的泛指量词 mɔn^{5} 批、些

2. 动量词 动量词有以下两种：

（1）专用的动量词 如 lən^{2} 次、趟、遍 mɛ^{3} 次、趟、回 buɯə^{3} 顿

（2）名词兼作动量词 如 buɯək^{7} 步 jɔi^{1} 鞭 toi^{5} 夜 nam^{1} 年 tha:ŋ^{5} 月 ŋai^{2} 日

量词的主要特点：

1. 量词基本的特点是能受数词和指示代词的修饰。名量词不但可以受数词和指示代词修饰，还能受谓词的修饰。（例见修饰词组部分）

2. 名量词用在名词的前面，动量词用在动词的后面。

3. 名量词除了表示事物计量单位外，还有区别事物类别的作用。各类事物要求跟它相应的量词结合：一般事物用 ka:i⁵ "个"，植物用 kəi¹ "棵"，kɔn¹ "个、只" 兼用于人和动物，lu³ "群、帮" 用于人，da:n² "群" 用于动物等等。

4. 量词可以重叠，重叠以后有泛指的意思。例如：

kɔn¹kɔn¹ kuŋ³ bɛu⁵ lam⁵. 只只都很肥。
只只 都 肥 很

thə:i⁶thə:i⁶ kuŋ³ ja:i². 条条都长。
条条 都 长

几个常见量词的用法

1. 名量词 ka:i⁵ 的使用范围比较广泛，它可以用于大多数无生物和少数小生物的计量。ka:i⁵ 还可以用在其它一些量名结构前面，有强调具体事物的作用。这时，后面的量名结构结合得很紧，就像一个名词一样。例如：

ka:i⁵ kɔn¹ jet⁷ la:m² huɯ¹ hɔŋ³ ɲiəu² thiən².
个 （只） 蜈蚣 做 毁 坏 多 船
蜈蚣弄坏了许多船。

ka:i⁵ 还可以用在表示多数的泛指量词 mən⁵ "些、批" 的前面，也有强调的作用，类似汉语 "些个" 的意思。例如：

ka:i⁵ mən⁵ ŋuɯəi² kiə¹ la:m² ka:i⁵ji²?
个 些 人 那 做 什么
那些人在做什么？

ka:i^{5} mɔn^{5} ka^{5} nai^{2} thət^{8} tɯəi^{1}.
个　　些　　鱼　这　　真　　新鲜
这些鱼真新鲜。

2.人的计量单位和动物的计量单位都用 kɔn^{1} “个、只”，如：ha:i^{1} kɔn^{1} ŋɯəi^{2} “两个人”，ha:i^{1} kɔn^{1} təu^{1} “两头水牛”。但是，有关人的名词的计量单位则用 ŋɯəi^{2}，不用 kɔn^{1}，如：ha:i^{1}ŋɯəi^{2} doŋ^{2}tsi^{5} “两位同志”，ha:i^{1} ŋɯəi^{2} oŋ^{1}thəi^{2} “两位老师”。另外，kɔn^{1} 单独受动词、形容词、代词等修饰时，则是指动物，不指人，如：kɔn^{1} nai^{2} “这只”。

3.表示多数的泛指量词 mɔn^{5}，不受数词修饰，受指示代词修饰时，前面往往要加 ka:i^{5}，如 ka:i^{5}（个）mɔn^{5}（些）nai^{2}（这）“这些”，ka:i^{5}（个）mɔn^{5}（些）kiə^{1}（那）“那些”。

（三）代　词

代词是代替名词、数量词①、谓词或副词的词。根据其作用，代词可以分人称代词、指示代词、疑问代词三类。分述如下。

1.人称代词　人称代词分单数和复数两类，复数的人称代词是在单数的人称代词之前加上tsuŋ^{5} 表示。第一人称代词的复数又分“包括式”和“排除式”两种。

	单数		复数	
	toi^{1}	我	tsuŋ^{5}toi^{1}	我们（排除式）
第一人称	ta:u^{1}	我	tsuŋ^{5}ta:u^{1}	我们（排除式）
	ŋɔ^{6}	我	tsuŋ^{5}ta^{1}	咱们（包括式）
第二人称	mai^{2}	你	tsuŋ^{5}mai^{2}	你们
	ni^{6}	你	tsuŋ^{5}bai^{1}	你们
			tsuŋ^{5}ni^{6}	你们

① 数量词即数词与量词的合称。以下同。

第三人称　nɔ^{5}　　他　tsuŋ^{5}nɔ^{5}　他们

第一人称的复数 tsuŋ^{5}ta^{1} “咱们” 又可简化作ta^{1}。

表示反身的人称代词有min^{2}、hak^{7}min^{2}、mot^{8}min^{2}，这三个词都是“自己”的意思；表示泛指的人称代词有 ŋɯəi^{2}ta^{1} “别人”，kuŋ^{2}ɲau^{1} “大家”。

京语的人称代词除了上述的以外，在日常口语里，还可以按照年龄、辈份用亲属称谓来代替，这样觉得亲切。如 an^{1} 原是“哥哥”的意思，在说话时，如果说话人比听话人年纪小，an^{1} 则可作第二人称的代词，即“你”的意思。如果说话人年纪比听话人大，an^{1} 则作第一人称的代词，即“我”的意思。又如 ɛm^{1}，原是“弟弟”的意思，说话人比听话人年长时，作第二人称“你”用；如果说话人比听话人年幼，则作第一人称“我”用。又如 tsu^{5} “叔叔”一词，当说话人是长辈时，是“我”的意思；而说话人是晚辈，则是“您”的意思。其它亲属称谓均以此类推。

人称代词只代替名词，它的作用大致与名词相同，但不受其他词修饰、限制。

2.指示代词　指示代词有　nai^{2}　这（近指）　dəi^{1}　这里（近指）　kiə^{1}　那（远指）　dəi^{5}　那里（远指）　the^{5}vəi^{6}　这样　la:m^{2}vəi^{6}　这么　the^{5}kiə^{1}　那样

nai^{2} 和 dəi^{1} 都是表示“近指”的指示代词，但二者有分别。nai^{2} 是一般的指示代词，相当于汉语的“这”，它可以修饰、限制任何名词，如 ŋɯəi^{2} nai^{2} “这个人”，ŋai^{2} nai^{2} “这一天”，luk^{7} nai^{2} “这个时候”，viək^{8} nai^{2} “这件事”。dəi^{1} 专指处所，相当于汉语“这里”的意思，它不修饰、限制别的名词，可用在介词 ə^{3} “在”或动词 la:i^{6} “来”之后，如 de^{3} ə^{3} dəi^{1} “放在这里”，la:i^{6} dəi^{1} “来这里”。也可以作句子的主语，

如 dəi^{1} la^{2} ȵa^{2} toi^{1} “这里是我的家”。只有在极个别的场合，dəi^{1} 不专指处所，才和 nai^{2} 相通。如 ka:i^{5} nai^{2} “这个”，ka:i^{5} dəi^{1} “这个”，dəi^{1} la^{2} oŋ^{1} liu^{1} “这是老刘”。

kiə^{1} “那”是 nai^{2} “这”的远指，用法和 nai^{2} 相同。dəi^{5} “那里”是 dəi^{1} “这里”的远指，用法和 dəi^{1} 相同，现将几个常用的指示代词列举如下：

近指		远指	
nai^{2}	这	kiə^{1}	那
dəi^{1}	这里（或这个）	dəi^{5}	那里（或那个）
the^{5}vəi^{6}	这样	the^{5}kiə^{1}	那样
tɯŋ^{2}nai^{2}	这么	tɯŋ^{2}dəi^{5}	那么
la:m^{2}vəi^{6}	这么		

3.疑问代词　疑问代词有 a:i^{1} 谁　ji^{2}、ka:i^{5}ji^{2} 什么　na:u^{2} 哪、何　dəu^{1} 哪里　ba:u^{1}ȵiəu^{1} 多，多少　tha:u^{1} 怎么、如何，这些疑问代词中，有的还可以与另外一些语素构成合成的疑问代词，现将每个疑问代词的用法分述如下。

a:i^{1} “谁”一般可以作主语、宾语和定语，作定语时，常在它的前面增加表示领属关系的结构助词 kuə^{3}。例如：

a:i^{1} la^{2} doi^{6}tuəŋ^{3}？　谁是队长？
谁　是　队长

mai^{2} tim^{2} a:i^{1}？　你找谁？
你　找　谁

kwən^{2}a:u^{5} kuə^{3} a:i^{1} tot^{7}？　谁的衣服好？
衣服　（的）谁　好

kɔn^{1} ɣa^{2} nai^{2} kuə^{3} a:i^{1} dəi^{1}？这只鸡是谁的？
只　鸡　这　（的）　谁（语气助词）

有时为了强调，a:i^{1} 也可以重叠。例如：

a:i^{1} a:i^{1} kuŋ^{3} nɔi^{5} nɔ^{5} tot^{7}. 人人都说他好。
谁 谁 都 说 他 好

ji^{2}、ka:i^{5}ji^{2} “什么” 一般用 ji^{2}。ka:i^{5}ji^{2} 中的 ka:i^{5} 原是量词，ka:i^{5}ji^{2} 应是“什么东西”的意思。作主语或宾语时多用 ka:i^{5}ji^{2}，作定语时多用 ji^{2}。例如：

ka:i^{5} nai^{2} la^{2} hwa^{1} ji^{2}? 这是什么花？
个 这 是 花 什么

ka:i^{5}ji^{2} kuŋ^{3} khoŋ^{1} kɔ^{5}. 什么都没有。
什么 都 没 有

kɔ^{5} ka:i^{5}ji^{2} tsɔ^{1} ka:i^{5} dəi^{5}. 有什么给什么。
有 什么 给 个 那

na:u^{2} “哪、何” 用在名词或量词之后，表示选择疑问。如：

ŋɯəi^{2} na:u^{2}	哪个人	ka:i^{5} na:u^{2}	哪个
loi^{5} na:u^{2}	哪条路	kə^{1} na:u^{2}	何时
kɔn^{1} ɣa^{2} na:u^{2}	哪只鸡	ŋai^{2} na:u^{2}	哪天

dəu^{1} “哪里” 是专用于处所的疑问代词，一般用作动词的宾语，或用在介词 ə^{3} “在”、“从” 的后面。例如：

mai^{2} di^{1} dəu^{1}? 你去哪里？
你 去 哪里

ə^{3} dəu^{1} kɔ^{5} nɯək^{7}? 哪里有水？
在 哪里 有 水

ba:u^{1}ɲiəu^{1} “多、多少” 是专用于问数量及程度的疑问代词，一般用在名词或形容词的前面。例如：

ba:u^{1}ɲiəu^{1} ŋɯəi^{2}? 多少人？

ba:u^{1}ɲiəu^{1} ɲa^{2}? 多少家？

ba:u^{1}ȵiəu^{1} sa^{1}?　　　　有多远?

ba:u^{1}ȵiəu^{1} ləu^{1}?　　　　有多久?

tha:u^{1} “怎么、如何”是专用于问方式和原因的疑问代词，一般用在动词之后作状语，也可以与 la:m^{2} “做”结合，构成合成的疑问代词 la:m^{2}tha:u^{1} “怎么”。例如：

an^{1} tha:u^{1} het^{7} duək^{8}.　　怎么吃得了。
吃　怎么　完　得

vi^{2} tha:u^{1} khoŋ^{1} di^{1}?　　为何不去?
为　何　不　去

la:m^{2} la:m^{2}tha:u^{1} tot^{7}?　　怎么做好?
做　怎么　好

nɔi^{5} la:m^{2}tha:u^{1} ne^{1}?　　怎么说呢?
说　怎么　（语气助词）

（四）数　词

数词是表示数目、次序和其它数量概念的词。

数词一般不直接与名词结合，常和量词结合在一起修饰名词。数词不能重叠（成语中例外），也不受别类词修饰。

1.基数　基数词包括 mot^{8} 一　ha:i^{1} 二、两　ba^{1} 三　bon^{5}、tɯ^{5} 四　nam^{1} 五　thau^{5} 六　bai^{3} 七　ta:m^{5} 八　tsin^{5} 九　mɯəi^{2} 十　tam^{1} 百　ŋin^{2} 千　va:n^{6} 万　uk^{7} 亿　len^{1} 零　nɯə^{3}、jɯəi^{3} 半

京语的计数法是十进位，表示多位数的方法和汉藏语系壮侗语族诸语言以及汉语相同。

基数词中的 mot^{8} “一”，tɯ^{5} “四”，nam^{1} “五”，mɯəi^{2} “十”和某些数词相结合时，声调或声母有一定的变化。其变化

规律是：

mot^{8} “一”，第 8 调调值是 ˨$_{22}$，在“二十一”至“九十一”这些数目中，变读为 ˦$_{45}$ 调即第 7 调。例如 ha:i^{1}muɯəi ^{1}mot^{7} “二十一”，ba^{1}muɯəi^{1} mot^{7} “三十一”，tsin^{5}muɯəi^{1} mot^{7} “九十一”。

nam^{1} “五”，在“十五”中，“五”的声母变读为“l”；在“二”至“九”这些基数词后面作个位数时，其声母变读为“ȵ”。例如 muɯəi^{2} lam^{1} “十五”，ha:i^{1}muɯəi^{1} ȵam^{1} “二十五”，bon^{5}muɯəi^{1} ȵam^{1} “四十五”，tsin^{5}muɯəi^{1} ȵam^{1} “九十五”。

muɯəi^{2} “十”，第 2 调调值是 ˨$_{22}$，当它用在“二”至“九”这些基数词后面，其调值变读为 ˧$_{33}$ 即第 1 调。例如 ha:i^{1}muɯəi^{1} “二十”，nam^{1}muɯəi^{1} ȵam^{1} “五十五”。

tɯ^{5} “四”，是汉语借词，不单独使用，也不能用来数数，用在“三”至“九”这些基数词后面作个位数时，由第 5 调 ˦$_{45}$ 变读为 ˧$_{33}$ 即第 1 调。例如 ba^{1}muɯəi^{1}tɯ^{1} “三十四”，bon^{5}muɯəi^{1}-tɯ^{1} “四十四”，tsin^{5}muɯəi^{1}tɯ^{1} “九十四”。

多位数中，开头的“一”不能省略，后面的“一”往往可以省略。如 mot^{8} tam^{1} muɯəi^{2} lam^{1} “一百（一）十五”，thau^{5}tam^{1} muɯəi^{2} mot^{8} “六百（一）十一”，mot^{8}ŋin^{2} len^{1} muɯəi^{2} “一千零（一）十”。

十、百、千、万后面的数字，如果是紧接前面不隔位，那么，最后面的千、百、十等单位可以省略，其数位必然是仅次于前一位。例如：

ha:i^{1}tam^{1} ha:i^{1}	二百二（十）
mot^{8}ŋin^{2} ba^{1}	一千三（百）
ba^{1}va:n^{6} thau^{5}	三万六（千）

len^{1} “零”的用法类似汉语，多位数中不论缺少几位，都只

用一个 len^{1} 填补。例如：

mot^{8}tam^{1} len^{1} bai^{3} 一百零七
一 百 零 七

ba^{1}va:n^{6} len^{1} ha:i^{1} 三万零二
三 万 零 二

nɯə^{3}、jɯəi^{3} 都是"半"的意思，但用法有些不同。nɯə^{3} 用在量词（包括具有量词作用的名词）前面；jɯəi^{3} 用在量词（包括具有量词作用的名词）后面，表示"又半"的意思。例如：

nɯə^{3} kən^{1} 半斤　　nɯə^{3} ŋai^{2} 半天
半 斤　　半 天

kən^{1} jɯəi^{3} 一斤半　　ŋai^{2} jɯəi^{3} 一天半
斤 半　　天 半

ha:i^{1} bo^{6} jɯəi^{3} kui^{3} 两捆半柴
两 捆 半 柴

另外还有一个表示体积或容量的"半" lɯŋ^{1}，原意是"腰"，用在作量词用的名词前面，有"一半"、"半截"的意思。如：

lɯŋ^{1} thoŋ^{2} nɯək^{7} 半桶水　　lɯŋ^{1} ba:t^{7} kə:m^{1} 半碗饭
半 桶 水　　半 碗 饭

2.序数　京语中除了上面列举的基数词以外，还有一套早期汉字读音的数词：ȵət^{7} 一　ȵi^{2} 二　ta:m^{1} 三　tɯ^{5} 四　ŋu^{3} 五　luk^{8} 六　thət^{7} 七　ba:t^{7} 八　kiu^{3} 九　thəp^{8} 十

这套数词不和量词结合，只用作序数。例如：

de^{6}ȵət^{7} 第一　　de^{6}tɯ^{5} 第四
de^{6}thəp^{8}ŋu^{3} 第十五　　de^{6}kiu^{3} 第九

序数也可以由前加成分 thɯ^{5} “第” 和 ha:i^{1}，ba^{1}，nam^{1}……muɯəi^{2} 结合构成。“第一”中的 “一” 必须用 ȵət^{7}，不能用 mot^{8}。“第四” 中的“四”用 tɯ^{1}，不用 tɯ^{5}。第十以上不必加thɯ^{5}。如：

thɯ^{5}ȵət^{7} 第一　　thɯ^{5}ba^{1} 第三

thɯ^{5}tɯ^{1} 第四　　muɯəi^{2}ha:i^{1} 十二

有时也可以在具有量词作用的名词后面加数词表示序数。如 doi^{6} ȵət^{7} “第一队”，thoi^{2} ȵi^{2} “第二桌” 。

日序的表示方法，十以内的日子是在 mot^{8}，ha:i^{1}，ba^{1}，bon^{5}……基数词前面加前加成分 moŋ^{2} “初” 表示，十以上的日子是在这套基数词前面加时间名词 ŋai^{2} “日” 表示。例如：

moŋ^{2}mot^{8} 初一　　moŋ^{2}muɯəi^{2} 初十

ŋai^{2} muɯəi^{2}ba^{1} 十三　　ŋai^{2} muɯəi^{2}lam^{1} 十五

公历年月日的表示法是用日、月、年的词序。如：

ŋai^{2} moŋ^{2}mot^{8} tha:ŋ^{5} bai^{3} nam^{1} mot^{8}ŋin^{2} tsin^{5}tam^{1}
日 初 一 月 七 年 一 千 九 百

ta:m^{5}muɯəi^{1} mot^{7}。 一九八一年七月一日。
八 十 一

亲属称谓的排行，一般是直接在亲属称谓名词的后面加早期汉字读音的数词或本民族固有基数词表示。最大和最小，则是在亲属称谓名词后边分别加形容词 ka^{3} “长”，ut^{7} “末、么”。例如：

tsu^{5} ȵi^{2} （或 ha:i^{1}） 二叔　　ji^{2} tɯ^{1} 四姨

an^{1}ja:i^{1} ta:m^{1} （或 ba^{1}） 三哥　　ɛm^{1}ɣa:i^{5} ut^{7} 么妹

kɔn^{1}ja:i^{1} ut^{7} 么儿子　　kɔn^{1}ɣa:i^{5} ka^{3} 长女

3.分数和倍数　分数一般是借用汉语，如 ba^{1} fən^{2} tsi^{1} mot^{8}

“三分之一”，nam^{1} fən^{2} tsi^{1} ha:i^{1} “五分之二”。也用量词than^{2} “成”表示。例如：

muɯəi^{2} than^{2} （或 fən^{2}） thu^{1} duɯək^{8} ta:m^{5} than^{2} （或
十 成 （分） 收 得 八 成

fən^{2}）。 十成收八成。
（分）

倍数 表示倍数的有 boi^{6} “倍”，还有 fən^{2} “分”。boi^{6} 和 fən^{2} 都用在数词后边。例如：

ha:i^{1} boi^{6} 两倍 tuɯ^{5} boi^{6} 四倍

ha:i^{1} fən^{2} 两倍 tuɯ^{5} fən^{2} 四倍

4.其他数目概念的表示法

用 ka^{3} 和 i^{1} 表示“全、全部”和“整个”的意思。i^{1} 可能是汉语借词。i^{1} 和 ka^{3} 一般只用来修饰量词和具有量词作用的名词。例如：

i^{1} kɔn^{1} ja:n^{6} thi^{2} duɯək^{8} joi^{2}。 整只煎就行了。
整 只 煎 就 得 了

i^{1} sɛ^{1} ba:n^{5}。 整车卖。
整 车 卖

ka^{3} ŋai^{2} kuŋ^{3} la:m^{2} kuŋ^{1}。 整天都工作。
整 天 都 做 工

ka^{3} nuɯək^{7} kuŋ^{3} vəi^{6}。 全国都一样。
全 国 都 如此

moi^{3} “每”可以限制任何事物。如：

moi^{3} ŋuɯəi^{2} 每人 moi^{3} ɲa^{2} 每家

moi^{3} ŋai^{2} 每天 moi^{3} nam^{1} 每年

5.概数 常用以下几种方式表示概数。

（1）用 məi^{5}“几”，va:i^{2}“几、若干”表示。它们一般只用于量词或具有量词作用的名词前面。例如：

la:ŋ^{2} nai^{2} kɔ^{5} thau^{5}mɯəi^{1} məi^{5} ɲa^{2}.
乡村 这 有 六 十 几 家
这村有六十几户。

məi^{5} hom^{1} nai^{2} ha^{5} bɯk^{7}. 这几天很热。
几 天 这 很 热

toi^{1} tsi^{3} muə^{1} va:i^{2} thɯək^{7} thoi^{1}.
我 只 买 几 尺 算了
我只买几尺算了。

va:i^{2} 还能用在基数词 ba^{1}“三”的前面，表示三两个的意思。例如：

di^{1} va:i^{2} ba^{1} ŋai^{2}. 去三几天。
去 几 三 天

de^{3} va:i^{2} ba^{1} kwa^{3}. 留三几个（果子）。
留 几 三 个

（2）用副词 kə^{1}tsuɯŋ^{2}“大约”，kə^{1}do^{6} ①“左右、约”这些词放在 kɔ^{5}“有”和数词的前面表示。例如：

kɔn^{1} ŋɯəi^{2} kiə^{1} kə^{1}tsuɯŋ^{2} kɔ^{5} ba^{1}mɯəi^{1} tuəi^{3}.
个 人 那 大约 有 三 十 岁
那个人大约有三十岁。

mɯəi^{2} ka:i^{5} tɯŋ^{5} ɣa^{2} kə^{1}do^{6} kɔ^{5} mot^{8} kən^{1}.
十 个 蛋 鸡 约 有 一 斤
十个鸡蛋约有一斤

借汉语的 tsɔ^{5}iəu^{2}“左右”，i^{3}siəŋ^{2}“以上” da:i^{6} kha:i^{1}“大

---

① kə^{1}do^{6} 现在青年人很少说。

概”等语词，其用法跟汉语相同。例如：

mot⁸tam¹ fən² tsi¹ mɯəi² lam¹ tsɔ⁵iəu²
一 百 分 之 十 五 左右
百分之十五左右
mot⁸ nɯə³ i³siəŋ² 一半以上
一 半 以上

（3）用两个相邻的基数词表示。例如：

kwa¹ ha:i¹ ba¹ hom¹ nɯə³ mɛ⁶ ve².
过 两 三 天 再 母 回
再过两三天母亲就回来。
tɔŋ¹ ɲa² kɔ⁵ bai³ ta:m⁵ ŋɯəi². 屋里有七八个人。
里 屋 有 七 八 人

这种概数后面还可以加“十”、“百”、“千”、“万”，表示更大数目的概数。例如：

bai³ ta:m⁵ mɯəi¹ 七八十
nam¹ thau⁵ va:n⁶ 五六万

另外，nam¹“五”和 ba¹“三”、bai³“七”常常连用，表示概数。例如：

mɛ⁶ thoŋ¹ kɔ⁵ nam¹ ba¹ kɔn¹ ŋɯəi² jat⁸ kwən²a:u⁵.
边 河 有 五 三 个 人 洗 衣服
河边有三五个人洗衣服。
kwa⁵ nam¹ bai³ ŋai² nɯə³, nɔ⁵ tsəu² di¹ve² joi².
过 五 七 天 再 他 就 回来 了
再过五至七天，他就回来了。

6.不定数　不定数用 jɯŋ^{3} “些”，hə:n^{1} “多于、余” 表示。jɯŋ^{3} 可以用在一般名词、量词、代词的前边，hə:n^{1} 只用在数量词之前，例如：

ha^{5} ȵiəu^{2} jɯŋ^{3} ŋɯəi^{2} ə^{3} dəi^{5} la:m^{2} ka:i^{5}ji^{2}?
很 多 些 人 在 那儿 做 什么
好些人在那里做什么?

hom^{1}kwa^{1} kɔ^{5} jɯŋ^{3} a:i^{1} la:i^{6} tham^{1} an^{1}?
昨 天 有 些 谁 来 探 兄
昨天有谁（们）来探望您?

jɯŋ^{3} ka:i^{5} kuə^{3} nai^{2} tsɔ^{1} an^{1} het^{7}.
些 个 东西 这 给 兄 完
这些东西全给您。

lə:p^{7} tsuŋ^{5}toi^{1} kɔ^{5} hə:n^{1} bon^{5}mɯəi^{1} ŋɯəi^{2}.
班 我们 有 多于 四 十 人
我们班有四十多人。

nɔ^{5} di^{1} hə:n^{1} mot^{8} nam^{1} joi^{2}.　　他去了一年多了。
他 去 多于 一 年 了

表示小量的不定数用 mot^{8}ti^{5} 或 ti^{5} “一些、一点”。例如：

nɔ^{5} muə^{1} dɯək^{8} mot^{8}ti^{5} va:i^{3} ve^{2} joi^{2}.
他 买 得 一些 布 回 了
他买了一些布回来。

kɔ^{5} ti^{5} ŋɯəi^{2} da:u^{2} dət^{7}, kɔ^{5} ti^{5} ŋɯəi^{2} ɣan^{5}.
有 些 人 挖 土 有 些 人 挑
有些人挖土，有些人挑。

（五）动　词

凡表示动作、行为、发展、变化、存在、消失的词叫动词。动词一般可以分为以下几类。

一般动词 如 nɔi^{5} 说 sɛm^{1} 看 bai^{1} 飞

mɔk^{8} 生长 ȵə^{5} 想念 kwen^{1} 忘记

能愿动词 如 biət^{7} 会 ja:m^{5} 敢 muən^{5} 想、要

tsiu^{6} 肯 fa:i^{3} 要、应该 duɯək^{8} 可以、能

趋向动词 如 la:i^{6} 来 di^{1} 去 ve^{2} 回 ja^{1} 出

va:u^{2} 进、入 len^{1} 上 suəŋ^{5} 下

判断动词 如 la^{2} 是 fa:i^{3} 是 joŋ^{5} 像

存在动词 有 kɔ^{5} 有 ə^{3} 在

各类动词共同的特点是：

1.都能受副词和时间名词的修饰。表示心理活动的动词还能受程度副词的修饰。例如：

la:i^{6} nɔi^{5} 又说　　uəŋ^{5} nɯə^{3} 再喝
又 说　　喝 再

kuŋ^{3} muən^{5}di^{1} 都想去　　hom^{1}nai^{1} la:m^{2} 今天做
都 想 去　　今天 做

ha^{5} ha:i^{3} 非常怕　　hom^{1}kwa^{1} ve^{2}la:i^{6} 昨天回来
非常 怕　　昨天 回来

2.动词前面加否定副词表示否定，后边加否定副词表示疑问。判断动词则用肯定否定相叠的方式表示疑问，其它动词很少用这种方式表示疑问。例如：

khoŋ^{1} an^{1} 不吃　　an^{1} khoŋ^{1}？ 吃不吃？
不 吃　　吃 不

tsɯə^{3} muə^{1} 没有买　　muə^{1} tsɯə^{3}？ 买了没有？
未 买　　买 未

ja:m^{5} khoŋ^{1}？ 敢不敢？　　fa:i^{3} khoŋ^{1} fa:i^{3}？ 是不是？
敢 不　　是 不 是

3.能够单独充当句子的谓语；多数动词都能带宾语。（例见句子成分有关部分）

一般动词的主要特点：

1.除了可以受副词、时间名词修饰以外，还能受形容词、表方式的代词、声貌词修饰；能受形容词、动词、数量词补充。如：

tot^7 an^1　好吃　　nɔi^5 la:m^{2}tha:u^1　怎么说
好　吃　　　　　　说　　怎么

di^1 vət^{8}vɛŋ^2　摇摇摆摆地走
走　摇摆貌

an^1 nɔ^1　吃饱　　tha^5 ja^1　放出去
吃　饱　　　　　放　出

di^1 mot^8 lən^2　去一次　　ŋə:i^{1}ŋi^3 ha:i^1 ŋai^2　休息两天
去　一　次　　　　　休息　两　天

2.表示动作短暂或尝试，一般是在动词后边加 mot^{8}ka:i^5"一下"，也可以用动词重叠表示。例如：

tsɔ^1 toi^1 sɛm^1 mot^{8}ka:i^5。　给我看一下。
给　我　看　一　下

tsuŋ^{5}ta^1 di^{1}ja^1 tsai^5 tsai^5。　咱们出去走走。
咱们　出去　跑　跑

两个意义相近的单音节动词重叠相加，构成 AABB 的四音结构，表示动作频繁。例如：

kɯəi^{2}kɯəi^2 nɔi^{5}nɔi^5　说说笑笑
笑笑　说说

jai^{3}jai^3 ɲɔt^{7}ɲɔt^7　蹦蹦跳跳
跳跳　蹦蹦

也可以由一个单音节动词连用，并在这两个连用的动词后边，分别加趋向动词 di^1"去"，la:i^6"来"构成 ABAC 的四音

结构，表示动作多次重复。例如：

nɔi⁵ di¹ nɔi⁵ la:i⁶　　说来说去
说　去　说　来

sɛm¹ di¹ sɛm¹ la:i⁶　　看来看去
看　去　看　来

借自汉语的双音节动词也能重叠，有的重叠后再加mot⁸ka:i⁵“一下”，表示动作重复。例如：

tha:u³lən⁶ tha:u³lən⁶　　讨论讨论

hɔk⁸təp⁸ hɔk⁸təp⁸ mot⁸ka:i⁵　　学习学习

有些动词是由名词转化来的，这些动词跟一般动词一样，可以受副词修饰，有的还能带宾语。例如：

da³ muɯə¹ joi².　　已经下雨了。
已经　雨　了

ləi⁵ muəi⁵ muəi⁵ ka⁵.　　用盐腌鱼。
拿　盐　盐　鱼

能愿动词的主要特点：

能愿动词数量较少，一般只能用在其它动词前面，与之共同作句子的谓语，表示可能、意愿、应该等意思；在一定的语言环境下可以单独回答问题；不能重叠。例如：

ŋɔ⁶ biət⁷ nɔi⁵ tiən⁶ khat⁷.　　我会说汉话。
我　会　说　话　客

nɔ⁵ fa:i³ di¹ mot⁸ lən².　　他应该去一次。
他　应该　去　一　次

mai² muən⁵ la:i⁶ khoŋ¹? khoŋ¹ muən⁵.
你　愿意　来　不　不　愿意
你愿意来吗？不愿意。

趋向动词的主要特点：

单音节趋向动词除了具有一般动词的特点和用法外，还可以做其它动词的补语，表示动作、行为的趋向。例如：

duɯə^1 la:i^1 拿来　　dɛm^1 ve^2 带回来（或带回去）
拿，送 来　　　　　　　带 回

tsui^1 va:u^2 钻进去　　sat^7 len^1 提起来
钻 进　　　　　　　　　提 上

tut^8 suəŋ^5 滑下来（或滑下去）
滑 下

两个意义相反的单音趋向动词可以连用，表示动作反复。如：

hom^{1}nai^1 ŋɯəi^2 di^1 la:i^6 ȵət^7 ȵiəu^2.
今天 人 去 来 很 多
今天来往的人很多。

两个意义相反的单音趋向动词重叠后再连用，构成AABB的四音结构，表示动作频繁。例如：

jɯŋ^3 ŋɯəi^2 nai^2 di^{1}di^1 la:i^{6}la:i^6 la:m^2 ka:i^{5}ji^2?
些 人 这 去去 来来 做 什么
这些人来来往往做什么？

tɛ^{3}kɔn^1 tsuŋ^{5}bai^1 suəŋ^{5}suəŋ^5 len^{1}len^1 khoŋ^1 iən^1.
孩子 你们 下 下 上 上 不 静
孩子们上上下下弄得不安宁。

汉语中的"回来"，"回去"，"出来"，"出去"，"进来"，"进去"，"上来"，"上去"这些复合趋向动词，京语中都是在 di^1"去"、"走"的后边加其它单音趋向动词构成。例如：

di^{1}ve^2 回来、回去　　di^{1}ja^1 出来、出去

di¹va:u²　进来、进去　　di¹len¹　上来、上去

di¹suəŋ⁵　下来、下去

这些复合趋向动词只作句子的谓语，不作其它谓语动词的补语。例如：

toi¹　di¹ve²　ɲa².　　我回家去。
我　回去　家

kak⁷　duŋ²tsi⁵　di¹ja¹　ŋwa:i²　ŋi³　ma:t⁷.
各　同志　出去　外　休息　凉
同志们到外面去乘凉。

两个意义相反的复合趋向动词，可以连用，表示动作、行为频繁。例如：

tsuŋ⁵mai²　di¹ja¹　di¹va:u²　la:m²　ka:i⁵ji²?
你们　出来　进去　做　什么
你们出出进进做什么？

判断动词的主要特点：

判断动词不能重叠，不受时间副词修饰，可以带以名词或代词充当的宾语。

京语有 la²“是”，fa:i³“是”两个判断动词。它们的用法不同，分别介绍如下：

la² 只用于肯定句和有疑问代词的疑问句中。有时可以省略，但译为汉语时一般不能省。例如：

toi¹　la²　ŋuəi²　la:ŋ²　nai².　　我是这个村子的人。
我　是　人　乡村　这

hom¹nai¹　la²　moŋ²nam¹　tha:ŋ⁵　ba¹.
今天　是　初五　月　三
今天是三月初五。

ka:i^5 kwən^{2}a:u^5 nai^2 (la^2) kuə^3 a:i^1?
件 衣服 这 (是) 的 谁
这件衣服是谁的?

fa:i^3 "是" 只用于否定句，经常和否定词 khoŋ^1 "不" 连用。在回答问题时可以单用，但不能用于肯定的叙述句。例如：

nɔ^5 khoŋ^1 fa:i^3 doi^{6}tɯəŋ^3. 他不是队长。
他 不 是 队长

la^5 tə^2 nai^2 fa:i^3 khoŋ^1 fa:i^3 mai^2 viət^7?
叶 信 这 是 不 是 你 写
这封信是不是你写的?

fa:i^3. 是。 khoŋ^1 fa:i^3. 不是。
是 不 是

否定式的 fa:i^3 可以和 la^2 在一句话中连用。例如：

thuŋ^5 dəi^5 khoŋ^1 fa:i^3 la^2 thuŋ^5 thət^8.
枪 那个 不 是 是 枪 真
那枪不是真枪。

存在动词的主要特点：

京语的存在动词只有 kɔ^5 "有" 和 ə^3 "在" 两个。它们的主要特点是：都可以单独充当句子的谓语，可以带宾语，可以受副词修饰，不能重叠。例如：

ten^1 thoi^2 kɔ^5 mot^8 kwiən^3 that^7.
上 桌子 有 一 本 书
桌子上面有一本书。

toi^1 vən^6 kɔ^5 ka:i^5 dɔ^3, khoŋ^1 kɔ^5 ka:i^5 va:ŋ^2.
我 只 有 (的) 红 不 有 (的) 黄
我只有红的，没有黄的。

nɔ⁵ ə³ dəi⁵.　　他在那里。
他 在 那里

bo⁵ khoŋ¹ ə³ ɳa².　　父亲不在家。
父亲 不 在 家

kɔ⁵ 还可以用在动词前边，表示强调。例如：

nɔ⁵ kɔ⁵ di¹.　　他是去了。
他（有） 去

（六）形 容 词

形容词是表示事物性质、状态的词。如 dɔ³ 红　tɔn² 圆　dɛp⁸ 美　tot⁷ 好　jɛ⁶ 轻　jɔn⁶ 尖　that⁸thɛ³ 干净

形容词的主要特点：

1.形容词可以单独充当句子的谓语，不能带宾语，可以带以形容词、数量词、名词充当的补语。（例见补充词组部分）

2.有的单音形容词可以重叠，重叠后，还可以带一个声母与词根相同的叠音后附加音节，表示程度加深。例如：

ŋɔt⁸ŋɔt⁸ŋa:u²ŋa:u²　　甜津津
甜 甜

vui¹vui¹vɛ³vɛ³　　喜洋洋
愉快愉快

jɛ⁶jɛ⁶jɔm¹jɔm¹　　轻飘飘
轻轻

3.双音形容词可以重叠构成 AABB 的四音结构形式，表示程度加深。例如：

voi⁶va:ŋ²　　匆忙→voi⁶voi⁶va:ŋ²va:ŋ²　　匆匆忙忙

lə²khə²　　糊涂→lə²lə²khə²khə²　　糊里糊涂

4.形容词能受副词、声貌词和表示方式的指示代词修饰。如：

thət^{8} bɯk^{7} 很热 thəu^{1} lam^{5} 非常深
很 热 深 非常

tɯŋ^{2}dəi^{5} sa^{1} 那么远 tɯŋ^{2}nai^{2} dat^{7} 这么贵
那么 远 这么 贵

ta:ŋ^{5} fau^{1}fau^{1} 雪白 san^{1} ɔm^{1} 绿油油
白 白貌 绿 绿貌

5.形容词前边加否定副词 khoŋ^{1}“不”、“没”或 tsɯə^{3}“未”，表示否定。形容词后边加 khoŋ^{1} 或 tsɯə^{3}，表示疑问，这一点跟动词一样。例如：

khoŋ^{1} kai^{1} 不辣 kai^{1} khoŋ^{1}? 辣不辣?
不 辣 辣 不

tsɯə^{3} dəi^{2} 没满 dəi^{2} tsɯə^{3}? 满了没有?
未 满 满 未

6.形容词后边均可带以介词 hə:n^{1}“过、超过”构成的介词结构作补语，表示比较。例如：

ta:u^{1} ka:u^{1} hə:n^{1} mai^{2}, nɔ^{5} la:i^{6} ka:u^{1} hə:n^{1}
我 高 过 你 他 又 高 过

ta:u^{1} nɯə^{3}. 我比你高，他比我更高。
我 再

ka:i^{5} nai^{2} naŋ^{6} hə:n^{1} ka:i^{5} kiə^{1} ha:i^{1} kən^{1}.
个 这 重 过 个 那 两 斤

这个比那个重两斤。

（七）副 词

副词是表示动作、行为或事物性状的程度、时间、范围等等的词。有以下这样几类。

程度副词 如 thət^{8} 很、极 lam^{5} 多、非常 ɲət^{7} 最
ha^{5} 很 kwa^{5} 极、过于

时间副词　如 da³ 已经　vɯə² 刚刚　məi⁵ 才　thɯəŋ²-thɯəŋ² 常常 da:ŋ¹ 正在 tɯək⁷ 先　thau¹ 后　thi² 就

范围副词　如 kuŋ³ 都、也　tsi³ 只　vən⁶ 只　jiəŋ¹ 仅仅　ka³ 全

否定副词　如 khoŋ¹ 不、没　tsɯə³ 未　tsaŋ³ 不曾、毫不 dɯŋ² 别

表示重复、连续和相互作用的副词　如　la:i⁶ 又、再 nɯə³ 再　kɔn² 还　ȵau¹ 互相

表示加强语气的副词　如　ŋwiən¹la:i⁶ 原来　ȵət⁷din⁶ 一定　ku⁵ 尽管

副词的主要特点：

1.程度副词多用于修饰形容词，有的既能修饰形容词也能修饰动词。作修饰语的副词，其位置有的只能在中心词前边，有的只能在中心词后边。有个别的既能在中心词之前也能在中心词之后。例如：

ha⁵ thəu¹　很深　　ȵiəu² lam⁵　很多
很　深　　　　多　很

naŋ⁶ kwa⁵　太重　　thət⁸ bɯk⁷　非常热
重　太　　　　太　热

ha:i³ thət⁸　怕极了
怕　极

2.时间副词多用在动词或形容词之前，少数的如 tɯək⁷ “先”，thau¹ “后”则要用在中心词之后。例如：

vɯə² di¹ve²　刚刚回来
刚　回来

da³ dɔ³　已经红了　　da:ŋ¹ viət⁷　正在写
已经　红　　　　正在　写

di^{1} tuɯək^{7} 先去　　la:i^{6} thau^{1} 后来
去 先　　来 后

3.范围副词除 ka^{3} 要用在谓词或其补语之后以外，其余一般都用在谓词之前。例如：

kuŋ^{2}ȵau^{1} kuŋ^{3} la:i^{6} joi^{2}. 大家都来了。
大家 都 来 了

toi^{1} kuŋ^{3} muə^{1}. 我也买。
我 也 买

nɔ^{5} tsi^{3} ləi^{5} mot^{8}ti^{5}. 他只要一点。
他 只 要 一点

kwən^{2}a:u^{5} uɯət^{7} het^{7} ka^{3}. 衣服全湿了。
衣服 湿 完 全

4.否定副词一定要用在中心词之前。例如：

nɔ^{5} hom^{1}nai^{1} khoŋ^{1} ŋi^{3}. 他今天不休息。
他 今天 不 休息

toi^{1} tsuɯə^{3} biət^{7}. 我还不知道。
我 未 知道

mot^{8} nam^{1} tsaŋ^{3} la:m^{2} ji^{2} duɯək^{8}.
一 年 不曾 做 什么 得
一年也没有做出什么名堂来。

ka:i^{5} a:u^{5} nai^{2} kɔn^{2} uɯət^{7} duɯŋ^{2} mak^{8}.
件 上衣 这 还 湿 别 穿
这件衣服还是湿的别穿，

有时否定副词和程度副词可以一前一后同时修饰一个形容词。例如：

thə:n^{1}təm^{1} kat^{7} dəi^{1} khoŋ^{1} sa^{1} lam^{5}.
山心 距离 这里 不 远 很
山心离这里不太远。

否定副词 khoŋ^{1} 和 tsɯə^{3} 用在动词和形容词后面，表示疑问。（例见动词和形容词部分）

5.表示重复、连续的副词 la:i^{6} “又、再”可以用在谓词的前边，也可以用在谓词的后边。kɔn^{2} “还”要用在谓词的前边。nɯə^{3} “再”则要用在动词谓语句的句末。例如：

nɔ^{5} la:i^{6} di^{1} joi^{2}. 他又走了。
他 又 走 了

an^{1} la:i^{6} mot^{8} ba:t^{7}. 再吃一碗。
吃 再 一 碗

ə^{3} dəi^{1} kɔn^{2} kɔ^{5} ba^{1} kɔn^{1}. 这里还有三只。
在 这里 还 有 三 只

uəŋ^{5} mot^{8} kok^{7} nɯə^{3}. 再喝一杯。
喝 一 杯 再

有时 la:i^{6} 和 nɯə^{3} 同时用于一个句子中，互相呼应。如：

la:i^{6} muə^{1} mot^{8} kən^{1} ka^{5} nɯə^{3}. 再买一斤鱼。
又 买 一 斤 鱼 再

la:i^{6} di^{1} mot^{8} lən^{2} nɯə^{3}. 再去一次。
又 去 一 次 再

kɔn^{2} 也可以和 nɯə^{3} 同时用于一个句子之中。例如：

kɔn^{2} muən^{5} an^{1} nɯə^{3}. 还想再吃。
还 想 吃 再

6.表示相互作用的副词 ɲau^{1} “互相”，常用在动词或动词及其宾语的后面，表示动作、行为的相互作用。例如：

tsuŋ^{5}nɔ^5 ha:i^1 ŋɯəi^2 ha^5 iəu^1 ɲau^1.

他们 两 人 很 爱 互相

他们俩很相爱。

tɛ^{3}kɔn^1 tsuŋ^{5}bai^1 duŋ^2 joi^6 nɯək^7 tsɔ^1 ɲau^1.

孩子 你们 别 泼 水 给 互相

孩子们别互相泼水。

7.表示加强语气的副词一般要用在动词的前面，有的也可以用在句首，表示强调。例如：

ma:i^1 toi^1 ɲət^{7}din^6 den^5 ɲa^2 mai^2 tsə:i^1.

明天 我 一定 到 家 你 玩

明天我一定到你家去玩。

thəi^5 duŋ^5 thi^2 kɯ^5 la:m^2. 觉得对就尽管做。

见 正确 就 尽管 做

ŋwiən^{1}la:i^6 la^2 nɔ^5. 原来是他。

原来 是 他

8.有些副词能起关联作用。例如：

la:i^6 ka:u^1 la:i^6 tɔ^1 又高又大

又 高 又 大

vɯə^2 kɯəi^2 vɯə^2 nɔi^5 边说边笑

边 笑 边 说

两个意义不同的副词或副词跟连词可以同时用于一个词组或句子中，前后呼应表示某种联合关系，或起承上启下的作用。例如：

va:i^3 nai^2 da^3 tot^7 sɛm^1 la:i^6 jɛ^3.

布 这 已经 好 看 又 便宜

这布既好看又便宜。

toi^{1} da^{3} nɔi^{5} joi^{2}, thi^{2} kɔ^{5}the^{3} la:m^{2} dɯək^{8}.
我 已经 说 了 就 能够 做 得
我已经说了，就能做到。

neu^{5}mə^{2} mai^{2} khoŋ^{1} la:i^{6}, tsuŋ^{5}ta^{1} tsəu^{1} di^{1}
如果 你 不 来 我们 就 去
tɯək^{7}. 如果你不来，我们就先去。
先

副词除了少数是叠音结构的外，一般不能重叠。

副词不受别类词修饰，但有的副词可以受某些副词的修饰。例如：

nɔ^{5} kɔn^{2} tsɯə^{3} ŋu^{3}. 他还没有睡。
他 还 未 睡

mai^{2} kɔn^{2} khoŋ^{1} va:u^{2} ɲa^{2} mak^{8} a:u^{5}!
你 还 不 进 屋 穿 上衣
你还不进屋穿衣服！

（八）声 貌 词

声貌词有两类，一类是用来模拟人或自然界的某些声音的；一类是绘形的。

1.模拟声音的声貌词，有的可以独立于句子之外，作句子的独立成分，有的可以作动词的修饰成分。例如：

paŋ^{2}paŋ^{2}, ban^{5} ha:i^{1} tiəŋ^{5} thuŋ^{5}.
叭叭 打 两 声 枪
叭叭，打了两枪。

tsɔ^{5} thuə^{3} ɣəu^{5}ɣəu^{5}. 狗汪汪叫。
狗 吠 汪汪

nɔ^{5} kɯəi^{2} ha^{1}ha^{1}. 他哈哈大笑。
他 笑 哈哈

2.绘形的声貌词，有单音的，也有复音的，复音的多数是叠音词，少数是双声词。这些声貌词跟它所修饰的谓词之间没有语音上的必然联系（这是声貌词跟谓词后附加音节的区别）。一个声貌词（模拟声音的和绘形的都一样）往往只修饰一个动词或一个形容词，也有个别的可以做若干个动词或形容词的修饰成分，但相反地，一个动词或形容词却可以分别受几个不同的声貌词修饰，表示不同的声音、形象或性状。例如：

iən^{1}	静：	iən^{1} fət^{7}	静悄悄
san^{1}	绿：	san^{1} ɔm^{1}	绿油油
thə:m^{1}	香：	thə:m^{1} ŋa:t^{7}ŋa:t^{7}	香喷喷
		thə:m^{1} nuɯk^{7}nuɯk^{7}	香喷喷
di^{1}	去、走：	di^{1} u^{2}u^{2}	快快地走
		di^{1} un^{2}ut^{8}	急促地走
		di^{1} vət^{8}vɛŋ^{2}	摇摇摆摆地走
tsai^{3}	流：	tsai^{3} jɔŋ^{2}jɔŋ^{2}	缓缓地流
		tsai^{3} a:u^{2}a:u^{2}	哗哗地流
		tsai^{3} o^{2}o^{2}	滚滚地流
		tsai^{3} u^{2}u^{2}	急剧地流

3.如果动词带有宾语或补语，声貌词要用在宾语或补语的后面。例如：

jən^{6} mat^{8} ləm^{2}ləm^{2}　　怒容满面
怒　　脸

tsai^{3} suəŋ^{5} jɔŋ^{2}jɔŋ^{2}　　缓缓地流下来
流　　下

（九）介　词

介词是用在名词、代词或名词性词组前面的一种虚词。

常用的介词有 tɯ^{2} 从、由　ə^{3} 在、从　ləi^{5} 用　hə:n^{1} 过、超过　doi^{5} 对　lin^{2} 连　ka^{3} 连　vi^{2} 为　tsɔ^{1} 让、给　fa:i^{3} 被

介词的主要特点：

1.介词和它后面的名词、代词或名词性词组组合为介词结构，用来修饰或补充动词、形容词。介词不和别类词结合，不能作谓语，也不能重叠。

2.常用的介词，多数是由动词转化来的，因而这些词在某些场合是介词，而在另一些场合却是动词，具有动词的特点。例如：

nɔ^{5}　ə^{3}　ȵa^{2}　hɔk^{8}təp^{8}.　　他在家里学习。(ə^{3} 介词)
他　在　家　学　习

mai^{2}　ə^{3}　dəu^{1}　la:i^{6}?　　你从哪儿来？(ə^{3} 介词)
你　从　哪里　来

bo^{5}　mai^{2}　ə^{3}　ȵa^{2}　khoŋ^{1}?　ə^{3}.
父　你　在　家　不　在

你父亲在家没有？在。(ə^{3} 动词)

mot^{8}　nam^{1}　tot^{7}　hə:n^{1}　mot^{8}　nam^{1}.
一　年　好　过　一　年

一年比一年好。(hə:n^{1} 介词)

sa^{3}ŋwiən^{1}　thu^{1}　va:u^{2}　mot^{8}　nam^{1}　hə:n^{1}　mot^{8}
社员　收　入　一　年　超过　一

nam^{1}.　　社员的收入一年超过一年。(hə:n^{1} 动词)
年

几个常见介词的用法：

fa:i^{3} 只用于被动句中。例如：

ka^{5}　fa:i^{3}　mɛu^{2}　an^{1}　het^{7}　joi^{2}.　鱼被猫吃光了。
鱼　被　猫　吃　完　了

tsɔ^{1}"给、让"也能用于被动句，但当它用于被动句时，它后边必须有动作的施动者或被动者（名词或代词），如果它后面没有表示施动者或被动者，tsɔ^{1} 就不是介词而是助词。例如：

nɔ^{5} tsɔ^{1} ɔŋ^{1} dot^{7} joi^{2}.
他 给 黄蜂 蜇 了
他被黄蜂蜇了。（tsɔ^{1} 介词）

ləi^{5} jiəu^{6} uəŋ^{5} tsɔ^{1} het^{7}. 把酒喝完。（tsɔ^{1} 助词）
把 酒 喝 给 完

lin^{2}、ka^{3}、ləi^{5}，它们和汉语的"连、把"用法一样，可以将宾语提到动词之前，还可以用在主语前面，表示强调。例如：

nɔ^{5} lin^{2} kə:m^{1} kuŋ^{3} khoŋ^{1} an^{1} tsəu^{2} di^{1}ve^{2}
他 连 饭 也 不 吃 就 回去
ɳa^{2} joi^{2}. 他连饭也不吃就回家去了。
家 了

ka^{3} mai^{2} kuŋ^{3} khoŋ^{1} biət^{7}. 连你都不知道。
连 你 都 不 知道

ləi^{5} kɔn^{1} la:i^{6} am^{3}. 把孩子抱着。
把 孩子 （来） 抱

ləi^{5} tai^{1} nam^{5}. 用手抓住。
用 手 抓住

（十）连 词

连词是用来连接两个词、词组或句子的词。

连词在词组或句子中只起连接作用，不修饰或补充某个词或句子中的某个成分，连词不能单独使用，也不受别类词修饰。如 vəi^{5}"和"，hai^{1}la^{2}"还是"，hwak^{8}"或者"，khoŋ^{1}ɳuŋ^{3}"不但"，mə^{2}kɔn^{2}"而且"，mə^{2}"却、而"等。它们连接的各项之间地位是平等的。例如：

oŋ1thəi2 vəi5 hɔk8tɔ2 kuŋ2 di1 ɣat8 luə5.
老师 和 学生 一同 去 割 稻
老师和学生一同去割稻子。

mai2 di1 muə1 ka5 hwak8 muə1 tom1 kuŋ3
你 去 买 鱼 或者 买 虾 都
duək8. 你去买鱼或者买虾都可以。
得

ɲam5 hom1nai1 khoŋ1ɲɯŋ3 kai1 mə2kɔn2 man6.
菜 今天 不但 辣 而且 咸
今天的菜不但辣而且咸。

tsi3 thəi5 kəi1 mə2 khoŋ1 thəi5 jɯŋ2.
只 见 树 却 不 见 林
只见树木不见森林。

此外，还有 hə2mə2、neu5mə2、jɯ1the3 "如果"，ɲən5vi2、ən1vi2、vi2 "因为"，nen1、jɯ1the3 "所以"，ɲɯŋ3、jɯ1mə "但是"，tui1la2 "虽然" 等。例如：

neu5mə2 mɯə1, toi1 thi2 khoŋ1 di1.
如果 雨 我 就 不 去
如果下雨，我就不去。

hom1kwa1 nɔ5 di1 fɔŋ2than2 joi2, jɯ1mə2 ŋɔ6
昨天 他 去 防城 了 但是 我
khoŋ1 biət7.
不 知道
昨天他去防城了，但是我不知道。

有时成对的连词，可以省略后面的。例如：

vi2 hom1nai1 mɯə1, (nen1) tsuŋ5toi1 khoŋ1
因为 今天 雨 (所以) 我们 不

ja¹ biən³ dɯək⁸.
出 海 得

因为今天下雨，所以我们不能出海。

(十一) 助 词

助词没有词汇意义，但在句子中表示一定的语法意义。助词有结构助词、时态助词和语气助词。

结构助词 常用的结构助词有 kuə³，ka:i⁵，dɯək⁸，tsɔ¹，thi²，la:i⁶ 等

kuə³ 是表示领属关系的结构助词，相当于汉语的"的"，它一定要用在所有能作领有者的名词或代词的前面。例如：

but⁷tsi² nai² kuə³ a:i¹? 这铅笔是谁的？
铅笔 这 (的) 谁

a:u⁵ kiə¹ la² kuə³ oŋ¹thəi². 那衣服是老师的。
上衣 那 是 (的) 老师

同时 kuə³ 加领有者(名词或代词)，可以作修饰语，修饰它前面的名词。例如：

that⁷ kuə³ mai² ə³ ten¹ thoi².
书 (的) 你 在 上 桌子

你的书在桌子上。

bo⁵ kuə³ toi¹ la² oŋ¹kəu⁶ kuə³ nɔ⁵.
父 (的) 我 是 舅舅 (的) 他

我的父亲是他的舅舅。

than²tit⁷ kuə³ hɔk⁸tɔ² kuŋ³ tot⁷ lam⁵.
成绩 (的) 学生 都 好 很

学生的成绩都很好。

ka:i⁵ 可以和形容词或动词组成"ka:i⁵ 字结构"，相当于汉语的"的字词组"，在句子中可以作主语或宾语。例如：

ka:i^{5} an^{1} ka:i^{5} mak^{8} kuŋ^{3} kɔ^{5} ka^{3}.
（的） 吃 （的） 穿 都 有 全

吃的穿的都有。（作主语）

toi^{1} muən^{5} muə^{1} ka:i^{5} dɔ^{3}.
我 要 买 （的） 红

我要买红的。（作宾语）

duɯək^{8} 是由动词转化来的，用在一些表示行为、动作的动词及其补语之间，起连接作用，表示可能性。例如：

kɔn^{1} ŋɯə^{6} bo^{3} duɯək^{8} tsɔŋ^{5}. 马跑得快。
匹 马 跑 得 快

ka:i^{5} kɯə^{3} nai^{2} mə^{3} duɯək^{8} ja^{1}.
扇 门 这 开 得 出

这扇门开得开。

nɔ^{5} ɣan^{5} duɯək^{8} tam^{1} ha:i^{1} kən^{1}.
他 挑 得 百 二 斤

他能挑一百二十斤。

tsuŋ^{5}ta^{1} kɯəi^{2} duɯək^{8} nuɯək^{7}mat^{7} kuŋ^{3} tsai^{3}
大家 笑 得 眼泪 都 流

ja^{1} joi^{2}. 大家笑得眼泪都流出来了。
出 了

这种结构的否定式，是在动词前面加否定副词。例如：

kɔn^{1} ŋɯə^{6} khoŋ^{1} bo^{3} duɯək^{8} tsɔŋ^{5}.
匹 马 不 跑 得 快

马跑得不快。

ka:i^{5} kɯə^{3} nai^{2} khoŋ^{1} mə^{3} duɯək^{8} ja^{1}.
扇 门 这 不 开 得 出

这扇门开不开。

tsɔ¹ "使" 是动词转化来的，它用在动词和补语之间，起连接作用，表示结果。例如：

ləi⁵　a:u⁵ ɯət⁷　vat⁷　tsɔ¹　kho¹.　把衣服拧干。
把　上衣　湿　拧　使　干

tsɔŋ⁵　tsɔŋ⁵　la:m²　tsɔ¹　het⁷.　快点做完。
快　快　做　使　完

thi² 是由副词转化来的，意义已经虚化了，常用作无义连接词。通常用在两个分句的主语跟谓语之间。例如：

toi¹　thi²　hɔk⁷，nɔ⁵　thi²　kɯəi².　我哭，他笑。
我　（就）　哭　他　（则）　笑

ŋɯəi²　thi²　bɛ⁵，ɣan⁵　thi²　naŋ⁶，ɣan⁵　the⁵na:u²
人　（又）　小　担子（又）　重　挑　如何

dɯək⁸.　人小担子重怎么挑得了。
得

la:i⁶ 是动词转化来的。用在两个动词之间，表示前一个动作是后一个动作的方式。例如：

mai²　ŋoi³　la:i⁶　an¹.　你坐着吃。
你　坐　（着）　吃

tɛ³kɔn¹　hɔk⁷　la:i⁶　ləi⁵.　小孩哭着要。
小孩　哭　（着）　要

时态助词　常用的时态助词有 joi² "了"，sɔŋ¹ "完"，kwa¹ "过" 等，它们都是动词转化来的。这些时态助词，可以用在动词或表示发展变化的形容词后面，表示动作、行为的完成、经历、持续或性状的变化。例如：

nɔ⁵　an¹　joi²　dəi⁵?　他吃了吗？
他　吃　了　（语气助词）

ka:i^5 jau^1 nai^2 ja^2 joi^2 khoŋ^1 an^1 dɯək^8.
个 菜 这 老 了 不 吃 得

这菜老了，吃不得。

toi^1 jat^8 sɔŋ^1 kwən^{2}a:u^5 thi^2 di^1.
我 洗 完 衣服 就 去

我洗完衣服就去。

toi^1 di^1 kwa^1 bak^{7}kin^1 ha:i^1 lən^2.
我 去 过 北京 两 次

我去过北京两次。

语气助词　语气助词一般用于句子末尾，表示陈述、疑问、嘱咐、催促、命令、感叹等语气。

1.表示陈述的有 joi^2 “了”。例如：

ɛm^{1}ja:i^1 toi^1 nam^{1}nai^1 mɯəi^2 tuəi^3 joi^2.
弟弟 我 今年 十 岁 了

我弟弟今年十岁了。

mɯə^1 joi^2.　　下雨了。
雨 了

2.表示疑问的有 ni^1，tsɯ^5，dəi^5 等。例如：

mai^2 va:u^2 thin^2 joi^2 tsɯ^5?
你 入 团 了 吗

你入团了吗？

tsuŋ^{5}nɔ^5 la:m^2 ji^2 dəi^5?
他们 做 什么 呢

他们在做什么呢？

a^5、jɯ^1 和 tsɯ^5 表示反诘，明知故问。例如：

la:m^2 the^5 jɯ^1?　　是这样做吗？
做 如此 吗

mai^{2} la:i^{6} toŋ^{1} ta:u^{1} a^{5}?
你 来 看 我 啊

你来看我吗？（表示不满意）

mai^{2} di^{1} tsɯ^{5}? 你去吗？
你 去 吗

3. 表示嘱咐、提醒的有 ɲɛ^{5}、dəi^{1}。例如：

den^{5}ma:i^{1} ha:i^{3} la:i^{6} dəi^{1} tsə:i^{1} ɲɛ^{5}!
明天 还 来 这儿 玩 啊

明天还来这里玩啊！

mɛ^{6} ə:i^{1}, kwən^{2}a:u^{5} kuŋ^{3} kho^{1} joi^{2} dəi^{1}.
妈 衣服 都 干 了

妈啊，衣服都干了。

4. 表示祈使、命令、催促和希望的有 di^{1}、va^{1}、thoi^{1}、a^{2}、ma^{2} 等。例如：

la:m^{2} di^{1}! 干吧！
做 吧

mau^{1} di^{1} va^{1}! 快去呀！
快 去 呀

tsɔ^{1} toi^{1} sɛm^{1} a^{2}! 给我看看吧！
给 我 看 吧

tsɛm^{5} di^{1} thoi^{1}! 砍掉吧！
砍 去 算了

5. 表示感叹、惊讶的有 a^{1}、lo^{1}、ɲa^{1}、ə^{2} 等。例如：

nɔ^{5} ha:t^{7} hai^{1} a^{1}! 她唱得真棒！
她 唱 好 啊

ka:i^{5} təm^{5} va:i^{3} nai^{2} thət^{8} la^{2} tot^{7} sɛm^{1} lo^{1}!
个 匹 布 这 真 是 好 看 啊

这匹布真好看啊！

bɛu⁵ ȵa¹! 真肥!
肥 啊

ha:i³ tset⁷ ŋɯəi² ə²! 吓死人呐!
害怕 死 人 呐

（十二）叹 词

叹词是表达说话的感情和呼唤应答的词。它是独立的，与句子其它成分没有结构关系。叹词一般放在句首，个别也有放在句末的。例如：

1. 表示情感的

a¹! tsuŋ⁵toi¹ dɯək⁸ joi²! 啊! 我们胜利了!
啊 我们 得 了

o¹, ŋɔt⁸ kwa⁶ di¹! 啊，甜极了!
啊 甜 极 （语气助词）

ai¹jo¹! ŋɔ⁶ la:i⁶ dau¹ buŋ⁶.
哎唷 我 又 痛 肚子

哎唷! 我肚子又痛了。

ə:i⁵, jə:i² dət⁷ ə:i¹! 唉，天啊!
唉 天 地 （语气助词）

2. 表示呼唤、应答、疑问的

vəi², an¹ di¹ dəu¹? 喂，你去哪里?
喂 兄 去 哪儿

ɯ², ŋɔ⁶ di¹. 嗯，我去。
嗯 我 去

ə², fa:i³. 欸，是的。
欸 是

hɯ⁵, an¹ nɔi⁵ ka:i⁵ji²? 啊，你说什么?
啊 兄 说 什么

二、词　组

词组是实词和实词按照一定的语法规则组合成的语言单位。根据不同的结构关系，京语的词组可分为联合词组、修饰词组、动宾词组、补充词组、主谓词组、同位词组、连动词组、兼语词组等八类。

（一）联合词组

几个意义相关的体词、谓词或词组可以组合为联合词组。联合词组中的各个成分之间的地位是平等、并列的。

1. 名词或代词构成联合词组时，中间可用也可以不用连词连接，有的是因为种类不同，中间要用连词，如果组合的成分有三项以上，习惯上要在末尾的两项之间加连词。例如：

koŋ[1]ɲən[1] （vəi[5]） noŋ[1]jən[1]　　工人（和）农民
工人　（和）　农民

ka:i[5] thoi[2] ka:i[5] ɣe[5]　　桌子椅子
个　桌　个　椅

toi[1] vəi[5] nɔ[5]　　我和他
我　和　他

bap[7]、dəu[6]ba:u[1] vəi[5] ka:i[5] dəu[6]
玉米　花生　和　个　豆
玉米、花生和豆子

2. 谓词构成联合词组时，一般都要用起关联作用的副词连接，也可用连词连接。例如：

la:i[6] dɔ[3] la:i[6] ŋɔt[8]　　又红又甜
又　红　又　甜

naŋ[1]la:m[2] mə[2] la:i[6] ɣa:n[1]　　勤劳而勇敢
勤劳　而　又　胆量

hɔk[8]təp[8]　vəi[5]　koŋ[1]ta:k[7]　　学习和工作
学习　和　工作

ŋə:i[1]ŋi[3]　hai[1]la[2]　la:m[2]　　休息还是做
休息　还是　做

vɯə[2]　di[1]　vɯə[2]　nɔi[5]　　边走边说
边　走　边　说

（二）修饰词组

两个或两个以上的词组合在一起，其中有一个是中心词，其它的词是修饰或限定中心词的，叫修饰词组。中心词可以由名词、量词或者动词、形容词充当。

1.以名词为中心词的修饰词组，其修饰语有名词、代词、形容词、动词、数量词及其它词组。除数量词作修饰语要在名词前面以外，其它词或词组作修饰语时，都要在名词的后面。例如：

名词（中心词）+名词：

dɯəŋ[2]　da[5]　石头路　　jɯəŋ[2]　ɣo[3]　木床
道路　石头　　　　床　木

名词（中心词）+代词：

tsu[5]　nɔ[5]　他叔叔　　that[7]　kuə[3]　a:i[1]　谁的书
叔　他　　　　书　的　谁

ka:i[5]　la:ŋ[2]　nai[2]　这村子
个　乡村　这

kɔn[1]　tsim[1]　dəi[5]　那只鸟
只　鸟　那

人称代词作修饰语时往往要加表示领属关系的结构助词kuə[3]，有时也可以不加。

名词（中心词）+形容词：

hwa[1]　dɔ[3]　红花　　a:u[5]　dɛp[8]　漂亮的上衣
花　红　　　上衣　美

名词（中心词）+动词：

kə:m¹ həp⁷ 蒸的饭　　ka⁵ thoŋ⁵ 活鱼
饭　蒸　　鱼　活

名词（中心词）+序数词：

hom¹ thɯ⁵ȵi² 第二天
日　第二
kəi¹ thɯ⁵ba¹ 第三棵树
树　第三

数量词+名词（中心词）：

ha:i¹ ka:i⁵ ba:t⁷ 两个碗
二　个　碗
mot⁸ ŋɯəi² ba:n⁶ 一个朋友
一　个　朋友

名词（中心词）+词组：

kɔn¹ təu¹ an¹ kɔ³ 吃草的水牛
头　水牛　吃　草
ŋɯəi² ɣan⁵ nɯək⁷ 挑水的人
人　挑　水

2.以量词为中心的修饰词组，其结构规律同以名词为中心的修饰词组大体相同，除基数词修饰量词必须在量词前面外，其它修饰语都在量词的后边。

量词（中心词）+方位名词：

kɔn¹ jɯəi⁵ 下面的那只　　ka:i⁵ tɯək⁷ 前面的那个
只　下　　个　前

量词（中心词）+形容词：

kɔn^{1}　bɛu^{5}　肥的那只　hot^{8}　tɔ^{1}　大的那颗

只　肥　　　　　　颗　大

量词（中心词）+动词：

kɔn^{1}　tsai^{6}　跑的那只　kɔn^{1}　ŋu^{3}　睡的那只

只　跑　　　　　　只　睡

量词（中心词）+代词：

doi^{1}　nai^{2}　这对，这双　ka:i^{5}　kiə^{1}　那个

对　这　　　　　　个　那

数词+量词（中心词）：

mot^{8}　miəŋ^{5}　一块　ba^{1}　kən^{1}　三斤

一　块　　　　　三　斤

量词（中心词）+序数词：

kwiən^{3}　thɯ^{5}ɲi^{2}　第二本

本　第　二

ka:i^{5}　thɯ^{5}tɯ^{5}　第四个

个　第　四

量词（中心词）+词组：

ŋuəi^{2}　nɔi^{5}　tiən^{6}　说话的那位

个　说　话

kɔn^{1}　da:ŋ^{1}　kai^{2}　juəŋ^{6}　正在犁田的那头

头　正在　犁　田

3.以动词为中心的修饰词组，其修饰语主要有副词、形容词、表方式的代词、声貌词。修饰语有的在中心词之前，有的在中心词之后。

（1）副词修饰动词，多在动词之前。例如：

thət[8] di[1] 真去　khoŋ[1] mak[8] 不穿
真 去　不 穿

thɯəŋ[2]thɯəŋ[2] la:i[6] 常常来　vɯə[2] ŋu[3] 刚睡
常常 来　刚 睡

少数副词修饰动词时，位于动词之后。例如：

di[1] tɯək[7] 先去　la:i[6] thau[1] 后来
去 先　来 后

（2）声貌词修饰动词，多在动词之后。例如：

di[1] vət[8]vɛŋ[2] 摇摇摆摆地走
走

tsai[6] fam[1]fam[1] 气势汹汹地跑
跑

（3）形容词修饰动词，一般在动词之前。例如：

je[3] viət[7] 容易写　it[7] an[1] 少吃
容易 写　少 吃

（4）表方式的代词修饰动词，一般在动词之后。例如：

nɔi[5] la:m[2]tha:u[1] 怎么说
说 怎么

kat[7] la:m[2]tha:u[1] 怎么剪
剪 怎么

（5）时间名词、介词结构也能修饰动词。它们修饰动词时，一般位于动词之前。例如：

tha:ŋ[5]thə:m[5] di[1] 早上去
早上 去

tɯ^{2} fɔŋ^{2}than^{2} la:i^{6} 从防城来
从 防城 来

4.以形容词为中心的修饰词组，其修饰语只有副词。副词修饰形容词，有的在形容词之前，有的在形容词之后。例如：

ha^{5} tsɔŋ^{5} 真快　　kuŋ^{3} tot^{7} 都好
真 快　　都 好

khoŋ^{1} sa^{1} 不远　　daŋ^{5} lam^{5} 非常苦
不 远　　苦 极

thə:m^{1} ȵat^{7} 最香　　jɛt^{7} kwa^{5} 很冷
香 最　　冷 很

个别副词修饰形容词，既可以在形容词之前，也可以在形容词之后。例如：

thət^{8} ŋan^{5} 很短　　ŋan^{5} thət^{8} 很短
很 短　　短 很

（三）动宾词组

组合起来的一组词，前一部分是动词，后一部分是动词涉及的对象，这种词组叫动宾词组。词组的后一部分，可以是名词、代词、数量词、动词以及名词性词组。例如：

va^{5} a:u^{5} 补衣服　　thai^{3} ɣa:u^{6} 簸米
补 上衣　　簸 米

də:i^{6} mai^{2} 等你　　sɛm^{1} ka:i^{5}ji^{2} 看什么
等候 你　　看 什么

uəŋ^{5} mot^{8} ba:t^{7} 喝一碗
喝 一 碗

hɔk^{8} la:m^{2} 学做　　ha:i^{3} sɛm^{1} 怕看
学 做　　怕 看

muə^{1} jau^{1} vəi^{5} thit^{8} 买菜和肉
买 菜 和 肉

di¹ duɯəŋ² baŋ² 走平路
走 道路 平

（四）补充词组

组合起来的一组词，前面一个是中心词，后面其它词是补充中心词的叫补充词组。京语的补充词组有动词带补充成分和形容词带补充成分的两种。

1.动补词组　补充成分表示动作、行为的趋向、结果、数量等。例如：

duɯŋ⁵ jəi⁶ 站起来
站 起

mə³ ja¹ 打开
开 出

thoi³ ɣai³ 吹断
吹 断

kwɛt⁷ that⁸thɛ³ 扫干净
扫 干净

ŋə:i¹ŋi³ mot⁸ ŋai² 休息一天
休息 一 天

2.形补词组　形补词组是由形容词跟说明形容词的结果、程度、数量的成分构成。作补充成分的有动词、形容词、数量词。有时在形容词与补充成分之间要用结构助词 duɯək⁸"得" 连接。例如：

tsuə¹ tset⁷ 酸死了
酸 死

khwɛ³ ɲiəu² 好多了
健康 多

ɣəi² duɯək⁸ khɔ⁵ sɛm¹ 瘦得难看
瘦 得 难 看

naŋ⁶ ba¹ kən¹ 重三斤
重 三 斤

另外还有一种形补词组，是由形容词跟补充说明形容词所描述的具体对象和范围的名词构成。例如：

dəi^{2} bui^{6} 灰尘多 jat^{8} la^{5} 叶子密

满 灰尘 密 叶子

dau^{1} buŋ^{6} 肚子痛 mɔi^{3} tai^{1} 手累

痛 肚 累 手

（五）主谓词组

组合起来的一组词中，后一部分对前一部分起表述作用的叫主谓词组。这种词组后面加了语气助词或有了句子语调时，它就是句子。如：oŋ^{1}thəi^{2}（老师）la:i^{6}（来）joi^{2}（了）。“老师来了”。nɔ^{5}（他）vui^{1}muɯŋ^{2}（高兴）。“他高兴”。但包含在一个句子或词组中的主谓词组，则只是构成句子的一个成分。

主谓词组中的主语部分通常由名词、代词或某些词组充当。还有“ka:i^{5} 字结构”也能充当主语。谓语部分通常是由动词、形容词或某些词组充当。例如：（下加“——”的是主谓词组）

lən^{2}ba^{2} la:m^{2} juəŋ^{6} khoŋ^{1} khɛu^{5} hə:n^{1} lən^{2}oŋ^{1}.

女人 做 田 不 差 过 男人

妇女种田不比男人差。

kuŋ^{2}ɲau^{1} mɔŋ^{1} an^{1} man^{6}khwɛ^{3}.

大家 希望 兄 健康

大家希望您（身体）好。

tiən^{6} nɔ^{5} nɔi^{5} la^{2} tiəŋ^{5} kin^{1}.

话 他 说 是 话音 京

他说的话是京话。

（六）同位词组

组合起来的几个词中，前后两个部分同指一件事物，充当同一句子成分的叫同位词组。例如：（下加“——”线的是同位词组）

tsuŋ⁵toi¹ nam¹ ŋɯəi² (或 nam¹ ŋɯəi² tsuŋ⁵toi¹)
我们 五 人 五 人 我们

kuŋ³ la² kin¹tuk⁸. 我们五个人都是京族。
都 是 京族

tsuŋ⁵nɔ⁵ ɣɔi⁶ ta:u¹ oŋ¹thəi². 他们称我老师。
他们 叫 我 老师

（七）连动词组

几个动词、动宾词组或补充词组连用，它们之间不存在修饰、补充、支配关系，而是由一个施动者依次连续发出的几个动作，这样的词组，叫连动词组。例如：

di¹ tsə⁶ muə¹ va:i³ ve² mai¹ kwən²a:u⁵.
去 街 买 布 回 缝 衣服

上街买布回来缝衣服。

la:i⁶ ho⁶ ta:u¹ joŋ² jau¹. 来帮我种菜。
来 帮 我 种 菜

（八）兼语词组

连用的几个动词不属一个施动者，前一动词的宾语是后一动词的施动者。这样的词组，叫兼语词组。例如：

toi¹ jai⁶ nɔ⁵ ha:t⁷. 我教他唱歌。
我 教 他 唱歌

nɔ⁵ ɣɔi⁶ toi¹ la:i⁶ toŋ¹ tsuŋ⁵bai¹. 他叫我来看你们。
他 叫 我 来 看 你们

三、句 子

（一）句子成分

京语的句子成分可分为主语、谓语、宾语、定语、状语和补

语六种。主语和谓语是句子的主要成分，宾语、定语、状语和补语是次要成分。

1.主语和谓语　在一般情况下，具备了主语和谓语这两部分才成为一个句子。主语是陈述的对象；谓语就是对主语起陈述作用的部分，它说明主语"怎么样"或者"是什么"。主语一般出现在谓语的前边。

主语一般由名词或代词充当，谓语一般由动词、形容词充当。偶尔数量词也可以作主语或谓语。例如：（下加横线的是主语，加浪线的是谓语）

tɛ³kɔn¹ hɔk⁷ joi²。小孩哭了。
小孩 哭 了

tai¹ toi¹ dau¹。我的手痛。
手 我 痛

nɔ⁵ la² doi⁶tɯəŋ³。他是队长。
他 是 队长

nɔ⁵ ba¹ tuəi³ joi²。他三岁了。
他 三 岁 了

kɔn¹ nai² khoŋ¹ bɛu⁵。这只不肥。
只 这 不 肥

mot⁸ nam¹ thi² tot⁷，mot⁸ nam¹ thi² khoŋ¹ tot⁷。
一 年（助词）好 一 年（助词）不 好
一年好，一年不好。

另外，"ka:i⁵ 字结构"也可作主语。例如：

ka:i⁵ ja:i² ka:i⁵ ŋan⁵ kuŋ³ tot⁷。
（的） 长 （的） 短 都 好
长的短的都好。

ka:i^{5} an^{1} da^{3} kɔ^{5} joi^{2}. 吃的已经有了。

(的) 吃 已经 有 了

2.宾语 宾语是动词的连带成分，一般用在动词的后边。名词、代词、数量词（或量词为中心的修饰词组）、“ka:i^{5}字结构”常作宾语。有时动词以及主谓词组也可作宾语。例如：

təu^{1} kai^{2} juəŋ^{6}. 牛犁田。

水牛 犁 田

moi^{3} ŋɯəi^{2} an^{1} mot^{8} kwa^{3}. 每人吃一个。

每 人 吃 一 个

toi^{1} muɯə^{1} kɔn^{1} nai^{2}. 我买这只。

我 买 只 这

toi^{1} ləi^{5} ka:i^{5} tɔ^{1}. 我要大的。

我 要 (的) 大

ta:u^{1} khoŋ^{1} biət^{7} nɔ^{5} kɔ^{5} bən^{6} joi^{2}.

我 不 知道 他 有 病 了

我不知道他有病了。

另外，有的量词可以单独作宾语。例如：an^{1}（吃）bɯə^{3}（顿）“吃饭”。

宾语可以靠介词 lin^{2}、ka^{3}“连”，ləi^{5}“用、把”及副词 kuŋ^{3}“都”的帮助，提到动词谓语的前边。例如：

nɔ^{5} lin^{2} kə:m^{1} kuŋ^{3} khoŋ^{1} nəu^{5}.

他 连 饭 也 不 煮

他连饭也不做。

在双宾语的句子里，动词和两个宾语的次序是：动词——指人宾语——指物宾语。例如：

toi^{1} tsɔ^{1} nɔ^{5} mot^{8} kwiən^{3} that^{7}.
我 给 他 一 本 书
我给他一本书。

也可以把指物宾语放在指人宾语之前，但要重用动词，成为“动词——指物宾语——动词——指人宾语”的格式。例如：

toi^{1} tsɔ^{1} mot^{8} kwiən^{3} that^{7} tsɔ^{1} nɔ^{5}.
我 给 一 本 书 给 他
我给了他一本书。

3.定语　修饰限制名词（或量词）的成分是定语。形容词、数量词、名词、代词常作定语。形容词、名词、代词作定语时，用在被修饰限制的名词后边，数量词作定语时，用在被修饰限制的名词前边。例如：

kɔn^{1} lə:n^{6} den^{1} nai^{2} bɛu^{5} lam^{5}.
只 猪 黑 这 肥 很
这只黑猪很肥。
ba^{1} kɔn^{1} ŋuɯəi^{2} kiə^{1} la^{2} a:i^{1}?
三 个 人 那 是 谁
那三个人是谁？
oŋ^{1}thəi^{2} la^{2} ŋuɯəi^{2} bak^{7}kin^{1}. 老师是北京人。
老师 是 人 北京
juəŋ^{6} ten^{1} nui^{5} khoŋ^{1} kɔ^{5} nuɯək^{7}.
田 上 山 不 有 水
山上的田没有水。

动词也可以作名词的定语，有时动词带上宾语后(动宾词组)再作定语。例如：

kɔn[1] tsim[1] bai[1] khoŋ[1] je[3] ban[5] dɯək[8].
只 鸟 飞 不 容易 射 得
飞的鸟不容易射中。

tiəŋ[5] hɔk[7] thət[8] ɣan[2]. 哭声很近。
声音 哭 很 近

ŋɯəi[2] an[1] kə:m[1] la[2] an[1] nɔ[5].
个 吃 饭 是 兄 他
吃饭的那个是他哥哥。

人称代词作定语，表示领属关系时，常在它前边加上一个表领属关系的结构助词 kuə[3]（相当于汉语的"的"），也可以不加。例如：

ba:t[7] kuə[3] toi[1] ə[3] dəu[1]? 我的碗在哪里?
碗 (的) 我 在 哪里

ɲa[2] toi[1] nuəi[1] dɯək[8] mot[8] da:n[2] vit[8]kɔn[1].
家 我 养 得 一 群 鸭子
我家养了一群小鸭子。

do:i[1] ha:i[2] kuə[3] mai[2] ə[3] jɯəi[5] tsən[1] jɯəŋ[2].
双 鞋 (的) 你 在 下 脚 床
你的鞋在床底下。

中心词受多层定语的修饰时，与名词关系最密切的修饰成分是形容词，其位置紧靠着中心词（名词）的后边，然后是指示代词，最后是带结构助词的人称代词，数量词总是在中心词之前，如"他的这两件黑衣服"应为 ha:i[1]（二）ka:i[5]（件）a:u[5]（衣服）dɛn[1]（黑）nai[2]（这）kuə[3]（的）nɔ[5]（他）。但是一般说来，京语口语只喜欢使用较短的句子，多层修饰语，尤其是带各类词组的多层修饰语更是少用。

4.状语　修饰限制动词、形容词的成分是状语。副词、形容词、表示方式的代词、时间名词、介词结构常作状语。除了副词能作动词和形容词的状语之外，上述各种成分只能作动词的状语。例如：

mai^{2} di^{1} tɯək^{7}. 你先去。
你 去 先

viək^{8} nai^{2} khɔ^{5} la:m^{2}. 这件事难办。
事 这 难 做

viək^{8} nai^{2} la:m^{2} la:m^{2}tha:u^{1}?
事 这 做 怎么
这件事怎么做？

toi^{1} hom^{1}nai^{1} di^{1} kuŋ^{1}sa^{3}.
我 今天 去 公社
我今天去公社。

toi^{1} muən^{5} di^{1} tsə:i^{1} vəi^{5} mai^{2}.
我 想 去 玩 和 你
我想和你去玩。

此外，声貌词也可以作状语。例如：

kə^{2}dɔ^{3} bai^{1} fat^{7}fə^{1}. 红旗哗啦啦地飘。
旗红 飞 哗啦

nɯək^{7} tsai^{3} a:u^{2}a:u^{2}. 水哗哗地流。
水 流 哗哗

状语的位置比较灵活，可以在被修饰限制的中心词前边或后边。副词作状词，其位置往往因具体的词而有所不同。大部分的副词用在中心词之前，但 tɯək^{7}“先”，thau^{1}“后”只能用在中心词的后边；thət^{8}“很”可以用在作中心词的形容词前边或后

边，而 lam^5“很”只能用在后边。介词结构作状语也是可前可后。由于汉语的影响，状语出现在中心词之前越来越普遍。如“我在山上砍柴”这样的句子，说 toi^1（我）ə^3（在）ten^1（上）nui^5（山）tsɛm^5（砍）kui^3（柴）要比说 toi^1（我）tsɛm^5（砍）kui^3（柴）ə^3（在）ten^1（上）nui^5（山）的多。

5.补语　动词或形容词的补充成分是补语。动词、形容词、数量词常作补语。补语表示动作行为的结果、趋向和数量，或者表示性质状态的程度。例如：

ba:t^7　dan^5　və^3　joi^2.　　碗打破了。
碗　打　破　了

kɔn^1　tsim^1　bai^1　len^1　ten^1　jə:i^2.
只　鸟　飞　上　上　天
鸟儿飞上天空。

tsɔ^1　toi^1　sɛm^1　mot^{8}ka:i^5.　　给我看一下。
给　我　看　一下

toi^1　ka:u^1　hə:n^1　mai^2　ha:i^1　tɯk^7.
我　高　过　你　二　寸
我比你高二寸。

补语表示可能性时要在它前面加结构助词 dɯək^8。例如：

bəi^{1}jə^2　an^1　dɯək^8　nɔ^1,　la:i^6　mak^8　dɯək^8　əm^5.
现在　吃　得　饱　又　穿　得　暖
现在吃得饱，穿得暖。

kɔn^1　lə:n^6　nai^2　bɛu^5　dɯək^8　khɔ^5　tsai^6.
只　猪　这　肥　得　难　跑
这头猪肥得走不动。

动词同时带宾语和补语，补语的位置在最后：例如：

uəŋ⁵ jiəu⁶ thai¹ joi². 喝醉了酒。
喝 酒 醉 了

viu⁵ kan² kəi¹ suəŋ⁵. 把树枝折下来。
攀 枝 树 下

kɔn¹ juə² thut⁸ dəu² va:u².
只 龟 缩 头 进
龟把头缩了进去。

duəi³ nɔ⁵ di¹. 把他赶走。
赶 他 走

名词一般不能作补语。有些形容词后面紧跟着一个名词，这名词不是形容词修饰的对象，而是补充说明形容词所指的方面与范围；在这种情况下，名词是形容词的补语。但二者结合得比较紧，就像一个形容词一样。它们独立时是一个形补式的词组，或者是一个非主谓句，在句子中则经常作谓语。例如：

ȵiəu² tiən² 钱多
多 钱

nɔ⁵ ȵiəu² tiən² lam⁵ 他很有钱
他 多 钱 很

ȵiəu² tuəi³ 岁数大
多 岁

ɔŋ¹thəi² ȵiəu² tuəi³ 老师岁数大
老师 多 岁

（二）句子的类型

根据句子的结构，京语的句子可以分为单句和复句两类。根据句子的语气和用途，京语的句子可以分为陈述句、疑问句、祈使用、感叹句四种。不同的语气有时是利用不同的语调表达，有时是借助语气助词表达，有时是语调和语气助语同时使用。

1.句子的结构

（1）单句　单句包括主谓句、非主谓句和独语句三种。

①主谓句　主谓句是由主语部分和谓语部分组成的句子，它是主语、谓语俱全的句子。例如：

mai² sɛm¹ ka:i⁵ji²？　你看什么？
你　看　什么

ɣa² ɣai⁵ joi²。　鸡叫了。
鸡　啼　了

②非主谓句　非主谓句是只有主语部分或只有谓语部分的句子。例如：

ka:i⁵ but⁷ kuə³ toi¹ ni¹？　我的笔呢？
支　笔　（的）　我　呢

di¹ dəu¹？　去哪儿？
去　哪儿

duŋ² hut⁷ thuək⁷la⁵！　别抽烟！
别　抽　烟

③独语句　有时在一定的语言环境里，一个单词或一个词组（主谓词组以外的词组），也能成为一个句子。这种句子叫独语句。例如：

a:i¹？　谁？　　duək⁸！　行！
ja:u¹！　刀！　　ha⁵ tot⁷！　很好！

（2）复句　复句是由两个或两个以上有密切关系的单句（在复句中叫分句）构成的，它可以表达多层意思。复句中各分句之间有的要用连接成分，有的不用连接成分。连接成分一般是连词或起关联作用的副词。根据复句中各分句之间的关系，复句可分为以下几种类型：

①并列关系　各分句之间一般不用连接成分。例如：

toi^1 la^2 ŋɯ^{1}jən^1, nɔ^5 la^2 noŋ^{1}jən^1.
我 是 渔民 他 是 农民

我是渔民，他是农民。

hom^{1}nai^1 tsuŋ^{5}ni^6 ə^3 ȵa^2 la:m^2 juəŋ^6, tsuŋ^{5}ta:u^1
今天 你们 在 家 做 田 我们

ja^1 biən^3 bat^7 ka^5.
出 海 捉 鱼

今天你们在家耕地，我们出海打鱼。

②选择关系　各分句之间一般要用连接成分。例如：

ŋai^{2}ma:i^1 mai^2 la:i^6, hai^{1}la^2 toi^1 di^1?
明天 你 来 还是 我 去

明天你来，还是我去？

nɔ^5 khoŋ^1 ə^3 ȵa^2, thi^2 ə^3 ŋwa:i^2 juəŋ^6.
他 不 在 家 就 在 外 田

他不在家，就在地里。

③递进关系　各分句之间一般要用连接成分。例如：

nɔ^5 bat^{7}ŋai^2 da^3 la:m^2 koŋ^1 ka^3 ŋai^2, toi^5 la:i^6
他 白天 已经 做 工 全 天 晚上 又

di^1 hɔk^{8}təp^8 van^{1}hwa^5.
去 学习 文化

他白天已经劳动一天，晚上又去学习文化。

bo^5 khoŋ^{1}ȵɯŋ^3 la:m^2 dɯək^8 tsɔŋ^5, la:i^6 la:m^2
父亲 不但 做 得 快 又 做

dɯək^8 tot^7 nɯə^3.　父亲既做得快，又做得好。
得 好 再

④连贯关系　各分句之间有的要用连接成分，有的不用。如：

an^{1} kə:m^{1} sɔŋ^{1} joi^{2}, toi^{1} fa:i^{3} di^{1} ɣan^{5} nɯək^{7}.
吃 饭 完 了 我 要 去 挑 水

吃完饭，我要去挑水。

nɔ^{5} va:u^{2} ɲa^{2} thi^{2} kəm^{2} mot^{8} kɔn^{1} ja:u^{1} di^{1}
他 进 屋 就 拿 一 把 刀 去

len^{1} jɯŋ^{2} joi^{2}. 他进屋就拿一把刀上山去了。
上 山林 了

⑤假设关系 例如：

bəi^{1}jə^{2} an^{1} khoŋ^{1} dɯək^{8} joi^{2}, thi^{2} toi^{5} hom^{1}nai^{1}
现在 兄 不 得 空 就 晚上 今天

la:i^{6} ɲɛ^{5}. 你现在没有空，就今天晚上来吧。
来 吧

mai^{2} khoŋ^{1} tin^{1}, mai^{2} thi^{2} di^{1} hɔi^{3} ŋɯəi^{2}ta^{1}
你 不 信 你 就 去 问 别人

di^{1}. 你不信，你就去问别人吧。
吧

⑥条件关系 例如：

tsi^{3}kɔ^{5} thɯəŋ^{2} tin^{2}lin^{2}, min^{2}məi^{3} mə:i^{5} khwɛ^{3}.
只有 常 锻炼 身体 才 健康

只有经常锻炼，身体才健康。

hom^{1}nai^{1} fa:i^{3} bɯə^{2} tot^{7} dət^{7}, den^{5} ma:i^{1} tsəu^{2}
今天 要 耙 好 地 到 明天 就

dɯək^{5} jɛu^{1} joŋ^{5}.
得 播 种

今天能耙好地，明天就可以播种。

⑦因果关系 例如：

ə^{3} dəi^{1} jə:i^{2} jɛt^{7} kwa^{5}, khoŋ^{1} joŋ^{2} duɯək^{8} tsuəi^{5}.
在 这儿 天 冷 太 不 种 得 芭蕉
这里天气太冷，不能种芭蕉。

vi^{2} ə^{3} ɲa^{2} kɔ^{5} viək^{8}, mə^{2} ŋɔ^{6} di^{1} tsəm^{6}.
因为 在 家 有 事 而 我 去 慢
因为家里有事，我去迟了。

⑧转折关系 例如：

nɔ^{5} la^{2} tɛ^{3}kɔn^{1}, ɲuɯŋ^{3} nɔ^{5} kuŋ^{3} biət^{7} la:m^{2}.
他 是 小孩 但是 他 也 会 做
他是小孩，但他也会做。

juɯŋ^{2} kwa^{3} bɔŋ^{2} nai^{2} thət^{8} tɔ^{1}, juɯ^{1}mə^{2} khoŋ^{1}
些 个 柚子 这 很 大 但是 不
ba:u^{1}ɲiəu^{1} ŋɔt^{8}.
多少 甜
这些柚子虽然很大，但是不太甜。

⑨让步关系 例如：

ma:i^{1} jə:i^{2} muɯə^{1}, toi^{1} kuŋ^{3} di^{1}.
明天 天 雨 我 也 去
明天下雨，我也去。

nɔ^{5} khoŋ^{1} doŋ^{2}ji^{5}, toi^{1} kuŋ^{3} fa:i^{3} la:m^{2}.
他 不 同意 我 也 要 做
他不同意，我也要做。

⑩连锁关系 例如：

nɔ^{5} ka:ŋ^{2} nɔi^{5}, tɔŋ^{1} lɔŋ^{2} ka:ŋ^{2} ɣɛt^{7}.
他 越 说 里 心 越 恨
他越说，心里越恨。

tsuŋ^{5}toi^{1} di^{1} den^{5} dəu^{1}, tsuŋ^{5}nɔ^{5} kuŋ^{3} di^{1} den^{5}
我们 走 到 哪儿 他们 也 走 到
dəi^{5}. 我们走到哪儿，他们也走到哪儿。
那儿

以上后五种类型的复句，从意义上看，分句之间有主次之别。一般说是表示主要意思的分句在后面，有时为了强调，也有表示主要意思的分句在前的。例如：

hom^{1}kwa^{1} ŋɔ^{6} khoŋ^{1} den^{5} ȵa^{2} ni^{6}, vi^{2} ŋɔ^{6} khoŋ^{1}
昨天 我 不 到 家 你 因为 我 不
duɯək^{8} joi^{2}. 昨天我没到你家去，因为我没有空。
得 空闲

有的复句有时借助某些副词前后呼应，起关联作用，分句与分句之间没有了停顿，但表示的是一种复杂的意思，从结构上看是单句的形式，这样的句子称为紧缩复句。例如：

a:i^{1} muən^{5} nɔi^{5} thi^{2} nɔi^{5}. 谁要说就说。
谁 要 说 就 说
kɔn^{1} ŋuɯəi^{2} dəi^{5} khoŋ^{1} tim^{2} kuŋ^{3} la:i^{6}.
个 人 那 不 找 也 来
那个人不找也会来。
kai^{2} juəŋ^{6} khoŋ^{1} hɔk^{8} thi^{2} khoŋ^{1} biət^{7}.
犁 田 不 学 就 不 会
犁田不学就不会。

2.句子的语气

京语的句子按语气可分为以下四种。

（1）陈述句 陈述句一般用较平的语调表示，有的在句末还要用语气助词 joi^{2} “了”。例如：

toi^{1} khoŋ^{1} an^{1} thit^{8} lə:n^{6}。 我不吃猪肉。

我 不 吃 肉 猪

jə:i^{2} toi^{5} joi^{2}。 天晚了。

天 晚 了

（2）疑问句 疑问句有用疑问代词、语气助词、句末加否定副词 khoŋ^{1} “不、没”，tsuɯə^{3} “未”或者在肯定和否定的谓语之间加连词 hai^{1}la^{2} “还是”等表示。一般不用语调表示疑问。

①用疑问代词表示 例如：

an^{1} la^{2} hɔ^{6} ji^{2}？ 你姓什么？

兄 是 姓 什么

doŋ^{2}tsi^{5} (la^{2}) ŋuɯəi^{2} ə^{3} dəu^{1}？

同志 是 人 在 哪儿

同志是哪儿人？

a:i^{1} ba:u^{3} mai^{2} la:m^{2} the^{5}vəi^{6}？

谁 告诉 你 做 这样

谁告诉你这样做的？

②用语气助词表示 例如：

nɔ^{5} kɔ^{5} ha:i^{1}muɯəi^{1} tuəi^{3}, mai^{2} ni^{1}？

他 有 二 十 岁 你 呢

他有二十岁，你呢？

thɔk^{7} ɣat^{8} sɔŋ^{1} joi^{2} tsuɯ^{5}？

稻子 割 完 了 吗

稻子割完了吗？

nɔ^{5} khoŋ^{1} biət^{7} ha:t^{7} juɯ^{1}？

他 不 会 唱歌 吗

他不会唱歌吗？

③句末加否定副词表示 例如：

mai^{2} di^{1} khoŋ^{1}? 你去不?
你 去 不

④用连词 hai^{1}la^{2} 表示 例如：

mai^{2} iəu^{1} hai^{1}la^{2} khoŋ^{1} iəu^{1} nɔ^{5}?
你 爱 还是 不 爱 他
你爱不爱他?

（3）祈使句 祈使句表示请求、命令、制止等意思。一般是在句末加表示祈使的语气助词 va^{1}、di^{1} 或者是在动词谓语前加否定副词 duɯŋ^{2} “别” 表示。例如：

tsɔ^{1} toi^{1} va^{1}! 给我吧!
给 我 吧

nɔi^{5} di^{1}! 说吧!
说 吧

duɯŋ^{2} tsəːi^{1} nɯə^{3}! 别再玩了!
别 玩 再

（4）感叹句 感叹句含有强烈的感情色彩，一般是在句首用叹词或在句末用语气助词表示，句末的语调一般要拖长或者是用升降调。例如：

ai^{1}jo^{2}! dau^{1} tset^{7} taːu^{1} joi^{2}! 哎哟!痛死我了!
哎哟 痛 死 我 了

ai^{1}ja^{2}! that^{7} kuə^{3} toi^{1} khoŋ^{1} thəi^{5} joi^{2}.
哎呀 书 (的) 我 不 见 了
哎呀!我的书不见了。

tho^{5}la^{5}ki^{5} kai^{2} juəŋ^{6} ha^{5} tsɔŋ^{5} a^{1}!
拖拉机 犁 田 真 快(语气助词)
拖拉机犁田真快呀!

ni⁶ sɛm¹, dɛp⁸ kwa⁵ ɲo³! 你看，多美啊！
你 看 美 太 （语气助词）

（三）京语语法在汉语影响下的新发展

一般说来，一种语言语法的变化是缓慢的，但随着时代的推移，它也在改善和吸收新的东西来充实自己。京语也不例外。由于京汉两族人民长期密切交往，京语早就从汉语中吸收了相当数量的汉语词语。随着汉语词语大量的进入，语法上也吸收了某些汉语的表达方式。最明显的有以下几方面：

1.语序的变化

（1）京语以名词为中心的修饰词组，其固有语序是：修饰成分在名词的后边，只有数量词修饰名词时，在名词的前边。由于受汉语的影响，现在也有将数量词以外的修饰成分前置的。例如：

mai² ten¹ la² ji²? 你的名字是什么？
你 名 是 什么

tɛ³kɔn¹ nai² la² tot⁷ hɔk⁸tɔ².
孩子 这 是 好 学生
这孩子是好学生。

（2）介词结构作状语，京语固有语序是：介词结构在被修饰的中心词之后。由于受汉语的影响，现在有将介词结构放在被修饰的动词前面的用法。例如：

toi¹ ə³ ɲa² oŋ¹thəi² an¹ kə:m¹.
我 在 家 老师 吃 饭
我在老师家吃饭。

ka:i⁵ kwiən³ that⁷ nai² ə³ fɔŋ²than² muə¹.
个 本 书 这 在 防城 买
这本书是在防城买的。

toi¹ muən⁵ di¹ vəi⁵ mai² tsə:i¹.
我 想 去 跟 你 玩
我想跟你去玩。

（8）其他 如：

mot⁸ dəu² di¹ mot⁸ dəu² nɔi⁵ 边走边说
一 头 走 一 头 说
thɯ⁵tɯ¹ doi⁶ 第四队
第四 队

它们的固有语序和结构是：

vɯə² di¹ vɯə² nɔi⁵
边 走 边 说
doi⁶ thɯ⁵tɯ¹ 或 doi⁶ tɯ¹
队 第四 队 四

此外，按汉语语序直接借用汉语的修饰词组。例如：

tsuŋ¹kuək⁷ koŋ⁶tha:n³da:ŋ³ 中国共产党
中国 共产党
ba:k⁷hwa⁵ koŋ¹ti¹ 百货公司
百货 公司
de⁶ȵət⁷ khɔ¹ 第一课
第一 课

京语还吸收了汉语的一些虚词，丰富了京语的表达方式。例如：（下加横线的是借用汉语的虚词）

a:u⁵ bən³ joi² tsəu² fa:i³ jat⁸.
上衣 脏 了 就 应该 洗
衣服脏了就应该洗。

……tsuŋ³tsi⁵, thi² fa:i³ doi⁵ tsin⁵ suəŋ⁵ thuək⁷.
总之 就 要 对 症 下 药

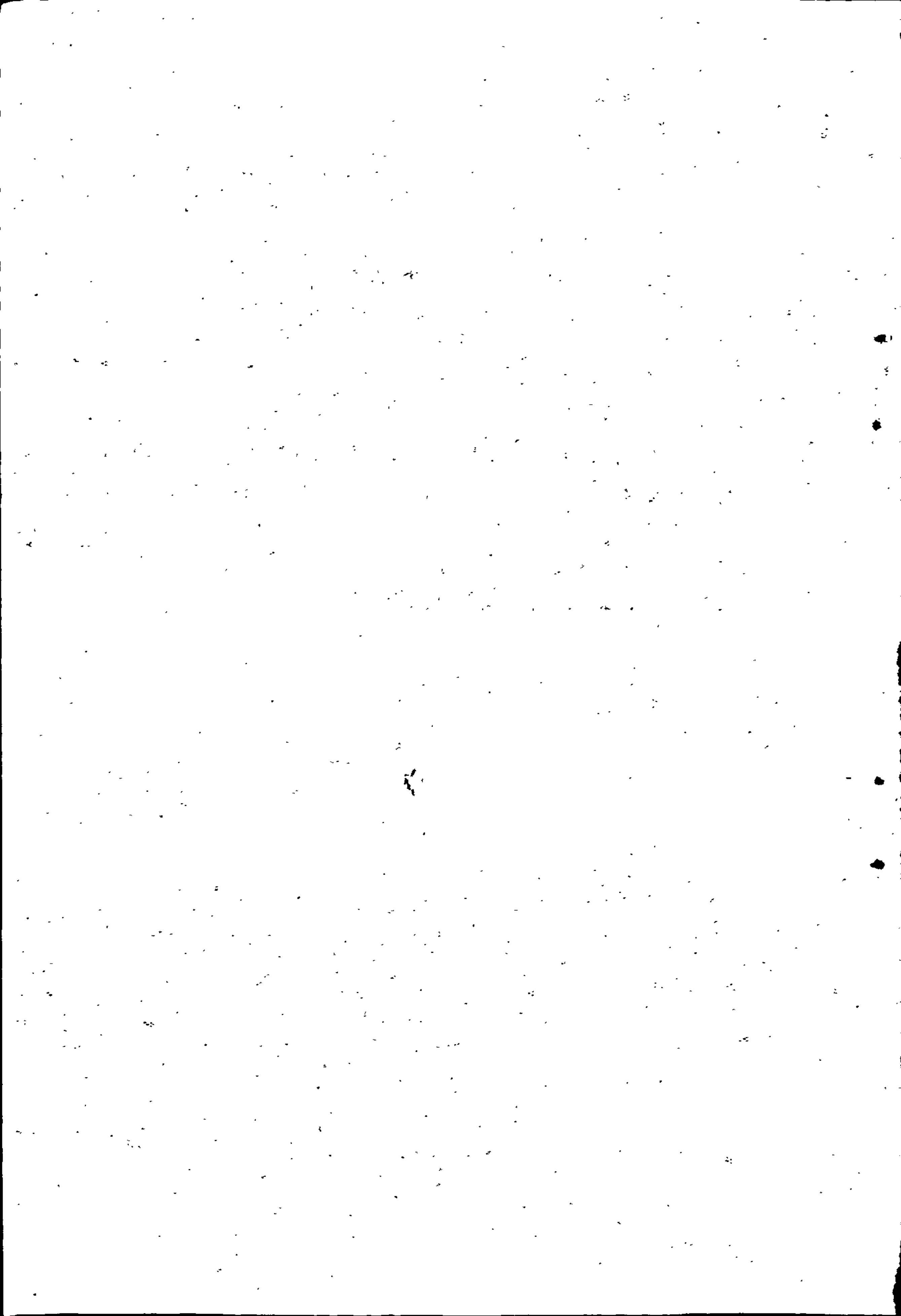
总之，要对症下药。

pat⁷tan² hak⁷min² ja¹ thuɯk⁷ la:m² koŋ¹, kɔn²
不但 自己 出 力 做 工 还

la:i⁶ di¹ ho⁶ ŋuəi²ta¹.
又 去 帮 别人

不但自己努力工作，而且还帮助别人。

京语受汉语影响较深，语序上的变化远远不止这些，以上只是列举了较明显的几点。尽管京语吸收了一些汉语的结构形式，但这并没有根本改变京语语法结构的基本规律。目前在京语中有吸收汉语语序和本民族固有语序并存并用的现象，这两种语序，群众都同样熟悉，没有造成理解上的混乱。



词 汇 附 录

天	jəːi^{2}
太阳	mat^{8}jəːi^{2}
月亮	oŋ^{1}jaŋ^{1}
星星	thaːu^{1}
雷	thəm^{5}
云	məi^{1}
风	jɔ^{5}
雨	muɯə^{1}
雪	tiət^{7}
水	nuɯək^{7}
泡沫	bɔt^{8}
波浪	thɔŋ^{5}
冰	thuɯəŋ^{1}
雾	buəŋ^{1}
霜	thuɯəŋ^{1}muəi^{5}
露	nuɯək^{7}thuɯəŋ^{1}
雹子	muɯə^{1}da^{5}
地（天地）	dət^{7}
河	thoŋ^{1}
海	be^{3} 深海， biən^{3} 浅海
池塘	aːu^{1}
潭	dəm^{2}
泉	mat^{8}nuɯək^{7}
井	jiəŋ^{5}
沟（水渠）	muɯəŋ^{1}
山	nui^{5}； juɯŋ^{2}（山林）
田（水田）	juəŋ^{6}
地（旱地）	vuɯən^{2}dət^{7}
田埂	vəp^{8}juəŋ^{6}
平原（坝子）	doŋ^{2}baŋ^{2}
土（干土）	dət^{7}
泥（稀泥）	dət^{7}bun^{2}
山洞	lo^{3}nui^{5}； haːŋ^{1}
窟窿	lo^{3}
金子	vaːŋ^{2}
银子	baːk^{8}
铜	doŋ^{2}
铁	that^{7}
钢	ɣaːŋ^{1}
锡	thiək^{7}
铅	tsi^{2}
碱水	nuɯək^{7}jɔ^{1}
石头	da^{5}

沙子	ka:t^{7}
尘土	bui^{6}
煤	tha:n^{1}
火	luɯə^{3}
烟（炊烟）	khɔi^{5}
东	doŋ^{1}
西	təi^{1}
南	na:m^{1}
北	bak^{7}
前	tuɯək^{7}
后	thau^{1}
左	ben^{1} ta:i^{5};
	ben^{1} tai^{1} ta:i^{5}
右	ben^{1} mat^{8}; fa:i^{3}
旁边	va^{6}ben^{1}
上面	ten^{1}
下面	juɯəi^{5}
里面	tɔŋ^{1}
外面	ŋwa:i^{2}
当中	tɔŋ^{1}
中间	juɯə^{3}
地方	tso^{3}
角落	sɔ^{5}
时候	kə^{1}
年	nam^{1}
岁	tuəi^{3}
春节	ŋai^{2}tiət^{7}
今年	nam^{1}nai^{1}
去年	nam^{1}ŋwa:i^{5},
	nam^{1}kwa^{1}
明年	tha:ŋ^{1}nam^{1}
前年	nam^{1}kiə^{1}
后年	tha:ŋ^{1}nam^{1} nuɯə^{3}
春	sən^{1}
夏	hɛ^{2}
秋	thu^{1}
冬	doŋ^{1}
月（月份）	tha:ŋ^{6}
正月	tha:ŋ^{5}jə:ŋ^{1}
二月	tha:ŋ^{5}ha:i^{1}
三月	tha:ŋ^{5}ba^{1}
四月	tha:ŋ^{5}tuɯ^{1}
五月	tha:ŋ^{5}nam^{1}
六月	tha:ŋ^{5}tha:u^{5}
七月	tha:ŋ^{5}bai^{3}
八月	tha:ŋ^{5}ta:m^{5}
九月	tha:ŋ^{5}tsin^{5}
十月	tha:ŋ^{5}muɯəi^{2}
十一月	tha:ŋ^{5}muɯəi^{2}mot^{8}
十二月	tha:ŋ^{5}tsa:p^{8}
天（日）	ŋai^{2}, hom^{1}
今天	hom^{1}nai^{1}
昨天	hom^{1}kwa^{1}
前天	ŋai^{2}kiə^{1}

明天　ŋai^{2}ma:i^{1}

后天　ŋai^{2}kiə^{1}

初一　moŋ^{2}mot^{8}

初二　moŋ^{2}ha:i^{1}

初三　moŋ^{2}ba^{1}

白天　bat^{7}ŋai^{2}

早晨　tha:ŋ^{5}thə:m^{5}, tha:ŋ^{5}ŋai^{2}

中午　jɯə^{3}tɯə^{1}

夜里　bat^{7}dem^{1}

现在　bəi^{1}jə^{2}

从前　ŋai^{2}tɯək^{7}

今后　ve^{2}thau^{1}, ŋai^{2}thau^{1}

水牛　təu^{1}

黄牛　bo^{2}

马　ŋɯə^{6}

猪　lə:n^{6}

羊　je^{1}

狗　kɔn^{1}tsɔ^{5}

猫　mɛu^{2}

兔子　thu^{1}, thɔ^{3}

龙　joŋ^{2}

象　vɔi^{1}

虎　kɔn^{1} hum^{2}

熊　kɔn^{1} ɣəu^{5}

豹　bɛu^{1}

野猪　lə:n^{6}jɯŋ^{2}

猴子　kɔn^{1} khi^{3}

狼　tsɔ^{5}thoi^{5}, la:ŋ^{1}

麂子　kɔn^{1} hiəu^{1}

豪猪　lə:n^{6}jim^{5}

穿山甲　kɔn^{1}te^{1}te^{1}

水獭　ja:i^{5}biən^{3}

老鼠　kɔn^{1} tsuət^{8}

鸡　kɔn^{1} ɣa^{2}

公鸡　kɔn^{1} ɣa^{2}dɯk^{8}

母鸡　kɔn^{1} ɣa^{2}na^{6}

鸭子　kɔn^{1} vit^{8}

鹅　ŋoŋ^{3}

鸽子　kɔn^{1}bo^{2}kəu^{1}

雉（野鸡）　ɣa^{2}jɯŋ^{2}

鸟　tsim^{1}

老鹰　kɔn^{1} kat^{7}

乌鸦　kɔn^{1} kwa^{6}

喜鹊　kwa^{2}khat^{7}

八哥　tsim^{1}khiəu^{5}

鹧鸪　mɔk^{7}ka^{1}tha^{1}

斑鸠　bo^{2}ku^{1}

燕子　kɔn^{1} ɲa:n^{6}

麻雀　tsim^{1}thɛ^{3}

蝙蝠　kɔn^{1} jə:i^{1}

青蛙　ət^{7}, kɔn^{1} ŋwɛ^{5}

田鸡　ət^{7}

鱼	ka^{5}
鱿鱼	mɯk^{8}oŋ^{5}
墨鱼	mɯk^{8}ka:i^{5}
鲳鱼	ka^{5}tsim^{1}
鳣鱼	kɔn^{1} juək^{7}
螺蛳	ok^{7}juəŋ^{6}
龟	kɔn^{1} juə^{2}
鳖	vit^{7}
螃蟹	kɔn^{1} kuə^{1} 青蟹，kɔn^{1} ɣɛ^{6} 花蟹
虾	tom^{1}
蚌	ŋa:u^{1}（大），thɔ^{2}（小）
海蜇	thɯə^{5}
海参	thəm^{1}
鲎	kɔn^{1} tha:m^{1}
海马	kɔn^{1} joŋ^{2}
蛇	kɔn^{1} jan^{5}
蟑螂	kɔn^{1} ja:n^{5}
萤火虫	kɔn^{1} dɔm^{5}dɔm^{5}
蜜蜂	kɔn^{1} ɔŋ^{1}
黄蜂	kɔn^{1} ɔŋ^{1}va:ŋ^{2}
蝴蝶	kɔn^{1} bɯən^{5}bɯən^{5}
蜻蜓	kɔn^{1} tsuən^{2}tsuən^{2}
蟋蟀	kɔn^{1} ken^{1}kɛt^{7}
蝉	vaŋ^{1}vɛ^{1}
蚕	tam^{2}
螳螂	ma^{6}la:ŋ^{1}kha:ŋ^{1}
蚱蜢	kɔn^{1} moi^{2}
蚂蚁	kɔn^{1} kiən^{5}
白蚁	kɔn^{1} moi^{5}，kɔn^{1} kiən^{5}taŋ^{5}
蜈蚣	kɔn^{1} jet^{7}
蜘蛛	kɔn^{1} jen^{6}
臭虫	kɔn^{1} jep^{8}
跳蚤	kɔn^{1} bɔ^{6}tsɔ^{5}
虱子（衣服上的）	kɔn^{1} jan^{2}
头虱	tsəi^{5}
苍蝇	juəi^{2}
蚊子	kɔn^{1}bɔ^{6}
蠓（小飞虫、黑色）	bɔ^{6}mat^{7}
蚯蚓	kɔn^{1} jun^{1}dət^{7}
水蛭（水蚂蟥）	kɔn^{1} diə^{3}
蛆	kɔn^{1} jɔi^{2}
虫	thəu^{1}
蛋	tɯŋ^{5}
翅膀	kan^{8}
毛	loŋ^{1}
爪	mɔŋ^{5}tsən^{1}
蹄（马蹄）	mɔŋ^{5}tsən^{1}ŋɯə^{6}
角	thɯŋ^{2}
尾巴	duəi^{1}

鸡冠	ma:u^{2}ɣa^{3}
鸡肫	me^{2}ɣa^{2}
鸡嗉囊	jiəu^{2}
鳞	vai^{3}ka^{5}
鱼鳔	bɔŋ^{5}bɔŋ^{5}ka^{5}
鳍	vəi^{1}ka^{5}
树	kəi^{1}
松树	kəi^{1}thoŋ^{1}jɯə^{6}
杉树	thoŋ^{1}na:ŋ^{2}
柳树	kəi^{1}liəu^{3}
榕树	kəi^{1}da^{1}(大叶的)，kəi^{1}ɣa:u^{6}(小叶的)
木棉树	kəi^{1}bɔŋ^{1}，kəi^{1}ɣau^{6}
苦楝树	kəi^{1}thəu^{2}dəu^{1}
竹子	kəi^{1}tɛ^{1}
竹笋	maŋ^{1}
稻子	luə^{5}
高粱	ka:u^{1}lɯəŋ^{1}
玉米	bap^{7}
甘薯	khwa:i^{1}la:ŋ^{1}
芋头	khwa:i^{1}bɔŋ^{1}
甘蔗	miə^{5}
花生	dəu^{6}ba:u^{1}
芝麻	dəu^{6}ɣɯŋ^{2}
棉花	bɔŋ^{1}
苎麻	ɣa:i^{1}
豆子	dəu^{6}
黄豆	dəu^{6}si^{3}va:ŋ^{2}
绿豆	dəu^{6}san^{1}
瓜	bi^{5}
南瓜	bi^{5}dɔ^{3}
黄瓜	jɯə^{1}tsuət^{8}
冬瓜	bi^{5}taŋ^{5}
西瓜	jɯə^{1}həu^{5}
葫芦	bəu^{2}
藕	ku^{3}ka:i^{3}
茄子	ka^{2}
蔬菜	jau^{1}jɯə^{1}
白菜	jau^{1}ka:i^{3}taŋ^{5}
苋菜	jau^{1}hem^{2}
空心菜	jau^{1}muəŋ^{5}
萝卜	ku^{3}ka:i^{3}
葱	han^{2}
蒜	tɔi^{3}
姜	ɣɯŋ^{2}
辣椒	hat^{8}tiəu^{1}
果子	kwa^{3}
桃子	kwa^{3}da:u^{2}
柿子	kwa^{3}hoŋ^{5}
葡萄	ɲɔ^{1}
芭蕉	tsuəi^{5}
香蕉	tsuəi^{5}thə:m^{1}
柚子	kwa^{3}bɔŋ^{2}
橙子	ka:m^{1}than^{2}

桔子 kwa^{3}kwit^{7}
柑子 ka:m^{1}
烟（烟叶子） thuək^{7}la^{5}, lɑ^{5}thuək^{7}
秧 ma^{6}
禾苗 luə^{6}
草 kɔ^{3}
茅草 kɔ^{3}jan^{1}
稻草 jə:m^{1}
稗子 mat^{7}thap^{7}, hwa^{1}kɔ^{3}
小米 ke^{1}
菌子 nam^{5}
种子 joŋ^{5}
根 je^{3}kəi^{1}
茎 lɔŋ^{2}
藤（蔓） thə:i^{1}jau^{1}khwa:i^{1}
叶子 la^{5}
树枝 kan^{2}kəi^{1}
树浆 jɯə^{1}kəi^{1}
芽（种子芽） məm^{6}kəi^{1}
核（果核） hot^{8}
仁儿 ȵən^{1}
蓓蕾 nu^{6}
花 hwa^{1}
鸡冠花 hwa^{1}ma:u^{2}ɣa^{2}
青苔 mɔk^{8}jeu^{1}

穗子（稻穗） boŋ^{1}thɔk^{7}
刺 ɣa:i^{1}
身体 thən^{1}the^{3}, min^{2}məi^{3}
头 dəu^{2}
脑门心 thɔp^{7}dəu^{2}
额头 ta:n^{5}
太阳穴 tha:i^{5}jɯəŋ^{1}
头发 tɔk^{7}
发旋 khwai^{5}dəu^{2}
辫子 doi^{1}sɔ^{1}
脑髓 jɯə^{6}ɔk^{7}, nəu^{3}tsiəŋ^{5}
脸 mat^{8}
眉毛 loŋ^{1}mai^{2}
睫毛 loŋ^{1}mi^{5}mat^{7}
眼睛 kɔn^{1}mat^{7}
眼珠 lɔŋ^{2}mat^{7}
眼泪 nɯək^{7}mat^{7}
鼻子 mui^{3}
人中 thoŋ^{5}moi^{1}
耳朵 ta:i^{1}
嘴 miəŋ^{6}
嘴唇 moi^{1}
下巴 kam^{2}
牙齿 jaŋ^{1}
舌头 lɯəi^{3}

胡子	jəu^{1}
脖子	ko^{3}
喉咙	ko^{3}hɔŋ^{6}
肩膀	va:i^{1}
手	tai^{1}
拳头	nam^{5}tai^{1}
胳臂	kan^{5}tai^{1}, ko^{3}tai^{1}
手指	ŋɔn^{5}tai^{1}
指甲	mɔŋ^{5}tai^{1}
胸脯	ŋɯk^{8}
脊背	thau^{1}lɯŋ^{1}
乳房	bu^{5}
肚子（腹部）	buŋ^{6}
肚脐	jon^{5}
腰	lɯŋ^{1}
脚	tsən^{1}
腿	dui^{2}
膝盖	dəu^{2}ɣoi^{5}
腋下	nat^{7}
屁股	dit^{7}
皮肤	ja^{1}
骨头	sɯəŋ^{1}
筋	ɣən^{1}
血	mau^{5}
胃	ja^{6}jai^{2}
肾	kat^{8}
肠子	juət^{8}
心	tin^{1}, lɔŋ^{2}
肝	ɣa:n^{1}
肺	foi^{3}
胆	mət^{8}
膀胱	bɔŋ^{5}bɔŋ^{5}
汗	bo^{2}hoi^{1}
汗垢	ɣɛt^{7}
鼻涕	nɯək^{7}mui^{3}
痰	də:m^{2}
口水	nɯək^{7}bɔt^{8}, nɯək^{7}ja:i^{3}（小孩的）
奶	thɯə^{3}
屎	kit^{7}
尿	nɯək^{7}da:i^{5}
屁	jam^{5}
疮	jɔt^{8}
脓	mu^{3}
病	bən^{6}
天花	len^{1}muə^{2}
麻疹	thə:i^{3}
疟疾	fa:t^{7}jɛt^{7}
痱子	jom^{1}
人	ŋɯəi^{2}
男人	lən^{2}oŋ^{1}
女人	lən^{2}ba^{2}
老人	ŋɯəi^{2}ja^{2}, oŋ^{1}ja^{2}
青年男子	ja:i^{1}than^{1}niən^{1}

青年女子	ko^{1}ɣa:i^{5}
儿童	tɛ^{3}kɔn^{1}, tɛ^{3}bɛ^{5}
婴儿	tɛ^{3}thə^{1}
双生子	thin^{1}doi^{1}
孤儿	bo^{2}koi^{1}
敌人	ŋɯəi^{2}dit^{8}
贼	kɛ^{3}tom^{3}
朋友	ba:n^{6}
主人	ŋɯəi^{2}tsu^{3}
客人	ŋɯəi^{2}khat^{7}
亲戚	thən^{1}thit^{7}
媒人	ba^{2}bo^{2}da^{1}
鳏夫	khwa^{5}və^{6}
寡妇	khwa^{5}tsoŋ^{2}
瞎子	ŋɯəi^{2}mu^{2}
聋子	ŋɯəi^{2}diək^{7}
哑巴	ŋɯəi^{2}kəm^{1}
疯子	ŋɯəi^{2}diən^{1}, thaŋ^{2}diən^{1}
跛子	kwɛ^{2}, tsən^{1}kwɛ^{2}
木匠	thə^{6}mok^{8}
主席	tsu^{3}tit^{8}
总理	tsuŋ^{3}li^{3}
部长	bo^{2}tɯəŋ^{3}, pu^{2}tsaŋ^{3}
书记	thɯ^{1}ki^{5}, si^{5}ki^{1}
社长	sa^{3}tɯəŋ^{3}
社员	sa^{3}ŋwiən^{1}
党员	da:ŋ^{3}ŋwiən^{1}
团员	da:n^{2}ŋwiən^{1}, thin^{2}in^{2}
同志	doŋ^{2}tsi^{5}
干部	ka:n^{5}bo^{6}
群众	jən^{1}tsuŋ^{5}
官	kwa:n^{1}
兵	li:n^{5}
工人	koŋ^{1}ɲən^{1}
农民	noŋ^{1}jən^{1}
医生	thəi^{2}thuək^{7}
老师	oŋ^{1}thəi^{2}, thəi^{2}ja:u^{5}
学生	hɔk^{8}tɔ^{2}
代表	da:i^{6}biəu^{3}
模范	mu^{2}fa:n^{2}
英雄	an^{1}huŋ^{2}
民族	jən^{1}tuk^{8}
京族	kin^{1}tuk^{8}
汉族	ha:n^{5}tuk^{8}
曾祖父	oŋ^{1}ku^{6}
曾祖母	ba^{2}ku^{6}
祖父	oŋ^{1}noi^{3}, oŋ^{1}
祖母	ba^{2}, ba^{2}ku^{6}
父亲	bo^{5}
母亲	mɛ^{6}
伯父	oŋ^{1}ba:k^{7}
伯母	ba^{2}ba^{5}

叔父	oŋ^{1}tsu^{5}，tsu^{5}
叔母	ba^{2}thim^{5}
姑父（父姐之夫）	oŋ^{1}ba:k^{7}
姑父（父妹之夫）	oŋ^{1}jiəŋ^{6}
姑母（父之姐）	ba^{2}ba^{5}，ba^{5}
姑母（父之妹）	ko^{1}
舅父（母之兄）	oŋ^{1}ba:k^{7}
舅父（母之弟）	kəu^{6}
舅母（母兄之妻）	ba^{2}ba^{5}，ba^{2}mə^{6}
舅母（母弟之妻）	mə^{6}
姨父（母姐之夫）	——
姨父（母妹之夫）	oŋ^{1}jiəŋ^{6}
姨母（母之姐）	ba^{2}ba^{5}，ji^{2}
姨母（母之妹）	ji^{2}，ba^{2}ji^{2}
外祖父	oŋ^{1}ŋwa:i^{6}，oŋ^{1}ku^{6}ŋwa:i^{6}
外祖母	ba^{2}ŋwa:i^{6}，ba^{2}ku^{6}ŋwa:i^{6}
岳父	bo^{5}və^{6}，oŋ^{1}ŋwa:i^{6}
岳母	mɛ^{6}və^{6}，ba^{2}ŋwa:i^{6}
哥哥	an^{1}
姐姐	tsi^{6}ɣa:i^{5}
嫂子	tsi^{6}jəu^{1}
姐夫	an^{1}je^{3}
弟弟	ɛm^{1}ja:i^{1}
妹妹	ɛm^{1}ɣa:i^{5}
丈夫	tsoŋ^{2}
妻子	və^{6}
儿子	kɔn^{1}ja:i^{1}
女儿	kɔn^{1}ɣa:i^{5}
儿媳	kɔn^{1}jəu^{1}
女婿	kɔn^{1}je^{3}
侄子	tsau^{5}ja:i^{1}
侄女	tsau^{5}ɣa:i^{5}
孙子	tsau^{5}ja:i^{1}
孙女	tsau^{5}ɣa:i^{5}
房屋	ɲa^{2}
家	ɲa^{2}
房间	buəŋ^{2}
墙壁	tɯəŋ^{2}
柱子	kot^{8}
梁	lɯəŋ^{1}
门	kɯə^{3}
窗户	kɯə^{3}tho^{3}

石灰	voi^{1}	席子	tsiəu^{5}
砖	ɣat^{8}	枕头	ɣoi^{5}dəu^{2}
瓦	ŋɔ:i^{5}	袋子	tui^{5}
板子	va:n^{5}	布	va:i^{3}
钉	din^{1}	米	ɣa:u^{6}
城	than^{2}	饭	kə:m^{1}
村子	la:ŋ^{2}; sɔm^{5}	粥	tsa:u^{5}
坟墓	ma^{3}	锅巴	kə:m^{1}tsai^{5}
篱笆	ja:u^{2}	油	jəu^{2}
圈（牛圈）	tsuəŋ^{2}	盐	muəi^{5}
窝（鸟窝）	to^{3}	肉	thit^{8}
头帕	khan^{1}vuəŋ^{1}, khan^{1}dəu^{2}	菜（饭菜）	jau^{1}, ɳam^{5}
		汤	jiəu^{1}, kan^{1}
斗笠	ka:i^{5}nɔn^{5}	酒	jiəu^{6}
扣子	nəu^{3}a:u^{5}	饼子	ban^{5}
耳环	khwɛn^{1}ta:i^{1}	粽子	ban^{5}tsɯŋ^{1}
手镯	vɔŋ^{2}tai^{1}	茶	tsɛ^{2}
衣服	a:u^{5}	糖	dɯəŋ^{2}
衣领	ko^{3}a:u^{5}	细糠	ka:m^{5}
袖子	tai^{1}a:u^{5}	粗糠（谷壳）	təu^{5}, vɔ^{3}thɔk^{7}
蓑衣	a:u^{5}tə:i^{1}	食（猪食）	kuə^{3}a:n^{1}kuə^{3}lə:n^{6}
裤子	kwən^{2}	斧头	buə^{5}
裙子	ka:i^{5}vai^{5}	刀	ja:u^{1}
鞋	ha:i^{2}	镰	liəm^{2}
袜子	miət^{8}	锄头	kuək^{7}
蚊帐	ma:n^{2}	犁	kai^{2}
被子	tsan^{1}	耙	bɯə^{2}

牛轭	at^{7}kai^{2}
机器	mai^{5}, ki^{5}hi^{1}
拖拉机	tho^{5}la:i^{5}ki^{5}
织布机	mai^{5}jet^{8}, sɛ^{1}jet^{8}va:i^{3}
锤子	tshui^{2}
凿子	ka:i^{5}duk^{8}
锯	ka:i^{5}kɯə^{1}
钳子	kim^{2}
针	kim^{1}
线	tsi^{3}
枪	thuŋ^{5}
炮	thuŋ^{5}ɲə:n^{5}, pha:u^{5}
子弹	da:n^{6}
弓	koŋ^{5}
箭	kuŋ^{1}, tsin^{1}
棍子	kəi^{1}
鞭子	kəi^{1}jɔi^{1}, jɔi^{1}
禾叉	ŋa:m^{2}sa:u^{1}
簸箕	mɛt^{8}
筛子	jən^{2}（细的）, tha:ŋ^{2}（粗的）
磨（石磨）	ka:i^{5} sai^{1}
碓	tsai^{2}tsən^{1}
箩筐	lo^{2}（小的）, bo^{2}（大囤箩）
鱼篓	jɔ^{3}ka^{5}
鱼网	lɯəi^{5}
扁担	dɔn^{2}ɣan^{5}
钥匙	tsiə^{2}khwa^{5}
扫帚	tsoi^{3}
锅（炒菜的）	tsa:u^{3}
灶	lɔ^{2}
盖子	vuŋ^{1}
砧板	thə:t^{7}
桶	thuŋ^{2}
脸盆	tsəu^{6}mat^{8}
菜刀	ja:u^{1}bəu^{2}, ja:u^{1}tha:i^{5}ɲam^{5}
柴刀	ja:u^{1}kui^{3}, ja:u^{1}jɯə^{6}
碗	ba:t^{7}
筷子	duə^{3}
盘子	tsəu^{6}
瓶子	tsa:i^{1}（油瓶）, bin^{2}（药瓶）
椅子	ɣe^{5}i^{2}
凳子	ɣe^{5}kɔn^{1}
床	jɯəŋ^{2}
梯子	tha:ŋ^{1}
箱子	hɔm^{2}
镜子	hɯəŋ^{1}
梳子	lɯək^{8}

剪子	kɛu^{5}
尺子	thɯək^{7}
肥皂	sa^{2}fɔŋ^{2}
电话	diən^{6}mai^{5}, dat^{8}diən^{6}
灯	dɛn^{2}
电灯	dɛn^{2}diən^{6}
蜡烛	tha:p^{7}, nen^{5}（拜神用）
香	hɯəŋ^{1}
火柴	kəi^{1}jiəm^{1}, hɔm^{2}jiəm^{1}
柴	kui^{3}
炭	tha:n^{1}
肥料	fən^{1}
粪	fən^{1}
灰（草木灰）	jɔ^{1}
路	loi^{5}, dɯəŋ^{2}（道路）
公路	kuŋ^{5}lu^{2}
桥	kəu^{2}
车子	tshɛ^{1}
火车	tshɛ^{1}khwa^{1}, tshɛ^{1}lɯə^{3}
汽车	tshɛ^{1}o^{1}to^{1}
自行车	tshɛ^{1}da:p^{8}
船	thiən^{2}, tau^{2}（大船）
筏子	bɛ^{2}
船桨	ma:i^{5}tseu^{2}
舵	la:i^{5} (thiən^{2})
飞机	tau^{2}bai^{1}
集市	tsə^{6}
商店	kɯə^{3}ha:ŋ^{2}, sɯəŋ^{3}tim^{1}
钱	tiən^{2}
价钱	ja^{5}tiən^{2}
银行	ŋən^{1}ha:ŋ^{2}
工资	tiən^{2}lɯəŋ^{1}
工分	koŋ^{1}fən^{1}
纸	jəi^{5}
笔	but^{7}
自来水笔	but^{7}nɯək^{7}
铅笔	but^{7}tsi^{2}
墨	mɯk^{8}
墨水	nɯək^{7}mɯk^{8}
字	tsɯ^{3}
书	that^{7}
信	tə^{2}
歌	ha:t^{7}（唱民歌）
故事	tiən^{6}ko^{5}
电影	tsiəu^{5}bɔŋ^{5}
棋	kə^{2}
球	kwa^{3}bɔŋ^{5}, khau^{2}
旗子	kə^{2}
唢呐	kɛn^{2}

锣	la1
鼓	toŋ6
钟（敲的钟）	doŋ2ho2
药	thuək7
话	tiən6
声音	tiəŋ5
力气	thɯk7
胆量	kɔ5ɣa:n1
事情	koŋ1viək8, thə6tin2
姓	hɔ6
名字	ten1
东西（指物品）	do2dak8, kuə3
垃圾	ja:k7
梦	mə1
影子	boŋ5
命	mən6
神	thən2
鬼	ma1
北京	bək7kin1
中国	tuŋ1kuək7
国家	ȵa2nɯək7, kɔ:k9ka5
政府	tsin5fu3, tseŋ1fu3
公社	kuŋ1sa3
共产党	koŋ1tsha:n3da:ŋ5
共青团	koŋ1than1da:n2
人民	ȵən1jən1
工人阶级	koŋ1ȵən1ja:i1kəp7
社会主义	sa3hoi6tsu3ŋiə3
政治	tsin5tsi6, tseŋ1tsi2
经济	kin1te5, keŋ5tsai1
文化	vən1fa5, man2fa1
教育	ja:u5juk8, ka:u1juk8
卫生	vi6thin1, vai2sa:ŋ5
工厂	koŋ1tha:ŋ3, kuŋ5nep8
工业	koŋ1ŋiəp8, kuŋ5nep8
农业	noŋ1ŋiəp8, nuŋ2nep8
科学	khwa1hɔk8, fɔ5hɔ:k8
技术	ki6thət8, ki2ɬat8
革命	kat7mən6, ka:k9mɛŋ2
运动	vən6doŋ6, van2toŋ2
政策	tsin5that7, tseŋ1tsha:k9
思想	tə1tɯəŋ3, ɬi5ɬiəŋ3
觉悟	ja:k7ŋo6, khɔ:k9ŋ2
报告	ba:u5ka:u5, pəu1kəu1

任务	ȵam^{6}mo^{6}, ȵam^{2}mu^{2}
优点	ju^{1}diəm^{3}, jau^{5}tem^{3}
缺点	khwiət^{7}diəm^{3}, khit^{9}tem^{3}
错误	tshɔ^{5}ŋɔ^{1}, tsho^{1}ŋ^{2}
态度	tha:i^{5}do^{6}, tha:i^{1}tu^{2}
经验	kin^{1}niəm^{6}, keŋ^{5}nem^{2}
计划	ke^{5}hwa:t^{8}, kai^{1}va:k^{8}
意见	i^{5}kiən^{5}, i^{1}kin^{1}
学校	tɯəŋ^{2}hɔk^{8}
民主	jən^{1}tsu^{3}, man^{2}tsi^{3}
自由	tu^{6}jɔ^{1}, tsi^{2}jau^{2}
看	sɛm^{1}
看见	sɛm^{1}thəi^{5}, toŋ^{1}thəi^{5}
闭（眼）	jam^{5}
听	ŋɛ^{1}
吃	an^{1}
喝（水）	uəŋ^{5}
咬	kan^{5}
嚼	ȵa:i^{1}
舔	liəm^{5}
含	ŋəm^{6}
啃（骨头）	ŋiən^{5}, ɣam^{6}

吞	nuət^{7}
咽	nuət^{7}
吐（口水）	jo^{3}
擤	khat^{7}
呕吐	muə^{6}
咳嗽	hɔ^{1}
呻吟	jen^{1} thoi^{3}
说	nɔi^{5}
读	hɔk^{8}, dok^{8}（"读"报）
喊	thɛt^{7}, ɣɔi^{6}（叫）
闻	ŋɯəi^{3}
拿（持）	kəm^{2}
拍（桌子）	dəp^{8}
握（刀把）	kəm^{2}, nam^{5}
摘（果子）	vat^{8}
搓（绳子）	sɛ^{1}
掰	bɛ^{3}
撕（纸）	sɛ^{5}
削（果皮）	jɔk^{7}, ɣɔt^{8}（"削"尖）
拧（毛巾）	vat^{7}
拾（拣）	ȵat^{8}
捉（鸡）	bat^{7}
捧	um^{6}, be^{5}
捂	buŋ^{1}
扔（丢掉）	vət^{7}
撒（种子）	jɛu^{1},

va:i^{3} (“撒鱼网”)

掷（石头） nɛm^{5}

伸（手） juəi^{3}

拉（向前） loi^{1}

推 jun^{1}

捏 bɔp^{7}

摇 vai^{3}

指 tsi^{3}

抱（小孩） am^{3}

踢 da^{5}

跪 kwi^{2}

踩 da:p^{8}

跳 jai^{3}

站（站立） duɯŋ^{5}

跨（沟） buɯək^{7}

骑（马） kə:i^{3}

走 di^{1}

跑 tsai^{6}

坐 ŋoi^{2}

背（小孩） diu^{6}

钻（洞） khwa:n^{1}

跌 ŋa^{3}

爬 luən^{1}（虫在地上爬），bɔ^{2}（小孩爬行）

靠（人靠树） thuɯə^{6}

住 ə^{3}

休息 ŋə:i^{1}ŋi^{3}

睡 ŋu^{3}

醒（睡醒） thuɯk^{7}

做（做工） la:m^{2}

修理 thuɯə^{3}

连接 noi^{5}

搬（搬椅子） va:k^{7}

抬 thiəŋ^{1}

挑 ɣan^{5}

扛 va:k^{7}

犁（犁地） kai^{2}

耙（耙地） buɯə^{2}

挖 kuək^{7}，da:u^{2}（用锹挖）

种（种菜） jɔŋ^{2}

舂（舂米） dəm^{1}

打（打铁） dan^{5}

浇（浇菜） tuɯəi^{5}

割 ɣat^{8}（割稻），kat^{7}（割肉）

砍（砍树） tsɛm^{5}

劈（劈柴） bo^{3}

拔（拔草） jət^{7}

放牧 tha^{3}，tsan^{1}

喂（喂鸡） tsan^{1}

阉（阉公鸡） fa:n^{2}；khwa:n^{6}

牵（牵牛） jat^{7}

织（织布） jet^{8}

量（量布）	dɔ^{1}
买	muə^{1}
卖	ba:n^{5}
数（数东西）	dem^{5}
算（计算）	tin^{5}
称（称东西）	kən^{1}
教	jai^{6}
学	hɔk^{8}
写	viət^{7}
擦	thə^{2}, la:u^{1}（擦干净） tsui^{2}（擦泪）
改	koi^{3}
贴（贴标语）	ja:n^{5}
煮	məu^{5}, luək^{8}（煮整个的白薯）
煎	ja:n^{5}
炒	ja:ŋ^{1}, tsha:u^{2}
蒸	həp^{7}
烤	hə^{1}
烤（烤火）	thɯəi^{3}
杀（杀猪）	jiət^{7}
切（切菜）	tha:i^{5}
剁（剁肉）	bam^{1}
刮（刮猪毛）	ka:u^{6}
拔（拔鸡毛）	vat^{8}
剪	kat^{7}
缝	həu^{1}（手缝）， mai^{5}（机缝）
扎	dəm^{1}, tiəm^{1}
插	kam^{5}
磨（磨刀）	ma:i^{2}
磨（磨米）	sai^{1}
簸（簸米）	thai^{3}
舀（舀水）	muk^{7}
穿（穿衣）	mat^{8}
戴（戴帽）	doi^{6}
脱（脱衣）	kə:i^{3}
洗（洗手）	jɯə^{3}
洗（洗衣）	jat^{8}
洗（洗头）	ɣoi^{6}
洗澡	tam^{5}
剃（用刀剃头）	ka:u^{6}
染（染衣物）	juəm^{6}
补（补衣服）	va^{5}
梳（梳头）	tsa:i^{3}
编（编辫子）	ben^{6}, da:n^{1}（编箩筐）
扫（扫地）	kwɛt^{7}
涮（涮碗）	tɯəŋ^{5}
晾（晾衣服）	hɔŋ^{1}
开（开门）	mə^{3}
揭（揭盖子）	mə^{3}; lɯk^{8}
放（放置）	de^{3}
挂（挂在墙上）	tɛu^{1}

解（解绳结） kə:i^{3}
放（把鸟放走） buəŋ^{1}
包（包糖） ɣɔi^{5}
捆 buək^{8}
装（装进袋里） duɯŋ^{2}
塞（塞进洞口） ɲɛt^{7}, nut^{7}
埋（埋于地下） tson^{1}
藏（收藏） kət^{7}
挑选 tsɔn^{6}
堆（堆积泥土） doŋ^{5}
钉（钉钉子） dəp^{8}
点（点灯） dot^{7}
灭（灭灯） tat^{7}
要（我要这个） ləi^{5}
得到 duɯək^{8}
收（收出来） thu^{1}
遗失 jə:i^{1}
寻找 tim^{2}
用 juŋ^{6}
玩耍 tsə:i^{1}
赢 duɯək^{8}
输 thuə^{1}
唱歌 ha:t^{7}
打猎 ban^{5}juɯŋ^{2}, san^{1}juɯŋ^{2}
包围 ba:u^{1}vi^{6}, vəi^{1} ba:u^{1}
射 baŋ^{5}

中（射中） tin^{1}
问 hɔi^{5}
答 da:p^{7}
借（借钱） muɯən^{6}
还（还钱） ja^{3}
给 tsɔ^{1}
送 tsɔ^{1}, duɯə^{1}（送人）
嫁 ɣa^{3}
娶 ləi^{5}
告诉 nɔi^{5}tsɔ^{1}
帮助 jup^{7}
救 kiu^{5}
医治 tsuɯə^{3}
分（分配） tsiə^{1}
欠 thiəu^{5}
赔偿 va^{6}
等候 də:i^{6}
遇见 ɣap^{8}ɲau^{1}
骂 tsə:i^{3}
打架 dan^{5}ɲau^{1}
打（打人） dan^{5}
逃 ton^{5}
追（追上） thɛu^{1}
赶 duəi^{3}
抢 kuɯəp^{7}
偷 tom^{6}
骗 fiən^{5}

笑	kɯəi^{2}
哭	hɔk^{7}
吻	mut^{7}
爱	iəu^{1}
喜欢 （喜欢唱歌）	thit^{7}
相信	tin^{1}ȵau^{1}
知道	biət^{7}
懂	biət^{7}
猜	do^{5}
记得	ȵə^{5}，ȵə^{3}dɯək^{8}
忘记	kwen^{1}
想（思考）	ŋi^{3}
生气	tɯk^{7}hə:i^{1}
恨	ɣet^{7}
怕	ha:i^{3}
敢	ja:m^{5}
会	biət^{7}
是	la^{2}，fa:i^{3}
不是	khoŋ^{1} fa:i^{3}
有	kɔ^{5}
没有 （我没有书）	khɔŋ^{1} kɔ^{5}
来	la:i^{6}
去	di^{1}
回	ve^{2}
到	den^{5}
过（过河）	kwa^{1}
经过	di^{1}kwa^{1}
上（上山）	len^{1}
下（下山）	suəŋ^{5}
出（出去）	ja^{1}
进（进来）	va:u^{2}
退	lui^{1}
在	ə^{3}
晒（太阳晒）	fə:i^{1}
下雨	mɯə^{1}
刮风	ja^{1}jɔ^{5}
打闪	tsə:p^{7}
打雷	dan^{5}thəm^{5}
流（水流）	tsai^{3}
溅	ba:n^{5}，tɛ^{5}
溢（水溢）	ja:n^{2}
浮（浮在水面）	noi^{3}
沉	tsim^{2}
涨（涨潮）	ȵə:n^{5}
淹	ŋəm^{1}
裂开（墙裂开）	nət^{7}，viən^{6}（碗裂）
倒塌	thut^{8}，do^{3}thut^{8}
缺（碗缺了口）	mɛ^{3}
滚（石头滚）	lan^{1}
旋转	kwa:i^{1}
掉（掉在地上）	jə:i^{1}
断（绳子断了）	dət^{7}

词	读音
破（罐子破了）	və^{3}
浸（浸种子）	ŋəm^{1}
漏（桶漏水）	jot^{8}
滴（水往下滴）	jɔt^{8}
沸（水开了）	thoi^{1}
变（蛹变蛾）	biən^{5}
生（生小孩）	dɛ^{3}
长（长大）	ȵə:n^{5}
病（生病）	bən^{6}，om^{5}
发抖	fa:t^{7}juŋ^{1}
肿	thuɯŋ^{1}
死	tset^{7}
飞	bai^{1}
啄	mo^{3}，ȵat^{8}
吠	thuə^{3}
啼	ɣai^{5}
生（下蛋）	dɛ^{3}
孵	əp^{7}
发芽	mɔk^{8}
开花	nə^{3}
结果（树结果）	ket^{7}kwa^{3}
枯（树叶枯）	hɛu^{5}，kho^{1}
烂（瓜烂了）	thoi^{5}
发霉	fa:t^{7}mok^{7}
发酵	fa:t^{7}u^{3}
凝结	doŋ^{1}
溶化	ju^{2}
沉淀	kən^{5}
生产	thin^{1}tha:n^{3}
建设	kiən^{5}thiət^{7}
发展	fa:t^{7}tsiən^{3}
提高	thai^{2}ka:u^{1}
团结	da:n^{2}kiət^{7}
开会	ha:i^{1}hoi^{6}
选举	bəu^{2}
领导	lin^{3}da:u^{5}
动员	doŋ^{6}ŋwiən^{1}
表扬	piu^{5}jiəŋ^{2}
解放	ja:i^{3}fɔŋ^{5}
胜利	tha:ŋ^{5}lə:i^{6}
批评	fe^{1}bin^{2}
检查	kiəm^{3}tsha^{2}
反对	fa:n^{3}doi^{5}
斗争	tau^{1}tsa:ŋ^{5}
大	tɔ^{1}，ȵə:n^{5}
小	bɛ^{5}
高	ka:u^{1}
矮	thəp^{7}
低	thəp^{7}
深（水深）	thəu^{1}
浅（水浅）	noŋ^{1}
尖（笔嘴尖）	jɔn^{6}
圆（球圆）	tɔn^{2}
方（方桌）	vuəŋ^{1}

长	ja:i^{2}
短	ŋan^{5}
粗（粗大）	tɔ^{1}，tshu^{1}
细（细线）	ɳɔ^{3}，bɛ^{5}
疏	thɯə^{1}
密	jat^{8}
厚	jai^{2}
薄	mɔŋ^{3}
宽	joŋ^{6}
窄	hɛp^{8}
远	sa^{1}
近	ɣən^{2}
多	ɳiəu^{2}
少	it^{7}
直（棍子直）	ŋai^{1}
弯（棍子弯）	ɣɔ^{2}，kwɛu^{1}
横（横躺在路上）	ŋa:ŋ^{1}
竖	jɔk^{8}
平（路平）	baŋ^{2}
陡（山很陡）	jok^{7}
正（帽子戴正）	ŋai^{1}
歪（帽子歪了）	ŋiəŋ^{1}
轻	jɛ^{6}
重	naŋ^{6}
硬	kɯŋ^{5}
软	mem^{2}
韧	ɳaŋ^{1}
脆	jɔn^{2}
亮（房子亮）	tha:ŋ^{5}
暗（房子暗）	toi^{5}
晴	naŋ^{5}
阴	jə:i^{2}ma:t^{7}
旱	ha:n^{6}
红	dɔ^{3}
黄	va:ŋ^{2}
蓝	san^{1}
白	taŋ^{5}
黑	dɛn^{1}
绿	san^{1}
花（布是花的）	hwa^{1}
稠（粥稠）	dak^{8}
满	dəi^{2}
美丽	dɛp^{8}
丑	səu^{5}
胖	bɛu^{5}
肥（肉肥）	bɛu^{5}，mə^{8}
瘦（肉瘦）	na:k^{8}
瘦（人瘦）	ɣəi^{2}
干净	that^{8}thɛ^{8}
脏	bən^{3}
老（人老）	ja^{2}
老（菜老）	ja^{2}
年轻	tɛ^{3}

嫩（菜嫩）	nɔn^{1}
好	tot^{7}
坏	huɯ^{1}
快（走得快）	ɲan^{1}，mau^{1}
慢（走得慢）	thɔŋ^{1}tha^{3}
干（衣服干）	kho^{1}
湿（衣服湿）	ɯət^{7}
新	mə:i^{5}
旧	ku^{3}
生（生肉）	thoŋ^{5}
快（刀快）	thak^{7}
钝（刀钝）	kun^{2}
早	thə:m^{5}
迟	tsəm^{6}
真	thət^{8}
假	ja^{3}
贵	dat^{7}
便宜	jɛ^{3}
容易	je^{3}
难	khɔ^{5}
松	boŋ^{1}，sop^{7}
紧（绑得紧）	tsat^{8}
热（天气热）	buɯk^{7}，nuɯk^{8}
冷	jɛt^{7}，lan^{6}
凉快	ma:t^{7}
暖和	əm^{5}
酸	tsuə^{1}
甜	ŋɔt^{8}
苦	daŋ^{5}
辣	kai^{1}
涩	tsa:t^{7}
咸	man^{6}
淡	ɲa:t^{8}
新鲜	tuɯəi^{1}
香（花香）	thə:m^{1}
臭	thoi^{5}
腥	tan^{1}
臊	hɔi^{1}，kha:i^{1}
饱	nɔ^{1}
腻	ŋəi^{5}
饿	dɔi^{5}
渴	kha:t^{7}
醉	thai^{1}
累（疲乏）	mɔi^{3}
痒	ŋuɯə^{5}
痛	dəu^{1}
聪明	tha:ŋ^{5}ja^{6}
愚蠢	ja:i^{6}，ŋu^{1}
勤	naŋ^{1}la:m^{2}
懒	biəŋ^{5}
高兴	vui^{2}muɯŋ^{2}
穷	ŋɛu^{2}
富	jəu^{2}
久	ləu^{1}

光明 kwa:ŋ^{1}min^{1}

光荣 kwa:ŋ^{1}vin^{1}

伟大 vi^{1}da:i^{6}

勇敢 juŋ^{3}ka:m^{3}

反动 fa:n^{3}doŋ^{6}

一 mot^{8}

二 ha:i^{1}

三 ba^{1}

四 bon^{5}

五 nam^{1}

六 thau^{5}

七 bai^{3}

八 ta:m^{5}

九 tsin^{5}

十 muɯəi^{2}

十一 muɯəi^{2}mot^{8}

十二 muɯəi^{2}ha:i^{1}

十三 muɯəi^{2}ba^{1}

十四 muɯəi^{2}bon^{5}

二十 ha:i^{1}muɯəi^{2}

百 tam^{1}

千 ŋin^{2}

万 va:n^{6}

几 məi^{5}

零（一百零五）len^{1}

第一 de^{6}ɲət^{7}

第五 de^{6}ŋu^{3}

半（一半） nuɯə^{3}

个（一个人）kɔn^{1}, thaŋ^{2}

个（一个碗）ka:i^{5}

棵（一棵树）ka:i^{5}， kəi^{1}

只（一只鸡）kɔn^{1}

把（一把刀）ka:i^{5}

把（一把米）nam^{5}

条（一条绳子）ka:i^{5}

张（一纸张）tə^{2}

根（一根棍子）ka:i^{5}

句（一句话）kəu^{1}

粒（一粒米）hot^{8}

撮（一撮盐）jum^{5}

滴（一滴水）jɔt^{8}

件（一件衣服）ka:i^{5}

双（一双鞋）doi^{1}

庹 tha:i^{3}
（两臂横伸之长度）

拃 ɣa:ŋ^{1}
（拇指与中指张开的长度）

次（去一次）lən^{2}

趟（去一趟）lən^{2}

下（打一下）ka:i^{5}， mɛ^{3}

寸 tuɯk^{7}

尺 thuɯək^{7}

丈 duɯəŋ^{6}

亩 ma:u^{3}

升	ha:i^{1}kən^{1}
斗	la^{2}
两（斤两）	la:ŋ^{6}
斤	kən^{1}
元（一元钱）	doŋ^{2}
我	toi^{1}，ta:u^{1}，ŋɔ^{6}
我们	tsuŋ^{5}toi^{1}, tsuŋ^{5}ta:u^{1}
咱们	tsuŋ^{5}ta^{1}
你	mai^{2}，ni^{6}
你们	tsuŋ^{5}bai^{1}，tsuŋ^{5}mai^{2}
他	nɔ^{5}
他们	tsuŋ^{5}nɔ^{5}
自己	mot^{8}min^{2}，min^{2}
别人	ŋɯəi^{2}kha:k^{7}
大家	duŋ^{2}ȵau^{1}
这	nai^{2}，dəi^{1}
这里	dəi^{1}
那	kiə^{1}
那里	dəi^{5}
每（每天）	moi^{3}
谁	a:i^{1}
什么	ji^{2}
怎么	tha:u^{1}, la:m^{2}tha:u^{1}
哪（哪个碗）	na:u^{2}
哪里	dəu^{1}
多少	ba:u^{1}ȵiəu^{2}
刚才	vɯə^{2}
先（先去）	tɯək^{7}
后（后去）	thau^{1}
立刻	ləp^{8}tuk^{7}
常常（常常来）	thɯəŋ^{2}thɯəŋ^{2}
慢慢（慢慢走）	thɔŋ^{1}tha^{3}
很（很小）	thət^{8}，lam^{6}
最（最大）	ȵət^{7}
都（大家都去）	kuŋ^{3}
只（只有一个）	vən^{6}，tsi^{3}
也（他也去）	kuŋ^{3}
再（明天再来）	nɯə^{3}，la:i^{6}
又（又好又快）	la:i^{6}
就（想去就去）	tsəu^{2}，thi^{2}
一定（我一定去）	ȵət^{7}din^{6}
不（他不来）	khɔŋ^{1}
未（没有）	tsɯə^{3}
别（别去）	dɯŋ^{2}
还（我还要）	kɔn^{2}
已经（他已经来了）	da^{3}
和（我和他）	vəi^{5}
或者	hwak^{8}
因为	vi^{2}，ən^{1}vi^{2}
被	fa:i^{3}
从（从北京到防城）	tɯ^{2}，ə^{3}

后　记

为了编写《京语简志》，曾先后对京语进行过三次较全面的调查。第一次是在1959年，由黄启文和喻翠容二人进行；第二次是在1980年春，由程方、范宏贵、李增贵三人进行；第三次是在1980年秋，由欧阳觉亚和喻翠容二人进行。1981年秋，我们三人再次到京族地区补充搜集并核对材料。《京语简志》主要是根据上述三次调查所得材料编写成的。

简志中概况和词汇部分由程方执笔，语法部分（除代词和句子成分两节外）由喻翠容执笔，语音部分和语法部分中的代词和句子成分两节由欧阳觉亚执笔。三人都参加了全书稿的讨论和定稿工作。

在调查京语的过程中，我们始终得到广西壮族自治区民族事务委员会、中共防城县委统战部和江平公社及山心、沥尾、巫头大队党政领导和京族群众的大力支持。山心大队的刘振英、黄绍文、阮继业、沥尾大队的孔全汉，巫头大队的刘玉坤是我们的发音合作人，给我们提供了大量的京语材料。此外，防城县委统战部的黄尚业同志在几次调查中曾协助我们做了不少的工作。对此，我们表示衷心的感谢！

由于水平有限，书中错漏之处恐怕难免，祈望读者批评指正。

编著者

1984年5月

中国少数民族语言简志丛书

京 语 简 志

欧阳觉亚　程　方　喻翠容编著

*

民族出版社出版　新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168毫米　1/32　印张：4 7/8　字数：105千

1984年11月第1版

1984年11月北京第1次印刷

印数：0001—5,000册　定价：

书号：9049·42　1.00